Trong lá thư trao cho Souphanouvong mà nội dung đã được cả Nga lẫn Mỹ đồng ý

Phouma đề nghị : Ngưng bắn trên lãnh thổ Lào có Quốc Tế giám sát

Năm Thứ 9 — Số 2.523 — Thứ Sáu 28-7-1972 (Ngày 18 Tháng 6 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Viên chức cao cấp Mỹ tại hòa đàm Ba-Lê tiết lộ

CHIẾN TRANH VIỆT-NAM CÓ THỂ SẼ NGÃ NGŨ VÀO THÁNG 10

● Tướng Weyand : CSBV sẽ còn cố gắng đánh lớn nữa
● Lào đề nghị : thêm Pháp và Miến dự vào UHQT

VẠN TƯỢNG, 26-7 (AFP).— Nguồn tin thông thạo cho hay : hôm thứ Ba, Hoàng thân Thủ Tướng Chính Phủ Hoàng Gia Lào Souvanna Phouma, trong bữa cơm đãi Đặc sứ của CS Lào là Tiao Souk Vongsak, đã trao cho ông này chuyển đến cho lãnh tụ CS Lào Souphanouvong một bức thư đề nghị ngưng bắn trên toàn thể lãnh thổ Lào dưới quyền kiểm soát của một Uỷ hội Quốc tế mở rộng có thêm đại diện của Pháp và Miến Điện tham gia.

Được biết nội dung bức thư của Phouma đây lời lẽ thân ái này đã được Nội các Lào, trong phiên nhóm đặc biệt hôm thứ Hai, đồng thanh chấp thuận.

Đường lối thương thuyết chứa đựng trong bức thư cũng được cả Hoa Kỳ và Nga xô cùng khuyến khích. Theo nguồn tin thông thạo, trong bức thư nói trên, Thủ tướng Lào chấp thuận thương thuyết trên căn bản đề nghị 5 điểm do CS Lào đưa ra hôm 6-3-70, nhưng vạch rõ rằng các vấn đề quân sự và chính trị lần lượt giải quyết riêng rẽ và chính phủ sẽ đưa ra một đề nghị giải quyết vấn đề chính trị.

Trong bức thư, Thủ Tướng Lào đề nghị mở hội đàm về những điều kiện một cuộc ngưng bắn toàn diện do một Uỷ hội quốc tế mở rộng kiểm soát. Uỷ hội nay gồm 3 thành phần hiện nay là Ấn Độ, Gia Nã Đại và Ba Lan, thêm vào đó là Pháp và Miến Điện.

Ngoài ra người ta cũng được biết các biện pháp an ninh cần thiết mới đây đã được tăng cường tại vùng có trụ sở thường trực của CS Lào ở Vạn Tượng đang chờ một phái đoàn quan trọng của CS Lào sẽ đến thủ đô vào ngày chưa được biết trước.

Người ta cho rằng 2 vấn đề khó khăn trong việc dàn xếp ở Lào từ trước đến nay là việc việc ngưng bắn trên đường mòn Hồ chí Minh và khả năng, thẩm quyền của UHQT. Đường mòn HCM nay không còn tầm mức chiến lược rất quan trọng nữa, vì BV bị oanh kích và phong tỏa, vì CS Bắc Việt đã chiếm được một vùng ở Quảng Trị và Kontum và vì đang mùa mưa đường mòn này trở thành vô dụng. Còn UHQT thì có thể được mở rộng với Pháp và Miến Điện mà CS có thể tán thành.

Giới quan sát tại Vạn Tượng có cảm tưởng rằng 2 phe ở Lào đang chuẩn bị tiến tới một thỏa hiệp ngưng bắn trên đất Lào chừng nào cuộc ngưng bắn được thực hiện ở VN, nhưng phải có ngưng bắn ở VN đã rồi mới có ngưng bắn ở Lào.

Chiến tranh VN có thể ngã ngũ vào tháng 10

BA-LÊ, 26-7 (UPI).— Một viên chức Mỹ cao cấp cạnh các cuộc hòa đàm Ba Lê về VN, hôm thứ Tư cho biết chiến tranh Việt Nam sẽ chưa có thể giải quyết ngay được, nhưng một thỏa hiệp nào đó với Cộng sản chắc có thể ra đời vào khoảng tháng Mười này.

Viên chức này, yêu cầu được dấu tên, khuyên không nên mong đợi cuộc bế tắc sẽ được giải quyết trong phiên họp thứ 152 vào ngày thứ

1 XEM TIẾP TRANG 11

Giao tranh vẫn tiếp diễn, vài ngày nữa mới diệt hết CS trong thị xã QT

Quốc kỳ tung bay ở cao điểm Cổ thành nhưng tàn quân CS vẫn cố thủ ở mạn Tây

● 7 xà lan CS bị bắn chìm trên sông Thạch Hãn, CS vẫn pháo kích QL1
● CĂN CỨ PHÚ BÀI, THỊ XÃ KONTUM BỊ PHÁO KÍCH — GIAO TRANH TIẾP DIỄN Ở ĐỊNH TƯỜNG

SAIGON, 27-7.— Quốc kỳ VNCH đã được binh sĩ Nhảy Dù kéo lên một cao điểm ở cổ thành, nhưng CSBV vẫn còn cố cầm cự ngay trong thành cũng như các vùng phụ cận, phải mất ít nhất hai ngày nữa mới thanh toán nốt được tàn quân địch và cổ thành mới được coi là hoàn toàn do quân lực VNCH kiểm soát. Hỏa công đã được sử dụng tới mức tối đa trong việc tận diệt những ổ kháng cự còn lại của địch. Địch tiếp tục pháo kích con đường tiếp tế của VNCH nhưng không thành công. Chiến hạm Hoa Kỳ đánh đắm 7 xà lan tiếp tế của địch trên sông Thạch Hãn.

Thông tín viên hãng UPI, Arthur Higbee cho biết lực lượng Dù chiếm nửa phần phía Đông Nam Cổ thành, Cq BV vẫn còn cố cầm cự lại nửa phần phía TB. Một cố vấn Hoa Kỳ nói với Higbee rằng quốc kỳ VNCH được kéo lên tại một nơi cao nhất trên bức tường thành dày 6 thước chẳng những là một khích lệ tâm lý cho binh sĩ Dù mà còn là một lợi điểm chiến thuật nữa. Đây là nơi cao nhất trong một vùng cả mấy dặm chung quanh và từ đó quân ta có thể nhìn vào cổ họng của quân BV.

Theo AP, một cố vấn Hoa Kỳ ước lượng phải mất thêm 48 tiếng đồng hồ nữa mới dẹp hết được tàn quân của địch trong thành. Một nguồn tin khác nói rằng binh sĩ Dù ở trong thành đang bị CSBV dùng súng cối và trọng pháo bắn vào.

Tướng Dư Quốc Đống Tư lệnh Nhảy Dù cho biết có ba đại đội Dù khoảng hơn 600 binh sĩ thiện chiến hiện đang tảo thanh để tận diệt tàn quân của CSBV. Binh sĩ ta được pháo binh yểm trợ và phi cơ VNCH hoạt động suốt ngày hôm qua tấn công các vị trí CSBV trong thành bằng bom kể cả bom Napalm. Một cố vấn Hoa Kỳ nói với thông tín viên AP rằng «Biện pháp duy nhất để thanh toán những tên CSBV lỳ lợm này là dùng bom Napalm và súng phun lửa vì chúng núp dưới hầm sâu ở bên trong lẫn bên ngoài thành».

Các thông cáo chính thức cũng như các vị tư lệnh chiến trường giữ im lặng tuyệt đối về con số tổn thất của địch cũng như của bạn trong trận đánh từ 2 ngày nay bên trong cổ thành. Phát ngôn viên chỉ cho biết có 36 Cộng quân bị hạ hôm thứ Tư trong một trận đánh gần cổ thành. Phía VN có 2 chết và bốn bị thương. Nhưng đài phát thanh Saigon sáng nay loan báo thêm 200 CS nữa bị hạ trong cổ thành.

Khi binh sĩ VNCH đột nhập cổ thành bằng một lỗ thủng ở tường phía Đông hôm thứ Ba thì không thấy CSBV chống trả. Đến khi lục soát trong thành mới thấy Cộng quân xuất hiện. Phát ngôn viên nói rằng «vì địch quân còn ở trong thành, thành này chưa do binh sĩ VNCH kiểm soát hoàn toàn».

Bản tin của TCCTCT phổ biến sáng nay cho hay, binh sĩ VNCH hôm qua giao tranh với CSBV tại nhiều địa điểm trong thị xã hạ 18 địch, tịch thu 9 vũ khí. Phía VN có 3 binh sĩ tử trận.

Chiều qua các lực lượng VNCH khác lại giao tranh với CSBV tại các vùng 2cs BĐB, 5cs Nam và 8cs NTN thị xã Quảng Trị. Kết quả binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa hạ 61 Cộng quân thu 20 vũ khí đủ loại; phía VNCH có 6 tử trận và 40

2 XEM TIẾP TRANG 11

Elsberg ra Tòa về tài liệu mật

LOS ANGELES 26-7 (UPI).— Daniel Elsberg và Anthony Rosso hôm nay bị đưa ra xử trước tòa án tại Los Angeles thuộc tiểu bang California về tội trộm đạo và âm mưu trong vụ công bố tài liệu mật của bộ Quốc Phòng về cuộc chiến tranh VN.

Các văn kiện này được gọi là tài liệu Ngũ Giác Đài phác họa nguồn gốc của việc Hoakỳ dính líu vào VN. Các tài liệu đó đã được đăng tải trên tờ Nữu Ước Thời Báo, tờ Washington Post và nhiều báo khác hồi năm ngoái. Tiến sĩ Elsberg và ông Ross thú nhận họ có đưa những tài liệu Ngũ Giác Đài cho báo chí, nhưng phủ nhận việc họ làm là một hành động phạm pháp. Vụ này đã nêu lên vấn đề an ninh quốc gia đối với quyền được biết của công chúng.

THÁI-LAN BẮT ĐƯỢC ngót ba tấn chất ma-túy

VỌNG CÁC, 26-7 (AP).— Cảnh sát Thái Lan hiện đang thẩm vấn 6 người tình nghi bị bắt giữ trong vụ tịch thu được mô tả như là vụ tịch thu ma túy đơn độc lớn lao nhất trong lịch sử. Những người này đã bị cảnh sát Thái và nhân viên bài trừ ma túy Mỹ bắt hôm thứ Hai tại Bắc Thái, gần

8 XEM TIẾP TRANG 12

TIỆP ĐẢ KÍCH MẠNH chế độ Bắc Kinh

PRAGUE, 26-7 (AP).— Nhật báo Rude Pravo, cơ quan của cộng đảng Tiệp Khắc hôm nay lên tiếng tố cáo giới lãnh đạo TC hiện nay là một đoàn thể chính trị duy nhất còn lại trên thế giới ngoài bọn theo

12 XEM TIẾP TRANG 12

Lời tự thú của Eagleton đang làm chấn động dư luận Mỹ

Mc Govern tiến thoái lưỡng nan với 1 ông Phó từng bị bệnh điên

● Eagleton còn bị xầm xì là nghiện rượu và tự tử hụt
● Nixon hạ lệnh cấm khai thác đời tư của các đối thủ

LOS ANGELES, 26-7 (Reuter).— Nghị sĩ Thomas Eagleton tối qua tỏ ý hối hận là đã dấu nhẹm việc « Eagleton đã mắc bệnh điên ba lần trong quá khứ » khi được chọn làm ứng viên Phó Tổng Thống của Đảng Dân Chủ, và tiết lộ « Mc Govern đã yêu cầu Eagleton ở lại liên danh Đảng Dân Chủ » mặc dầu « Eagleton xin rút lui » để tránh gây thêm rắc rối cho Mc Govern.

Về từ South Dakota đến Los Angeles để hệ thống truyền hình địa phương phỏng vấn, UVPTT Eagleton của ĐDC bằng lòng tiếp xúc với báo chí và xác nhận ông đã tự ý xin bỏ cuộc để Mc Govern chọn ứng viên PTT khác thích hợp hơn ngõ hầu chặn đứng mọi tin đồn đầy ác ý do đối phương không ngớt loan truyền về đời tư của Eagleton. Eagleton nhìn nhận đến bây giờ ông mới thấy mình dại dột khi không nói thực cho Mc Govern biết «sự việc ấy» khi Mc Govern mời Eagleton đứng phó cho liên danh ĐDC theo lời gửi gấm của NS Edward Kennedy vào lúc NS Ribicoff từ chối nhận chức UVPTT. Tuy vậy Eagleton vạch rõ Mc Govern đã bác bỏ đề nghị rút lui của Eagleton. Dầu sao ông nhấn mạnh, hiện nay ông không dự định bỏ cuộc nhưng, trong tương lai, sẽ rút tên khỏi liên danh ĐDC nếu nhận thấy sự hiện diện của ông làm hại cho Mc Govern

15 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25 Đ
JAN 22 1973
Cornell University Library

Đúng vào ngày ĐT Viên nói CSBV có thể tung MIG vào Nam

Các phi trường Quảng Lăng và Vinh bị oanh kích ác liệt thêm một lần nữa

✱ Mỹ loan báo đã dùng thêm ở Bắc Việt một loại bom mới
● Bộ NG Mỹ: Nếu đê trúng bom thì vì rủi ro không đáng kể
● Quan sát viên CS ở Hà nội : Rất ít đoạn đê bị trúng bom

SAIGON, 26-7 (AFP).— Các oanh tạc cơ Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã ném bom hai phi trường ở trung bộ BV, phi trường Vinh và phi trường Quảng Lăng cách đây 80 cây số về phía TB. Bộ Tư Lệnh Mỹ chiều thứ Tư cho hay phi trường Vinh, 280 cây số phía Nam Hà Nội bị ba lỗ bom lớn, còn phi trường Quảng Lăng bị hư hại nặng với 6 căn nhà bị sập và một ô phòng không bị phá hủy.

Trong 260 phi vụ thực hiện trên lãnh thổ BV từ 17g chiều thứ Hai đến 17g chiều thứ Ba, các chiến cơ HK đã phá sập 9 cây cầu, phần lớn trong vùng Vinh với loại bom mắt thần mới tên là «Walleye». Phát ngôn viên xác nhận loại bom này được sử dụng từ mấy tuần nay đã tỏ ra rất hữu hiệu.

Trong số các mục tiêu khác bị tấn công, bộ Tư Lệnh Mỹ cho biết có xưởng chế tạo máy móc Bành Trạch 48cs TN Hải phòng, cùng nhiều cây cầu chuyên tiếp ở quanh hải cảng lớn này.

Tại Hoa Thịnh Đốn, các viên chức Mỹ hôm nay cho biết các vụ không tạc của họ nhắm vào các mục tiêu quân sự tại BV chỉ có một ảnh hưởng có tính cách rủi ro và không đáng kể đối với hệ thống đê điều của BV.

Một phát ngôn viên bộ NG cho biết là nguyên nhân thảm sầu của mối quan tâm của chế độ Hà Nội đối với các đê điều đã được báo chí mô tả trong những bài đề cập tới việc sửa chữa không đầy đủ những hư hại do trận lụt năm ngoái tạo nên.

Tại Nữu Ước, nhật báo Nữu Ước thời báo hôm thứ Tư viết rằng chính phủ Mỹ «xuyên tạc và né tránh vấn đề thiết yếu» là tìm hiểu xem liệu các đê điều có bị trúng bom không, dầu là không cố ý. Bài báo kết luận là lời kêu gọi có tính cách nhân đạo của ông Tổng thư ký LHQ đáng được chính phủ Hoakỳ trả lời một cách minh bạch.

Tại Hương Cảng, tờ Tin tin Yat hôm thứ Tư đã trích đăng lời tuyên bố của một du khách không được nêu rõ danh tính, mới đây đã qua thăm Hànội là các quan sát viên ngoại quốc giàu kinh nghiệm tại Hànội không tin là Hoakỳ đã oanh kích bừa bãi các đê điều tại BV và bất cứ đê điều nào chẳng may bị trúng cũng chỉ thiệt hại nhẹ mà thôi.

Theo báo Tin Tin, nhân vật trên cho biết chính ông đã nhìn thấy một số đê điều khiến ông đi đến kết luận là các đê điều bị trúng bom rất ít.

16 XEM TIẾP TRANG 12

Liên quân Việt—Khmer chỉ còn cách Svav Rieng 16km

KPC tái chiếm Koh Andeth trong tỉnh Takeo cách VNCH 10km

△ *1 phi cơ Air America bị CSBV hạ ở Lào.*

NAM VANG, 26-7 (UPI).— Phát ngôn nhân cho hay hôm thứ Ba lực lượng chánh phủ đã tái chiếm quận lỵ Koh Andeth cách biên giới Việt-Miên chỉ có 10cs trong tỉnh Takeo.

Trong một hoạt động quân sự khác, một lực lượng đặc nhiệm hỗn hợp KPC-VNCH đang tiến thêm về phía Bắc dọc theo quốc lộ 1.

Đoàn quân này hy vọng bắt được liên lạc với một lực lượng khác đang từ thị trấn Kompong Trabek tiến xuống phía Nam.

Theo 1 nhật báo ở Nam Vang, lực lượng sau này hiện chỉ còn cách Svay Rieng chừng 12cs.

Svay Rieng là mục tiêu tái chiếm của lực lượng hỗn hợp Việt-Miên tiếp sau Kompong Trabek.

Tại Nam Vang, Tòa án Quân sự KPC đã tuyên phạt giám đốc một tờ báo đối lập sáu tháng tù treo cùng một số tiền phạt khoảng 330 mỹ kim về tội «đăng các bài báo phá hoại an ninh trong và ngoài nước».

Ông này tên Buon Sreng giám đốc một tờ báo thuộc đảng Dân Chủ đối lập. Ông bị giam từ 15-7 và tờ báo của ông bị đóng cửa vĩnh viễn sau loạt bài báo nói trên.

Ông đã tự biện hộ trước Tòa, đông nghẹt những người xem xử và ký giả ngoại quốc. Ông cho rằng khi ông tố cáo chế độ bất lực để CS lan tràn là ông đã nói lên sự thật, và qui chế báo chí không cấm nói sự thật.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG, 26-7 (UPI).— Một phi cơ vận tải nhẹ của Hãng Không HK «Air America» do cơ quan Tình Báo Trung Ương HK CIA mướn để chở hàng tiếp tế cho quân du kích Mèo đã bị rớt hôm thứ Ba tại vùng 152cs Bắc Vạn Tượng.

Phát ngôn nhân tòa Đại sứ Hoakỳ ở Lào cho biết cả hai viên hoa tiêu người Mỹ đều bị thiệt mạng. Ngoài ra, một nhân viên phi hành đoàn người Lào cũng bị tử thương và một nhân viên phi hành đoàn người Thái bị thương nặng.

Chiếc phi cơ trên đang chở hàng tiếp tế cho 1 đơn vị du kích Mèo đang đánh nhau với Cộng quân tại vùng đồi núi Thatham Bleung cách

14 XEM TIẾP TRANG 12

VẤN VỤ QUỸ TIẾT KIỆM QUÂN ĐỘI

T. Vỹ : Đời nào lại kiện PTT Hương !

▽ *Nghị Sĩ Ksor Rot trả lời Liên Danh Hoa Sen*
● *Đầu tuần tới, thí sinh đậu Tú 2 được lĩnh bằng.*

SAIGON, 27-7.— Sáng nay bản tin TVC có loan tin hôm 25-7, nhà bài tham nhũng tư Ngô Xuân Thọ đã cùng ông thân sinh, nhà bài tham nhũng công Ngô Xuân Tích tới thăm cựu TT Tổng trưởng QP Ng-Văn-Vỹ, có lẽ là để chia buồn với tướng Vỹ về vụ Quỹ Tiết Kiệm QĐ.

Cũng bản tin này nói rằng trong cuộc gặp gỡ này, ông Thọ cho hay ông đã đề nghị TT Vỹ kiện PTT Hương ra Tòa về tội phỉ báng công khai và Tướng Vỹ đã chấp nhận đề nghị này.

Được tin trên, phái viên Chính Luận đã tiếp xúc ngay với Trung tướng Vỹ. Trung tướng Vỹ xác nhận ông Thọ có gặp ông nhưng «không có chuyện đề nghị kiện PTT Hương» và «nếu đề nghị đó có thì cũng không đời nào có chuyện tướng Vỹ đi kiện».

NS Ksor Rot lên tiếng

Để trả lời lại nguồn tin : «Liên danh Hoa Sen do NS Vũ văn Mẫu làm thụ uỷ lên tiếng khai trừ NS Ksor-Rot ra khỏi liên danh vì đã đi ngược lại đường lối của Liên danh» sáng nay tại Thượng Viện, Nghị sĩ Ksor-Rot đã gửi tới báo chí 1 bản tuyên bố của ông.

Theo NS Ksor-Rot, vì ông quan niệm Cộng Sản lúc nào cũng chỉ nghĩ đến tàn sát, giết hại đồng bào miền Nam tự do và muốn cho miền Nam trở thành nô

9 XEM TIẾP TRANG 12

HỘI NGHỊ LAO ĐỘNG QUỐC TẾ KỲ 75 TẠI GIƠ-NEO

Do Thái gọi VNCH là «Người An Lộc» VNCH mới được cảm tình lớn của QT

● *Trong thời gian tạm chiến 1 số đất ở Bình-Định CSBV áp dụng triệt để lối « đấu tố bao ».*

⊖ ĐƯỜNG THIÊN LÝ — ANH-TRINH

SAIGON 27-7.— Sau khi Trung Hoa Quốc Gia bị loại ra khỏi LHQ, trước các hội nghị của các tổ chức quốc tế, VNCH trở thành mục tiêu đơn độc cho các đại biểu CS tấn công, tuy nhiên, sau cuộc công khai vượt tuyến xâm lăng của CSBV, các đại biểu Cộng Sản cũng như những nước trung lập đã không còn mang bộ mặt ác cảm, lạnh lùng bởi chiến dịch tuyên truyền của CSBV như trước.

Trên đây là một đoạn trong phúc trình của các đại biểu VNCH tham dự hội nghị lao động thế giới kỳ 75 tại Genève cuối tháng 6-72, trình bày trong buổi họp tối qua tại trụ sở Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ VN.

Phái đoàn VNCH có cả 3 thành phần Chính quyền, Công nhân và Chủ nhân, nhờ kết quả thu đạt được từ hội nghị năm ngoái tại Teheran mà phần lớn nhờ bà Trương Khắc Huệ đại diện chủ nhân đã tích cực hoạt động thu hút cảm tình, năm nay tại Genève, phái đoàn VNCH đã đạt được những tiến bộ rõ rệt trong việc tạo dựng những mối liên hệ với các thế lực quốc tế về chuyên nghiệp cũng như chính trị.

Một điều khá đặc biệt, tại hội nghị này, sau bao lần tranh dấu đòi gia nhập Khối Chủ nhân không được, đại biểu các nước CSĐÂ đã nói huỵch toẹt tại diễn đàn rằng : «Chủ nhân tại các nước CS, không khác gì chủ nhân các nước tư bản tả».

Theo các đại biểu tham dự hội nghị cho biết, thì có lẽ họ không sai lầm khi có nhận xét là không khí căng thẳng nghịch thù giữa tam phương : nhà nước, chủ và thợ trong 1 hội nghị lao động quốc tế ngày nay đã loãng dần.

Về nội dung của hội nghị kỳ này lại có vẻ mâu thuẫn, khi các quốc gia tân tiến bàn về trao dồi trang bị hệ thống sản xuất bấm nút giây chuyền tự động Sutomation, thì hội nghị lại có những khuyến cáo khác đối với các nước khiếm khai, nên hạn chế hệ thống kỹ thuật máy móc sản xuất để giải quyết tình trạng khiếm dụng nhân công.

4 XEM TIẾP TRANG 11

CHU-ÂN-LAI THÚC SADAT CHỐNG LẠI NGA-MỸ

Golda Meir can gọi Sadat và đề nghị hội đàm tay đôi

● *Sadat : Chỉ bỏ bịch với Nga có giới hạn*
▼ *Pháp quyết định ủng hộ phái bộ Jarring.*

JÉRUSALEM 26-7 (UPI).— Với giọng ôn hòa và có vẻ hài lòng, nữ Thủ tướng Do Thái Golda Meir hôm nay tuyên bố hoan nghinh quyết định trục xuất cố vấn Nga ra khỏi Ai Cập của Tổng Thống Sadat, một quyết định mà Bà cho là « đã đưa đến giờ phút thay đổi không nên bỏ lỡ », và sau đó Bà kêu gọi Tổng thống Aicập cùng bà trực tiếp thương thuyết trong tư thế của « những kẻ ngang hàng nhau » để tìm kiếm giải pháp cho cuộc khủng hoảng Trung Đông.

Thủ tướng Do Thái tuyên bố như trên trước một Quốc hội đông nghẹt. Lời tuyên bố này được coi như là phản ứng chánh thức đầu tiên của Do trước các biến chuyển mới nhất tại Ai Cập. Và đây cũng là lần đầu tiên Bà Meir kêu gọi thẳng đến TT Sadat.

Lời kêu gọi này sau đó đã được Quốc Hội Do thái biểu quyết ủng hộ với một đại đa số tuyệt đối. Ngoại trưởng Do Thái Abba Eban tuyên bố với báo chí rằng đây là «1 sáng kiến hòa bình nghiêm chỉnh có được nhờ những biến chuyển cụ thể hiện tại trong vùng». Ông nói rằng «những biến chuyển mới đây tại Ai Cập đã chứng tỏ sự độc lập của nước này, và hiện người ta đang chờ TT Sadat chứng tỏ thêm thiện chí mưu tìm hòa bình».

Trong khi đó tại Aicập, TT Sadat ngỏ lời tại phiên cuối khóa của Quốc Hội, nhấn mạnh rằng mối giao hảo với các nước bạn vẫn còn duy trì tuy

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tiết lộ được CSBV nhờ chuyển giao thư của 24 tù binh

TED KENNEDY CÔNG BỐ THƯ TỪ trao đổi với Tôn-Đ.-Thắng

▽ *Thắng vẫn dịch vận và không chịu trả tù binh bị thương*
● *Bộ NG Mỹ : CSBV vẫn muốn thi hành quy ước Genève*

HOA THỊNH ĐỐN 26-7 (Reuter) Nghị Sĩ Dân Chủ Edward Kennedy hôm thứ Ba tiết lộ với báo chí là CSBV đã gửi cho ông một số thư từ của 24 tù binh Mỹ nhờ chuyển cho gia đình của các tù binh này đồng thời ông cũng công bố một lá thư của chủ tịch CSBV Tôn Đức Thắng gửi cho ông nói tù binh Mỹ được đối xử nhân đạo.

Đây là lần đầu tiên thư từ của tù binh Mỹ bị CSBV giam giữ được gửi cho gia đình qua tay một nhân vật HK thay vì như thường lệ qua các tổ chức chủ hòa và phản chiến, điều mà các phụ tá của NS Kennedy cho là rất có ý nghĩa.

Bản tuyên bố của NS Kennedy viết: «Mặc dầu tin tức mới nhất từ Hà Nội chưa cho thấy dấu hiệu tù binh Mỹ sắp được phóng thích nhưng điều này thể hiện một dấu hiệu tiến bộ đầy hi vọng, nhất là cho các gia đình tù binh ở HK».

Kể từ khi TT Nixon ra lệnh tái oanh tạc BV, đây là lần đầu tiên gia đình tù binh Mỹ nhận được khá nhiều thư của phi công Mỹ bị giữ

11 XEM TIẾP TRANG 12

Xài qua tài khóa mới 7 tỷ mà 1,2 tỷ ở VN

NIXON GỬI THÔNG ĐIỆP CHO QH Agnew đả kích NS bồ câu

● *Laird : Việt hóa không quân mau được 10 tháng*

HOA THỊNH ĐỐN 26-7 (AP). — Hôm nay, TT Nixon đã gửi một thông điệp cho Quốc hội khẩn cấp kêu gọi hãy vì quyền lợi kinh tế của toàn thể công dân Hoa kỳ Quốc hội nên chứng tỏ tinh thần trách nhiệm bằng cách dừng gia tăng chi phí ngân sách quốc gia quá 250 tỷ Mỹ kim trong tài khóa kể từ 1-7 nếu không ông sẽ dùng quyền phủ quyết để tránh điều mà ông gọi là tăng gia thuế má và nạn lạm phát tại Hoa Kỳ.

TT Nixon kêu gọi các nhà lập pháp Mỹ hãy «cùng tôi tránh việc tăng thuế, tăng giá cả và làm giảm mãi lực của mọi người trong nước.» Ông đe dọa sẽ phủ quyết mọi biện pháp tăng chi quá đáng và ông cam kết tiếp tục duy trì ngân sách gia đình của người Mỹ chống lại sự tăng thuế và lạm phát.

Mặt khác, cố vấn John Ehrlichman của TT Nixon về Nội vụ cũng trình bày trong cuộc họp báo hôm nay mới có 20 ngày mà ngân sách tài khóa mới đã chi tiêu quá 7 tỷ mỹ kim và Bạch cung đang chờ đợi nhận một loạt các dự án luật tổng cộng khoảng 10 tỷ chi tiêu phụ, điều mà ông Ehrlichman gọi là không thể tránh được, thí dụ như

17 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Bộ trưởng Tư pháp Nhật Yuichi Kori hôm thứ Tư đã bác bỏ lời yêu cầu của ông Minobe, Thị trưởng Đông Kinh xin cho phái đoàn Bắc Cao gồm 12 người được viếng thăm Nhật để đáp lại việc Bắc Cao mời ông Minobe qua viếng Bình Nhưỡng trước đây.

BÀN MÔN ĐIẾM.— Các đại diện Nam và Bắc Hàn đã họp lại hôm thứ Tư tại Bàn Môn Điếm, nhưng không thỏa thuận được địa điểm cho phiên họp đầu tiên của những cuộc thảo luận chính thức về vấn đề tái hợp các gia đình bị phân ly ở Triều Tiên.

ĐÔNG KINH.— Các viên chức Bộ Ngoại Giao Nhật hôm thứ Tư cho biết Nhật sẽ cho một đặc sứ Nhật qua Đài loan để giải thích kế hoạch bình thường hóa liên lạc với

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN — KHỔ NHỤC KẾ

Trước ngón đòn độc « tái lập hòa bình riêng cho Mỹ » đã được công khai hóa dần dần tại Mỹ, Cộng Sản Bắc Việt cũng đang lăm le đón đỡ — mới lăm le thôi chớ chưa chắc đã dám làm thật.

Đòn độc của Mỹ là : vào lúc thích hợp và cần thiết, nếu CS cương quyết bác bỏ mọi giải pháp hòa bình để tiếp tục kéo dài chiến tranh bi thảm thì, Mỹ sẽ đơn phương chấm dứt tham chiến, đơn phương rút hết quân Mỹ khỏi Đông Dương, mặc dù chiến tranh tại Việt Miên Lào vẫn tiếp tục, mặc dù tù binh Mỹ vẫn tiếp tục bị Cộng Sản cầm giữ với công dụng con tin làm áp lực.

Hành vi lăm le đón đỡ của CS là : Tôn đức Thắng chủ tịch Nhà Nước CSBV gửi thư cho Nghị sĩ Mỹ Kennedy loan báo rằng CSBV có thể sẽ « yêu cầu » MTGP cung cấp danh sách những người Mỹ bị bắt tại Nam VN. Cùng với thư này Tôn đức Thắng còn gửi cho Kennedy một số 24 lá thư của tù binh Mỹ (chắc số này mới bị bắt, không gồm trong các danh sách đã công bố) nhờ chuyển giao lại cho gia đình họ.

Đòn độc của Mỹ nhằm đặt CSBV trước một tình thế mới cực kỳ khó khăn. Nếu kế hoạch đơn phương rút quân và đơn phương dứt chiến được Mỹ thực hiện thì từ đây tới đó Mỹ sẽ tăng cường hai việc để bù vào lỗ trống mà kế hoạch đơn phương của Mỹ để lại : Một là tăng cường tiềm lực cho VNCH, hai là tiêu diệt tiềm lực CSBV tới mức và bằng mọi cách có thể làm được, cũng như trao thêm gậy cho người và nhổ bớt răng của chó trước khi thả nó ra. Kể từ ngày Mỹ khởi sự

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Tổng thống Ai Cập và nước bạn Nga Sô

II

● NGUYỄN-VẠN.

Ai Cập càng muốn chiến đấu càng cần viện trợ quân sự của Nga, như đã thấy trong nhiều năm qua.

Nay Sadate tỏ rõ không cần như trước nữa, và còn thách Nga khuân hết ... thì trở về nếu muốn. Phải chăng ông thấy tới [illegible]

Thật ra, cũng như Nasser, ông bị xô đẩy do các trào lưu trái ngược, tại Ai Cập, tại Trung Đông, và do các biến chuyển trong bang giao Nga/Mỹ. Bởi vậy, cả hai nhà lãnh đạo cùng lâm vào thế lưỡng nan hay tam tứ nan, và phải nghiêng ngả giữa hòa và chiến.

xXx

— Vì sao phải chiến ? Trước hết đối với dân chúng trong nước, nếu chưa diệt được Do Thái, ít nhất cũng phải rửa nhục sau hai lần thảm bại 1948 và 1967. Bởi vậy, tuy chịu ngừng bắn từ 6/6/67, Nasser đã vội xin và được Nga tăng viện trợ để bù đắp vào số vũ khí rất lớn đã bị tổn thất. Rồi từ tháng 3/1969, dưới sự thúc giục của giới thanh niên uất hận, ông lại gây hấn với Do Thái, dù bị không quân Do phản ứng oanh tạc dữ dội : 128 lần trong năm 1969, phá hủy 76 phi cơ Ai Cập.

Đến 7/8/70, hai bên lại thuận ngừng bắn sau nhiều lần can thiệp của Tứ Cường Mỹ Anh Pháp và cả Nga. Nhưng phe chủ chiến, nhất là Mặt Trận Giải Phóng Palestine của du kích Ả Rập, và những chánh phủ cực đoan như Lybie và Syrie đòi hỏi gắt gao tiếp tục chiến đấu. Du kích Fedayans cố lôi cuốn các quốc gia lừng chừng vào vòng chiến, bằng cách gây vạ lây cho họ để Do Thái tấn công : chẳng hạn lập căn cứ tại miền Nam Liban hay biên giới Jordanie, rồi từ đó đột nhập Do Thái và khiến phi cơ Do tới oanh kích trả đũa ; hoặc họ xúi bẩy các nước chủ chiến gây sự với những nước ôn hoà : Jordanie đã bị Syrie đánh phá và Lybie tẩy chay (tháng 9/1970).

Trước tình thế đó, Nasser lại đành xin Nga viện trợ thêm : Nga thuận cấp một số Mig nữa, và tăng số căn cứ hỏa tiễn SAM trong tháng 8/1970. Và ông nhiều lần triệu tập hội nghị thượng đỉnh Ả Rập để yêu cầu đóng góp thêm vào công cuộc chiến đấu.

Sadate lên kế vị Nasser, không thể nào đi ngược đường lối cũ. Trước dư luận trong ngoài, ông thường phải nói cứng, với những luận điệu này lửa hăm dọa một mất một còn với Do Thái. Tuy nhiên, cũng như Nasser, ông thừa biết và có lần cho hiểu rằng vấn đề Trung Đông chỉ có thể giải quyết bằng cách thương thuyết mà thôi :

Vì ông chẳng lạ gì thực trạng bất lợi về mọi mặt của khối Ả Rập nói chung và của Ai Cập nói riêng.

Về quân sự, tuy đông đảo gấp nhiều lần và được trang bị bằng võ khí Nga hay Anh Pháp, khả năng tác chiến của các lực lượng Ả Rập còn kém xa của Do Thái. Phi công Do được công nhận vào bậc nhất trên thế giới hiện nay. Tinh thần và nỗ lực của một quân đội và một dân tộc phải liều chết nếu còn muốn sống, hăng và mạnh gấp bội của những nước chưa kịp phát triển dã mong chiến thắng, lại bị chia rẽ lục đục vì quyền lợi, vì chế độ và chánh sách khác nhau.

Thù hận Do Thái, nhưng muốn rằng nước láng giềng phải xông lên trước ; trút gánh nặng lên lưng Ai Cập, nhưng lại dè xẻn không muốn tốn tiền ; chống Đế quốc và Tân thực dân, song còn phải giữ khách hàng mua dầu và giữ kẻ biết khai mỏ và lọc dầu ; nước này ghét Mỹ, nhưng nước kia còn sợ Nga hơn vv... Những sự bất đồng và bất hoà đã có lần đưa tới xung đột : như tháng 9 1970, Jordanie bị Syrie tấn công, và bị Lybie cắt đứt bang giao, trong khi đó quân của vua Hussein và quân Giải Phóng tàn sát nhau dữ dội hơn là đánh Do Thái. Đó là cảnh khốn đốn mà Nasser đã phải nhìn nhận qua bao phen can thiệp giải hoà, khiến ông lao tâm khổ tứ đến nỗi lăn ra chết ngày 28/9/70, ngay sau hôm nài van được các phe Ả Rập ngừng bắn giết lẫn nhau tại Jordanie (27/9). Nhưng rồi chính Ai Cập mới đây cũng lại đoạn giao với xứ này, vì trách vua Hussein ngả về Do thái (6/4/72), và công kích Soudan vì xứ này tái lập bang giao với Mỹ (22/7/72).

Rồi càng tăng quân phí, Ai Cập càng hao tổn tài nguyên, và những vấn đề kinh tế xã hội trong nước càng ngày càng gay go : mức sinh hoạt vẫn rất thấp, dân số 34 triệu lại tăng mau lẹ, cứ 40 giây có một công dân nhỏ ra đời đòi ăn : lúa và bông còn phải đem đổi cho Nga Sô và Đông Âu để lấy súng đạn.

Dù sao, càng muốn chiến đấu, càng phải lệ thuộc Nga Sô. Viện trợ Nga, theo nguyên tắc thì không điều kiện, nhưng trong thực tế, tránh sao được áp lực và những vụ can thiệp vào nội bộ : Sadate đã có kinh nghiệm chua cay.

xXx

— Những lý do chủ hòa cũng mạnh không kém các lý do chủ chiến, nhưng hòa với điều kiện gì, thì chưa giải pháp nào có thể chấp nhận.

Dù chiến dù hòa, cũng phải thắng lợi, và kết quả phải thỏa mãn không những Ai Cập, mà cả các nước Ả Rập : vấn đề đặt theo những dữ kiện đó, càng phức tạp và nan giải.

Do Thái phải trả lại hết các đất đai đã chiếm đóng : nhưng là những vùng chiếm đóng từ 1949, hay chỉ là những vùng chiếm đóng từ 1967 ? Chưa có sự đồng ý trong khối Ả Rập.

Nhưng dầu chỉ bị đòi qui hoàn những nơi mất từ 1967, Do Thái cũng không chịu : vì kinh nghiệm đã tỏ rằng các biên giới cũ không cho phép Do bảo vệ lãnh thổ ; vả lại, thỏa hiệp như thế nào, thì cũng phải có đảm bảo quốc tế.

Ai Cập điều đình riêng với Do Thái, thì các nước Ả Rập phản đối, nhất là Mặt Trận Giải Phóng, vì Mặt Trận đòi xoá bỏ Do Thái trên bản đồ Trung Đông, hoặc ít ra phải lập một quốc gia riêng cho dân Ả Rập Palestine.

Nhiều đề nghị đã được đưa ra do Mỹ, do Nga, hay cả Ai Cập và Jordanie. Nhưng chẳng ý kiến nào không bị bác bỏ.

Cực chẳng đã, ngày 4/10/71, ngoại trưởng Mỹ đành chủ trương một giải pháp tạm thời, là hãy mở lại kênh Suez nhằm giảm tình trạng căng thẳng.

Nguyên tắc được cả Ai và Do chấp nhận. Lợi điểm, là Do Thái lần đầu tiên sẽ được tự do vãng lai trên kênh, Ai Cập sẽ tái thâu được vài trăm triệu Mỹ kim tiền thuế mỗi năm, và nguy cơ dụng độ trở lại có thể tránh nhờ hai điều kiện :

Do Thái sẽ không rời bỏ phòng tuyến án ngữ đã lập bên bờ kênh phía Đông, mà lùi xa dần cho tới biên giới cũ trước 1967. Ai Cập có thể gửi một lực lượng qua bên kia sông.

Nhưng Sadate muốn Do Thái lùi thật xa, Do Thái chỉ chịu lùi tới nửa khoảng do Ai Cập chỉ định, và còn đặt nhiều điều kiện như cấm xây lại cầu, HK phải đảm bảo và tăng viện trợ vv... Rút cuộc, là câu chuyện lại bị bỏ lửng.

Tới 15/3/72, vua Hussein xứ Jordanie lại tung ra sáng kiến : lập một nước Ả Rập hợp nhất, gồm Jordanie hiện nay và vùng bên kia sông Jourdain, gồm Cisjordanie và Gaza :

Do Thái không tán thành vì đã quản trị lâu năm Cisjordanie; khối Ả Rập chống vì quốc gia mới sẽ gồm hai mảnh ngăn cách bởi đất Do Thái, lại sẽ do Hussein thân Mỹ lãnh đạo : một đề nghị tương tự cũng đã bị bác bỏ tháng 8/1970.

Tóm lại, vấn đề hòa bình trước sau vẫn bị bế tắc.

— Theo chính giới Ai Cập và Sadate, thì trách nhiệm phải được qui vào hai đại cường liên hệ : Mỹ nâng đỡ Do Thái và không chịu gây áp lực cho Do Thái nhượng bộ ; nhưng đáng trách nhất là Nga, vì Nga không cung cấp đủ võ khí tối tân cho Ai Cập, còn ngăn cản không cho tấn công trở lại, vì e va chạm với Mỹ ; thực ra, Nga chỉ nghĩ đến sự bành trướng ảnh hưởng, lợi dụng tình trạng căng thẳng kéo dài để lôi cuốn về phía mình Ai Cập cùng các nước Ả Rập. Nên khi quyền lợi riêng buộc Nga hòa hoãn với Mỹ, thì liệu Nga có bỏ rơi hay bán đứng bạn hữu hay không ?

Sadate không khỏi nghi ngại như vậy, gần ngày hội đàm thượng đỉnh Nga/Mỹ. Phải đòi Nga xác định thái độ, đồng thời phải cho Nga hiểu rằng Ai Cập có thể tìm bạn khác.

Nên ngày 26/3/72, một phái đoàn Ai Cập được cử sang Bắc Kinh. Và ngày 27/4, Sadate lại bay sang Mạc Tư Khoa để đòi Nga cứu xét vấn đề tăng viện.

Nhưng rồi thông cáo chung Nga/Mỹ ngày 29/5, cho hay hai nước lớn quyết tìm cách vãn hồi hòa bình tại Trung Đông : như thế nào, chỉ có Nixon và Brejnev biết.

Phải chăng Nga đã thỏa thuận ngầm với Mỹ để tránh cung cấp thêm võ khí cho các đồng minh, và ép họ chấp nhận một giải pháp nào đó ?

Bởi vậy Nga đã thoái thác rằng Mig/23 cũng chưa đủ dùng cho Không lực Nga ; còn về các võ khí khác, thì quân lực Ai Cập chưa đủ khả năng xử dụng....

Nếu thế thì chuyên viên và cố vấn Nga nhan nhản tại Ai Cập làm gì, thà cuốn về nước còn đỡ nạn tuyên truyền và gián điệp ? Sadate có nghĩ như vậy hay không, khi công bố quyết định ngày 18/7 ?

Chỉ biết rằng ngày 10/4/72, ông đã hạ lịnh tống giam 50 chuyên viên Nga, vì tội gián điệp.

NHỮNG CÂU CHUYỆN VỀ KỶ-LUẬT NƠI QUÂN TRƯỜNG

KỶ LUẬT LÀ ĐIỀU CẦN THIẾT, VÀ VIỆC HUẤN LUYỆN KỶ LUẬT CŨNG LÀ ĐIỀU CẦN THIẾT ● NHƯNG VẪN QUAN NIỆM RẰNG TRONG VIỆC ÁP DỤNG KỶ LUẬT, PHẢI CÓ TÌNH « HUYNH-ĐỆ CHI-BINH » VÀ ĐỪNG QUÊN RẰNG SINH VIÊN QUÂN TRƯỜNG VN KHÔNG ĂN THỊT NHIỀU NHƯ SINH VIÊN QUÂN TRƯỜNG MỸ ● NHỮNG VỤ TỰ TỬ LÀ ĐÁNG BUỒN, NHƯNG NẾU SINH VIÊN BIẾT CÁCH GÕ CỬA BỘ TỔNG THAM MƯU, THÌ CŨNG KHÔNG CÓ GÌ ĐÁNG TỰ TỬ ✶ ÔNG LỮ-LAN VÀ ÔNG TRẦN-VĂN-TRUNG ĐÃ CÓ GHÉ MẮT VÀO, — NHƯNG CÁC ÔNG CẦN PHẢI KỸ HƠN,

Bài này viết với một lòng tâm niệm muốn thấy quân trường VN trở thành bậc nhất trên thế giới, và có mục tiêu củng cố quân lực, củng cố chánh sách động viên. Lời nói đó không phải là lời giáo đầu giữ võ, mà là lời phát ra từ lòng thành. Có một vấn đề cần phải giải quyết, các cấp bậc trên cũng đã cố gắng giải quyết rồi, nhưng chưa đúng mức. Có một vấn đề công bằng cần phải giải quyết, nhưng thái độ của một số sinh viên giải quyết vấn đề quá dễ dãi bằng cách tự tử, như tại quân trường Thủ Đức, cũng là không phải. Vấn đề cần phải được đặt ra một cách cởi mở và rõ ràng.

Theo chỗ hiểu biết riêng các, cấp trên đã có lo đến

Theo cho chúng tôi được biết, tại trường Bộ Binh Thủ Đức, có một số vấn đề đã được «chăm sóc» đến, do những cơ quan thích ứng, một vài vấn đề đã được giải quyết, nhưng một vài vấn đề còn chờ giải quyết.

Cơ quan lo về tinh thần binh sĩ, bắt đầu từ nơi quân trường dĩ nhiên là Trung Tướng Trần văn Trung và TCCTCT.

Một số vấn đề đã được cấp hữu trách trong Tổng Cục để ý đến, mỗi khi có những biến cố, tỷ dụ như khi có vụ Cộng quân phục kích trên đường từ bãi tập về làm cho 8 sinh viên bị thương, tỷ như vụ sinh viên tự tử (trong một trào chỉ huy của riêng một tướng, có 8 sinh viên tự tử chết hay không chết). Sự thật ra sao, lỗi về đâu, chưa cần biết, nhưng đã những sự kiện là Tổng Cục CTCT lo đến ngay.

Cơ quan thứ hai lo đến sự việc là Trung tướng Lữ Lan và Nha Tổng Thanh Tra Quân lực. Theo một cấp cao trong quân trường Thủ Đức, Nha Tổng Thanh Tra đã có lo và một vài vấn đề đã được giải quyết, tỷ dụ như vấn đề cấp thực phẩm phụ trội cho sinh viên tại quân trường. Theo quy định, mỗi sinh viên được cấp thêm mỗi tháng 1 hộp mỡ, 2 hộp thịt gà, và 2 hộp thịt đậu, trị giá ngoài thị trường tổng cộng 1.200 đồng. Quy định là vậy mà sinh viên không được cấp, tức là có sự ăn xén. Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực đã điều tra và kết quả là SV đã được cấp phát thêm những thứ đó.

Nhưng còn có những việc mà Nha Tổng Thanh Tra đã xét xong rồi, mà chưa có lệnh đưa từ các cấp trên xuống. Đó là vụ mỗi sinh viên bị trừ 230 đồng tiền giặt ủi mỗi tháng, nhưng trong thật tế nhà trường không có tổ chức giặt ủi chi hết mà thật ra là SV phải đưa 50 đồng cho lính và vợ con lính giặt, và dường như những ông lính này còn phải nộp 10đồng lên những cấp nào đó.

Vậy đây là có 2 vụ : một vụ bắt trừ mà không có dịch vụ, và một vụ lính nộp cấp trên. Nếu kể quân trường có 5.000 sinh viên, thì mỗi tháng có một món tiền thật lớn. Nhắc lại : Bộ Tổng Thanh Tra đã xét xong rồi, đã đưa lên cấp trên để lấy quyết định rồi, hiện chưa có quyết định xuống, nhưng chắc cũng sắp có quyết định để cho sinh viên an lòng.

Tuy nhiên, trong những vụ liên quan đến trường Bộ Binh Thủ Đức, các Trung tướng Lữ Lan và Trần văn Trung cũng chỉ bằng vai với Trung tướng Phạm quốc Thuần, nên không thể làm gì hơn. Cần phải chờ lệnh từ ông Đại tướng xuống hoặc từ ông Tổng tư lệnh Quân lực. Người ta rất mong ông Đại tướng và Tổng thống chăm sóc đến.

Nói đến kỷ luật tại quân trường

Sinh viên tại quân trường ngán nhất cái vụ kỷ luật. Anh nào bướng một chút, ra vẻ « con người » một chút, hay lầm lỡ về kỷ luật một chút, là thấy thấm thía ngay.

Đã đành là tại quân trường, kỷ luật cần nhất. Một đoàn người chiến đấu mà không biết kỷ luật thì nguy. Tại trận tiền, chỉ huy hạ lệnh tiến mà quân không tiến, thì phải có kỷ luật phóng ra ngay bằng những viên đạn chì ghim vào người.

Tại quân trường, mọi người đã thấm nhuần kỷ luật, thì không còn gì để ngại về chuyện kỷ luật nữa. Tất cả các quân trường trên thế giới đều có quan niệm như vậy.

Tuy nhiên, kỷ luật càng khắt khe lại càng phải nhiễm tinh thần «huynh đệ chi binh» chứ không thể là kỷ luật để thù hằn, để trù nhau, hại nhau. Do đấy mà có những giải pháp đưa ra khi người ta nhận thấy hai sự kiện :

1— Sự kiện kỷ luật quá khắt khe, kỷ luật thù hằn hay là kỷ luật quan niệm theo lối Mỹ (là lối kỷ luật áp dụng cho những sinh viên được ăn uống thả giàn, không sợ mất sức). Thứ kỷ luật này nhiều khi lại có mục tiêu hạ nhục,— và những thanh niên có học, ở ngoài đời vốn tự do ngang tàng, sẽ khó chấp nhận sự hạ nhục đó, và khi họ không thể kêu ca vào đâu, thì họ dễ phẫn chí. Vì nhận thức chỗ đó, cho nên người ta mới quan niệm đến một hạng người khác làm huấn luyện viên hoặc làm sĩ quan cán bộ.

2.— Hạng người khác này là hạng sĩ quan đã khá tuổi và đã chiến đấu nhiều. Phải có chiến đấu nhiều thì mới cảm thông được với những sinh viên mới vào quân trường, và mới áp dụng được thứ kỷ luật «huynh đệ chi binh». Điều này không hiếm : thí dụ một sĩ quan Địa phương quân từng chỉ huy Trung Đội hay đại đội tại quân trường, trước sau chỉ phạt kỷ luật đến 5 cái hít đất là cùng, thế mà kỷ luật được mọi người tuân theo răm rắp. Cũng nên hiểu rằng trong một đại đội hay trung đội phức tạp, vừa là thanh niên có học, vừa là cao bồi tứ chiếng, những sĩ quan chỉ huy đó phải bám sát sinh viên, cùng ăn, cùng uống, cùng nói chuyện, cùng nghỉ chung với anh em, nên mới đạt được kết quả đó.

Tuy nhiên, không phải cứ xử dụng các sỹ quan ở mặt trận về, có máu «huynh đệ chi binh» mà được, vì cũng có vô khối ông đó nhiễm thêm cái máu «lè phè», kỷ luật thế nào cũng xong.

Để quan niệm lại một thứ kỷ luật

Vì thế mà nên đặt vấn đề kỷ luật như sau : kỷ luật khắt khe trong một thời kỳ đầu, được ; dĩ nhiên không thể lè phè nhưng cũng không phải là thứ kỷ luật quá gay gắt, ác độc, đến độ hại cho xác thịt và làm hại phẩm giá con người, và cũng không là kỷ luật để thù hận.

Thí dụ cái thứ kỷ luật bắt hít đất cả 100 cái, và chạy 10 vòng, là thứ kỷ luật thi hành xong là hộc hơi. Ở Mỹ có thứ kỷ luật đó, là vì sinh viên Mỹ được ăn thả giàn, có những miếng bí tết to bằng cả cái bàn chân cho họ mỗi bữa.

Kỷ luật hại sức khoẻ, thí dụ như khi đi tập, chỉ cho uống nước bằng 1 cái nắp bi đông; hay là bắt uống 2 bi đông nước, cuốn người vào poncho rồi lăn đi, cho hộc hết nước ra mũi và miệng : hay là cái thứ kỷ luật bắt nằm xấp, chân treo ngược lên thành giường chỉ vì sinh viên lỡ hút thuốc lá (dường như có 1 người chết vì cái thứ kỷ luật đó).

Kỷ luật hạ nhục, thí dụ như vì một sợi râu không cạo mà bắt nhổ sợi râu rồi cầm sợi râu chạy bao nhiêu vòng đó ; hoặc như lỡ ngậm tăm bước ra ngoài phòng ăn, mà phải dùng cây tăm đo một khoảng đường dài ; hoặc cái thứ kỷ luật bắt phải nhận 3 con ruồi chết là 3 miếng thịt bò và phải ăn cho hết.

Một thí dụ khác là thứ kỷ luật vừa làm hại cho sức khỏe, vừa thù hằn, vừa hạ nhục đó là thứ kỷ luật «trình diện dã chiến». Tập một ngày mệt bở hơi tai, mà giữa đêm bị đánh thức dậy và trình diện dã chiến, nghĩa là trang bị toàn diện như đi trận để cho xếp khám. Nhưng xếp khám theo cái kiểu đặc biệt :

— Sao súng của anh dơ vậy ?

— Thưa thiếu úy, đâu có dơ.

— Không dơ là gì đây ?

Viên trung úy liệng cây súng xuống hồ nước, và bảo :

— Lượm lấy và đem về chùi.

Anh sinh viên phải thức trọn đêm để chùi súng. Dĩ nhiên, súng của anh rất sạch, nhưng anh đã bị trả thù theo một kiểu không đẹp. Anh đâu có được ăn thả giàn để bù lại nỗi nhọc nhằn học tập và thức cả đêm ?

Nếu anh bị thù để rồi bị dằn vặt từng chút, bị tố cáo lên những cấp trên rồi bị tù, bị đánh trượt, thì nỗi phẫn uất của con người phải vùng dậy và có thể kết quả bằng bức thư tuyệt mạng.

Người hữu trách phải làm sao để quân trường là nơi kỷ luật khắt khe nhưng đồng thời là kỷ luật nghiêm minh, kỷ luật để được lòng con người, giống như trong chuyện viên chánh án xử án nặng mà được tội nhân mến phục, là vì viên chánh án theo luật mà kết án nhưng biết sót thương. Cần phải phạt, cần có kỷ luật, nhưng phải hợp lý và phải có tình người.

Không nên có chuyện tự tử vì cấp binh sĩ nào cũng có thể vượt hệ thống

Tuy nhiên, chịu những kỷ luật nặng hay những bất công, những cuộc trả thù, để rồi phải hậm hực và tự hủy mình là làm một chuyện thiếu suy xét. Trước hết là làm giảm tài nguyên quốc gia, hay là làm giảm nhân tài. (Có những binh sĩ vì công phẫn mà rồi hành động sai lệch, đó là điều đáng tiếc). Thứ đó, là có những cách để giải quyết.

Nên quan niệm khác, vừa nhẫn nhục, vừa giải quyết việc để cho nhiều người sau mình được hưởng. Những cấp trên đã có đẩy để cho mình phân trần. Có lẽ anh em sinh viên phải mỉm cười về lời nói đó, vì cũng có những anh em khiếu nại lên cấp trên mà rồi lại bị áp dụng kỷ luật nặng nề hơn. Nhưng còn có những cấp trên cao nữa.

Trước đây, khi đi sâu vào việc, người viết từng được biết rằng đã có những văn thư cho phép bất cứ binh sĩ nào vượt hệ thống quân giai, lên thẳng cấp cao để tố cáo khi có chuyện bất công hoặc chuyện tham nhũng. Cấp cao đó là ông tướng Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực.

Và trung tướng Lữ Lan này có bổn phận bảo mật cho mọi người, để khởi phát một cuộc điều tra công khai (nếu có tố cáo minh danh) hoặc điều tra mật (nếu không muốn minh danh tố cáo).

Chúng tôi nghĩ rằng, theo nguyên tắc, người binh sĩ cứ việc đến cổng số 1 bộ Tổng Tham Mưu, bảo với Quân Cảnh tại đây rằng «tôi xin gặp trung tướng Tổng Thanh Tra» là quân cảnh sẽ cho vào.

Một sinh viên quân trường, khi ở tình trạng ứng chiến hay khi về phép, có thể tới Saigon là có thể làm cái việc rất giản tiện ấy. Đó là nguyên tắc, thật tế có thể khác, nhưng người ta cũng nghĩ rằng Trung tướng Lữ Lan phải có ra những lệnh rõ ràng để phát giác những tình trạng kém đẹp và khởi những cuộc điều tra làm cho quân lực mạnh mẽ hơn lên, trước hết bằng cách chỉ thị để người lính thường cũng có thể đến được gần ông.

Ngoài ra, Trung tướng Nha Tổng Thanh Tra chỉ có thể điều tra, còn quyết định thì do các cấp trên, nhất là trong những việc lớn. Người ta rất mong Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng, Đại tướng Thủ tướng kiêm Tổng trưởng Quốc phòng, và Tổng thống Tổng tư lệnh có những quyết định đúng mức, để làm Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đẹp thêm mãi, mạnh thêm mãi.

Tr. Tướng Vỹ bác bỏ các lời buộc tội của PTT Hương

(TIẾP THEO)

— Ủy viên đại diện Bộ QP : Đại Tá Trần Văn Kha.

— Ủy viên đại diện Tổng Nha Tài Chánh và Thanh Tra Quân Phí : Trung Tá Đinh Văn Tấn.

Thư ký : Nhân viên thuộc Cục Công Binh.

Uỷ Ban Công Tác có nhiệm vụ đôn đốc theo dõi và kiểm soát việc thi hành của các nhà thầu dưới sự giám sát của Chuẩn Tướng Cục Trưởng Cục Công Binh.

c/ Uỷ Ban Kiểm Thầu thành phần gồm có :

— Chủ Tịch : Đại diện Cục Công Binh.

— Uỷ viên : Đại diện Uỷ Ban Thực hiện.

— Uỷ viên : Đại diện Tổng Nha Tài Chánh và Thanh Tra Quân Phí.

— Uỷ viên : Đại diện Kỹ Thương Ngân Hàng.

— Thư Ký : Nhân viên thuộc Cục Công Binh.

Uỷ Ban Kiểm thầu có nhiệm vụ kiểm thầu và kế toán vật liệu. Việc xuất nhập vật liệu phải được thực hiện theo thể thức hiện hành tại Công Trường Quân Đội.

Ngoài 3 Uỷ Ban trên còn có các chuyên viên dưới đây thuộc Cục Công Binh phụ giúp :

— Trung úy Nguyễn Ngọc Nhâm, kiến trúc sư thuộc Cục Công Binh về đồ án và theo dõi việc thi hành công tác.

— Trung úy Hà Công Hòe, kỹ sư Công Chánh thuộc Cục Công Binh phụ trách phần bê tông.

— Trung úy Hồ Đắc Dục thuộc Cục Công Binh giữ nhiệm vụ Trưởng Công Trường.

— Ông Trần Lạc Anh, Công chức thuộc Cục Công Binh giữ nhiệm vụ Giám thị Công Trường.

Các Uỷ Ban trên gồm có những nhân viên chuyên môn của 2 Cục Công Binh và Cục Mãi Dịch thuộc Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH là những Cục chuyên môn hằng năm đấu thầu và thực hiện các công tác lớn lao trị giá nhiều tỷ bạc.

Theo luật lệ hiện hành trong Quân Đội, các khế ước đấu thầu phải được một cấp trên duyệt y :

— Cục Mãi Dịch và Công Binh duyệt các khế ước tới 5 triệu. Nếu trị giá trên 5 triệu đến 80 triệu do Tổng Cục Trưởng TC Tiếp Vận duyệt y. Trên 80 triệu do Tham Mưu Trưởng Bộ Tổng Tham Mưu duyệt y.

Tuy là xử dụng các cơ cấu Bộ Tổng Tham Mưu để làm các công tác đấu thầu nhằm để bảo đảm vấn đề kỹ thuật và chuyên môn. Nhưng công tác xây cất cao ốc 8 Nguyễn Huệ không hoàn toàn là một công tác của Quân Đội nên Bộ QP đã không áp dụng quyền hạn duyệt y khế ước, biên bản kiểm thầu như thường lệ mà cấp trung lên Bộ QP qua sự kiểm soát của Sở Tài Chánh thuộc Tổng Nha Hành Chánh và Thanh Tra Quân Phí.

Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng đã được Hội Đồng Quản Trị Quỹ TT và TKQN ủy nhiệm tổng quát trong việc thành lập Ngân Hàng Quân Đội nên đã là chức quyền có thẩm quyền duyệt y các khế ước liên hệ sau khi các cơ quan chuyên môn làm tất cả thủ tục đấu thầu, lập khế ước hay kiểm thầu công tác xây cất hay cung cấp vật liệu.

37.— Về một ngân khoản 400 triệu đồng...

Chỉ Trích : Theo Điều Lệ, mọi chi xuất quan trọng đều do HĐQT ký phát chi phiếu ; chi phiếu này gồm 3 chữ ký của Thủ Quỹ, Tổng Thư Ký và Chủ Tịch HĐQT, trong đó không có nguyên Tổng Trưởng QP.

Mặt khác tiền của Hội không thể xung vào những Trương Mục cá nhân, để cá nhân giữ và tự do rút tiền ra bất cứ lúc nào.

Cuộc điều tra cho biết : một ngân khoản 400 triệu đồng của Hội đã được chuyển vào 2 Trương Mục đứng tên cá nhân của Trung Tướng Nguyễn Văn Vỹ. Từ 2 Trương Mục này Trung Tướng đã lần lượt ký phát chi phiếu thanh toán cho các nhà thầu với chữ ký duy nhất của Ông, vì đây là Trương Mục Cá nhân.

Một hành vi như thế dễ bị ngờ vực dù cho Trung Tướng có thiện chí và ngay tình.

Giải Đáp : Đúng theo Điều Lệ của Quỹ TT và TKQN, mọi chi phiếu đều gồm có 3 chữ ký của Thủ Quỹ, Tổng Thư Ký và Chủ Tịch HĐQT. Riêng trong việc xây cất cao ốc 8 Nguyễn Huệ, vì đã có sự uỷ quyền của HĐQT nói trên, nên kinh phí dành cho việc xây cất được chuyển vào Trương Mục Ngân Hàng đứng tên Trung Tướng Nguyễn Văn Vỹ để thanh toán. Ngân khoản 400 triệu lần lượt được chuyển vào 2 Trương Mục tại Việt Nam Thương Tín và Kỹ Thương Ngân Hàng, tùy theo nhịp độ thanh toán chi phí cho các nhà thầu :

— 80 triệu được chuyển làm 4 lần vào Trương Mục số 8606 tại Việt Nam Thương Tín từ ngày 29-9-69 đến 23-7-70 và mỗi lần chuyển là 20 triệu đồng.

— 320 triệu chuyển làm 9 lần vào Trương Mục số 1512 tại Kỹ Thương Ngân Hàng từ 6-11-70 đến 8-3-72 và mỗi lần chuyển từ 20 đến 50 triệu đồng tùy theo trị giá khế ước dự trù sẽ được thanh toán trong tháng.

Trong vấn đề thanh toán bằng chi phiếu, mỗi chi phiếu đều có hồ sơ thanh toán đầy đủ do Hội Đồng Kiểm Thầu trình Bộ và vấn đề kiểm soát các Trương Mục này rất dễ dàng nếu muốn xem cá nhân Trung Tướng Nguyễn Văn Vỹ có xử dụng ngoài mục tiêu thanh toán chi phí cho xây cất cao ốc hay không. Các hồ sơ thanh toán liên hệ đến từng chi phiếu được lưu giữ đầy đủ tại Sở Tài Chánh Tổng Nha TCTTQP và Uỷ Ban Điều Tra Đặc Nhiệm có thể bất cứ lúc nào kiểm soát sự trung thực của mỗi chi phiếu. Như vậy không thể nào có thể có một sự ngờ vực thiện chí và sự ngay tình của người ký chi phiếu, trừ phi đã có những định kiến sẵn không tốt đối với cá nhân đương sự.

37/A.— Vụ cung cấp và thiết trí 4 thang máy.

Chỉ Trích : Trước hết, chúng tôi xin nói về vụ cung cấp và thiết trí 4 thang máy cho Cao Ốc.

Một nhà thương gia đã trúng thầu vụ này với giá cả như sau :

— Cung cấp 4 thang máy : 56 Triệu đồng

— và thiết trí : 23 "

— Thành tiền chung là : 79 Triệu đồng.

Những khế ước liên hệ được lập vào tháng giêng 1970.

Giải Đáp : Diễn Tiến.— Việc đấu thầu thang máy và máy điều hòa không khí đã được tổ chức kỹ lưỡng hầu bảo vệ tối đa quyền lợi của Quỹ Tiết Kiệm. Trước khi đấu thầu, Cục Công Binh đã tổ chức 2 buổi họp công khai :

a)— Buổi Họp Thứ Nhất : Ngày 10-10-1969 hồi 9 giờ tại Cục Công Binh dưới quyền Chủ Tọa của Đại Tá Cục Phó Công Binh, đã có một buổi họp để giải thích về công tác cung cấp và thiết trí thang máy và máy điều hòa không khí.

Các nhà thầu sau đây đã được mời tham dự :

— Engineco, La Générale Frigorifique, Far East Enterprise, Marubini, National, Pacifico, Ciegeco, Integrated Consultant Sarl, Mitshubishi và Amtraco (vắng mặt).

b) — Buổi họp lần thứ 2 : Ngày 21-11-1969, hồi 9,45 G đã có một buổi họp thứ 2 cũng tại Cục Công Binh dưới quyền Chủ Tọa của Đại Tá Cục Trưởng Cục Công Binh, với cùng mục đích như trên.

Buổi họp chỉ có những nhà thầu sau đây tham dự, trong số 10 nhà thầu được mời :

(Xem tiếp xem 11).

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Vụ nuôi dân tỵ nạn, để tiết kiệm công quỹ, Chính phủ quyết định:

Từ nay cứ cấp gạo hai ngày thì lại cấp bột mì mười ngày

● Có thể khám xét các trụ sở đảng phái, cơ sở tôn giáo để lùng bắt đào binh, bất phục tùng

SAIGON, 27-7.— Trong một Thông Tư vừa gởi đến các Đô Thị và Thị xã toàn quốc, Thủ Tướng Trần thiện Khiêm cho biết, để tiết kiệm ngân quỹ, Ủy ban Trung Ương Cứu trợ Tiếp tế quyết định giảm số lượng gạo trợ cấp để thay thế thêm vào đó bằng một số lượng bột mì cho đồng bào tị nạn.

Thông tư này nhấn mạnh là hiện có trên 600.000 đồng bào từ các vùng chiến nạn về tị nạn tại các [illegible] Chính phủ đã chấp thuận cho các địa phương được phép xử dụng bằng mọi phương tiện sẵn có để cấp thời trợ giúp đồng bào từ các vùng chiến nạn có nơi tạm cư sinh sống chờ ngày hồi cư. Chính phủ đã cấp 1 tỷ 800 triệu để mua các loại thực phẩm và nhu yếu phẩm cần thiết và chi phí điều hành tại các trung tâm tiếp cư, không kể các loại thực phẩm khác như thịt hộp, cá hộp, bột mì v.v.

Thông tư của Thủ Tướng còn cho biết, nếu còn tiếp tục sự trợ cấp sẽ phải chi dụng thêm lối 2 tỷ bạc nữa, [illegible] TTCT chỉ còn 2 tỷ 400 triệu, với số tiền vừa kể cũng chỉ đủ để trợ cấp hơn 1 tháng là nhiều. Nay phải kéo dài thêm sự trợ cấp như đang áp dụng, Chính phủ sẽ bắt buộc phải tăng thâu, và chắc chắn các biện pháp nhằm tăng thâu này không được đa số đồng bào bằng lòng, thế Chính phủ phải quyết định kể từ nay trở đi, chỉ trợ cấp chung cho tất cả đồng bào tị nạn kể từ 2 tuổi trở lên cứ 2 ngày gạo 500gr thì lại được cấp thêm 10 ngày bột mì, 500gr một ngày. Với biện pháp mới này, Chính phủ chỉ tốn lối 48 triệu đồng một tháng, thay vì phải tốn đến 240 triệu về gạo một tháng. (VTX)

Có thể khám xét

Trong thông tư số 1226/BNV/CT/11/M ngày 8-7-72, Liên bộ Quốc Phòng Nội Vụ đã chỉ thị cho Tổng Trấn Đô Thành, các Đô Thị Tỉnh biện pháp đặc biệt đối phó với nạn đào binh, Cộng Sản nằm vùng, thanh niên bất phục tùng.

Thông tư nhắc nhở rằng: gần đây một số đào binh, Cộng sản nằm vùng, thanh niên bất phục tùng đã ẩn núp trong các cơ sở tôn giáo, trụ sở đoàn thể, đảng bộ. Nhờ thế tránh được các cuộc hành quân Cảnh Sát của cơ quan An Ninh. Có nhiều phần tử bất hảo còn dám cả gan mặc sắc phục của Đại Đức, Linh Mục, các chức sắc Cao Đài để di chuyển qua mặt nhân viên công lực dễ dàng. Vì vậy Liên Bộ cho phép Tòa Tổng Trấn, các Đô Thị Tỉnh được phép khám xét các cơ sở địa phương khi có lệnh của Tòa án, và khám xét các cơ sở cấp Trung Ương khi có lệnh của TCPV. Đối với nhiều cơ sở đoàn thể, thời gian gần đây đã tự động đứng ra tuyển mộ quân đội, võ trang bất hợp pháp, các lực lượng an ninh có quyền bắt giam đưa ra tòa án xét xử và tịch thu vũ khí. Thông tư cũng lưu ý các cấp Bộ thi hành phải lễ phép đối với các vị tu sĩ, các đại diện tôn giáo đoàn thể khi thi hành phận sự. (TVC)

Tổng Trưởng Giáo Dục chính thức cho hay kết quả kỳ thi Tú kép

TRÊN 40% THÍ SINH ĐÃ ĐẬU

Vớt điểm không phải là mị dân

SAIGON, 26-7 (VTX).— Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo dục, sáng 26-7-72 cho biết theo kết quả sơ khởi kỳ thi Tú Tài II vừa qua thì có khoảng trên 40o/o thí sinh được chấm đậu.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho VTX, nhân dịp viếng thăm Sư đoàn 5.BB tại Lai Khê sáng nay, ông Tổng trưởng nói rằng theo sự trình bày của các vị Giám Khảo thì các thí sinh trường Công đậu nhiều hơn thí sinh trường tư. Lý do theo ông Tổng trưởng là do việc giảng dạy tại các trường công có phần đầy đủ hơn nhứt là về «Đại số».

Cũng trong dịp này, Tổng trưởng xác nhận đề thi toán ban B có hơi dài nhưng vẫn đứng chương trình lớp 12 bậc trung học dù đề này nằm trong những bài chót của chương trình.

Theo ông Tổng Trưởng, biện pháp vớt điểm nâng đỡ thí sinh không phải là một việc mỵ dân. Trái lại biện pháp này chứng tỏ Bộ Giáo Dục luôn luôn lưu ý đến dư luận trong nước, nhứt là đối với các phụ huynh học sinh.

Ngoài ra, ông Tổng Trưởng còn cho biết theo tinh thần thông cáo ngày 21-7-72 của Liên Bộ Giáo Dục Quốc Phòng, chỉ những sinh viên năm chót bậc Đại Học mới được hoãn dịch để hoàn tất việc học. Trường hợp thi đỗ văn bằng Cử nhân vào cuối năm tới, họ sẽ không được tái hoãn để tiếp tục bậc Cao học nếu không hội đủ điều kiện hoãn dịch về tuổi tác. Số sinh viên lên đến gần 2.000 người.

Riêng đối với các sinh viên năm chót bậc Cao học, ông Tổng trưởng cho biết, Liên bộ Giáo dục Quốc phòng đang nghiên cứu trường hợp của các sinh viên này.

Sau cùng, ông Tổng Trưởng tiết lộ, trong phiên họp Hội đồng Nội Các chiều qua, Bộ Giáo Dục đã đưa ra những tiêu chuẩn căn bản và chi tiết về sinh viên du học ưu tú, hạnh kiểm tốt và gia cảnh nghèo để sau này Bộ sẽ dựa vào căn bản đó mà cứu xét hồ sơ của 5.780 hồ sơ du học sinh tại ngoại quốc mà cấp học bổng nâng đỡ. Đề nghị này đã được hội đồng Nội Các chấp thuận trên những điểm chính.

Thí sinh ban B đậu cao nhất

Mặc dù đề thi toán Ban B Tú Tài 2 vừa qua bị dư luận coi là quá khó so với sức học của thí sinh, nhưng kết quả sơ khởi từ các Hội đồng khảo thí cho thấy số thí sinh ban B đã đỗ cao nhất so với các Ban A và C, D. Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã đăng những tỷ số về kết quả cuộc thi, hôm nay Giáo Sư Nguyễn Thanh Liêm, Phụ Tá Đặc Biệt Bộ Giáo dục đặc trách Trung Tiểu Học và Bình dân Giáo dục chính thức cho biết tỉ số thí sinh ban B đỗ Tú Tài II khoá thi ngày 5-7 vừa qua lên đến 49.21% tại Hội đồng B3 Saigon, và 44.02% tại Hội đồng B1 ở Đà Nẵng Vĩnh Long, Nha Trang, Saigon.

Trong khi đó, tỉ số cao nhất các thí sinh đỗ Tú Tài 2 Ban A chỉ có 47o/o, tại Hội Đồng A3 Saigon, và Ban CD chỉ có 46, 08o/o tại Đà Lạt.

Ngoài ra, kết quả sơ khởi ghi nhận được tại các Hội đồng khác như sau CD Saigon, 38.05o/o Đà Nẵng 35.84o/o, B3 Qui Nhơn 33.06o/o - A2 Saigon, Đà Nẵng, Qui Nhơn, Quảng Ngãi, Phan Thiết 38o/o.

Tóm lại, tỉ số thí sinh các ban A, B, C, D nói chung đã đỗ kỳ thi Tú Tài 2 vừa qua khoảng trên 40o/o chớ không tới 70o/o như một số báo chí đã phỏng đoán.

LẬP ĐẶC KHU HỌC CHÍNH SAIGON VÀ 1 ĐOÀN THANH TRA ĐẶC BIỆT

● *KỂ TỪ NIÊN KHÓA 72-73, HẠN TUỔI TỐI THIỂU NHẬP HỌC LỚP MỘT LÀ 6 TUỔI*

⊖ NHƯ HÀ

SAIGON 27-7.— Nguồn tin từ Bộ Giáo Dục cho biết, Đặc khu Học Chính Saigon đã được thành lập và GS Nguyễn văn Hiếu, nguyên Hiệu trưởng trường Trung học Hồ ngọc Cẩn đã được đề nghị làm Đặc Khu trưởng tương đương với hàng Giám Đốc. Theo tổ chức mới này, các trường trung tiểu học Đô Thành đều trực thuộc Đặc Khu Học Chánh và như vậy, Sở Tiểu Học Đô thành sẽ được sát nhập với Đặc Khu.

Vẫn theo nguồn tin trên, Bộ Giáo Dục thành lập một đoàn thanh tra đặt ngay tại Bộ qui tụ các Thanh Tra Trung Tiểu học Công tư và sẽ do một vị Tổng Thanh tra điều khiển và gồm có một số Chánh Thanh tra và Thanh Tra Đặc biệt.

Mặt khác, kể từ niên khóa 1972-1973, hạn tuổi tối thiểu nhập học lớp một Tiểu học là 6 tuổi tính đến ngày 31-12 năm nhập học và chỉ được xét miễn nhiều nhất là 3 tháng. Để công vụ được giải quyết mau lẹ, Bộ Giáo Dục chấp thuận cho Hiệu trưởng các trường tiểu học được phép đương nhiên nhận hồ sơ xin nhập học lớp 1 đúng hạn tuổi kể trên mà không cần trình lên các Nha liên hệ như trước nữa.

Với sự dự kiến của đại diện Hồng Thập Tự Quốc Tế

Tòa QS Cần Thơ xử 2 vụ *tù binh CS giết lẫn nhau* TẠI TRẠI GIAM ĐẢO PHÚ QUỐC

CẦN THƠ 27-7.— Trong phiên khai mạc các vụ xử hàng tháng ngày 17-7-72, Tòa án QS Cần Thơ đã xét xử 2 hồ sơ liên quan đến vụ 4 tù binh CS bị giam tại Phú Quốc đã hạ sát 2 tù binh khác vì nghi 2 người này đã phản lại chủ nghĩa CS.

Chi tiết của vụ án này như sau: Theo cáo trạng thì Huỳnh văn Thì Nguyễn văn Gạt và Huỳnh văn Bé đều thuộc những đơn vị chính qui của Cộng Sản và đều sinh trưởng tại các vùng Quảng Ngãi, Phú Yên đã bị bắt tại trận trong các trận giao tranh với QL VNCH. Trong thời gian bị giam giữ tại trại tù binh CS Phú Quốc, Huỳnh văn Thì và Ng. văn Gạt nghi ngờ Huỳnh văn Bé đã làm một báo cho giám thị trại giam và thường có những lời lẽ khinh miệt chủ nghĩa CS, nên cả hai tìm cơ hội hạ sát Bé mà cả hai cho là người này đã phản lại Đảng. Đêm 10-3-1972 đợi sau giờ giới nghiêm, tù binh Thì xô Bé vào phòng rồi nhảo vào bóp cổ Bé và dùng 2 chân khóa tay Bé lại để cho Gạt ngồi trên người và bóp cổ Bé cho đến khi Bé ngất đi. Sau đó Thì dùng gót chân dậm thật mạnh vào cổ làm nạn nhân gãy cổ chết.

Trước tòa cả hai đều nhìn nhận tội trạng và kết quả Tòa đã tuyên phạt Huỳnh văn Thì 8 năm khổ sai và Nguyễn văn Gạt 5 năm khổ sai về tội cố sát.

Vụ thứ hai

Theo lời khai trước tòa và bản cáo trạng thì Huỳnh văn Nam, Trần văn Thăng, Nguyễn văn Út đều là những tù binh CS được hưởng qui chế tù binh theo Quy ước Genève. Trong khi bị giam giữ tại trại giam Phú Quốc, Nguyễn văn Út được chỉ định làm trật tự viên tại Phân Khu 6, người này đã có những hành vi hống hách, đánh đập Nam và Thăng. Cho rằng cũng bị giam như nhau mà Út lại có những hành động phản lại chỉ hướng chung, nên cả hai ngấm ngầm bàn tính hạ sát Út. Vào đêm 5-9-71 Huỳnh-v-Nam đã dùng cây đập vào cổ cho nạn nhân ngất đi, còn Trần văn Thăng dùng đinh đóng ngang mang tai nạn nhân, khiến nạn nhân chết tại chỗ.

Sau khi nghị án, Tòa đã tuyên phạt Trần văn Thăng 10 năm khổ sai và Huỳnh văn Nam 6 năm khổ sai.

Điều đáng lưu ý là cả 4 đều là tù binh Cộng sản và được hưởng quy chế tù binh nên đại diện Hồng thập Tự Quốc Tế đã được mời tới dự kiến phiên xử. (TĐ)

5000 SV nhập ngũ THỤ HUẤN Ở THỦ ĐỨC và Nha Trang

SAIGON (VTX) 26-7.— Các Sinh viên trình diện nhập ngũ tập thể tại Trung tâm 3, được đủ sức khoẻ, đã khởi sự đến Trường Bộ Binh Thủ Đức và Trung Tâm Huấn luyện Đồng Đế, Nha Trang để thụ huấn.

Tin từ Trung Tâm 3 cho biết những người này, gồm trên 5.000 Sinh viên thuộc các Viện Đại học Saigon, Đà Lạt, An Giang.. đã nhập học khóa 3/72 Sĩ Quan Trừ Bị.

Những người đã qua các kỳ huấn luyện quân sự trước đây, với cấp I, được gửi đi thụ huấn tại Thủ Đức, trong khi những người khác đã học qua cấp II và cấp III sẽ thụ huấn tại Đồng Đế.

Riêng trong ngày 25/7, có đến gần 1000 Sinh viên rời Trung tâm 3 để đến Trường Bộ Binh Thủ-Đức. Đây chưa phải là đợt cuối cùng, vì tại Trung Tâm 3 vẫn còn một số khá đông Sinh viên trình diện đang phải qua những cuộc khám sức khoẻ kỹ lưỡng trước khi nhập khóa.

Kể từ 3-7 đến 5-7 và sau đó từ 17 đến 19-7 có lối 7000 sinh viên hăng hái trình diện tòng quân, nhưng trong số này, chỉ có hơn 5.000 người đủ sức khỏe để thụ huấn.

Riêng trong tuần qua

649 hành quân Cảnh Sát trong Đô-Thành

SAIGON 26-7 (VTX).— Cảnh sát Quốc gia trên toàn quốc trong tuần qua đã loại khỏi vòng chiến gần 300 Cộng quân, tịch thu 24 võ khí đủ loại và một số đạn dược, chất nổ trong khi thực hiện 5663 cuộc hành quân đơn phương cũng như phối hợp với đơn vị bạn.

Nguồn tin Bộ Tư Lệnh CSQG hôm nay cho hay, Cảnh Sát đã bắn hạ 29 Cộng quân, bắt sống 254 tên khác và tiếp nhận 8 người về hồi chánh. Cảnh Sát cũng tạm giữ 290 người tình nghi hoạt động cho Cộng Sản. Về vũ khí CSQG tịch thu 24 súng cá nhân, 2 ký chất nổ, 14 mìn và 51 lựu đạn.

Ngoài ra, CSQG còn bắt 255 đào binh và 1460 thanh niên trốn nghĩa vụ quân sự trong các cuộc hành quân kể trên.

Riêng trong phạm vi Đô Thành, CSQG Thủ Đô đã thực hiện 649 cuộc hành quân kiểm soát an ninh và đã tạm giữ 140 người vi phạm giờ giới nghiêm và bắt 37 đào binh, 91 thanh niên trốn quân dịch.

LÍNH QUÂN GIA ĐẠI TÁ bắn chết người RỒI QUYẾT «TỬ THỦ»

BIÊN HÒA, 27-6.— 9g tối 25-7, có nhiều tiếng súng nổ gần chợ Biên Hòa và sau đó người ta thấy 1 thanh niên mặc thường phục bị đạn nát ngực gãy chân tay chết gục trong vũng máu tại 1 quán cóc gần đồn quân trấn trên đường Trấn thượng Xuyên kế bờ sông Đồng Nai.

Theo lời tố giác của khách nhậu, nhà chức trách được biết thủ phạm là 1 quân nhân quân gia của Đại tá Kh. đã chạy vào nhà trốn. Nhân viên hữu trách xông vào nhà bắt thì quân nhân nọ chĩa súng uy hiếp buộc phải lui nếu không sẽ giết hết. Mọi người đành rút và cấp báo nội vụ lên cấp trên.

Trung Tá Quán Trấn Trường, Trung Tá Chỉ huy trưởng CSQG Biên Hòa liền tức tốc đến, trước còn ra lệnh nhưng không kết quả, sau đó phải dùng loa kêu gọi, ôn tồn khuyên nhủ chiều dụ và mãi đến gần 11g khuya thủ phạm mới chịu quy hàng.

Xem tiếp H trang 10

Hề Thanh-Việt BỊ PHẠT 5000 VẠ TREO về tội sang đoạt Honda

SAIGON 27-7.— Thượng sĩ Lý văn An tức Hề Thanh Việt đã bị truy tố ra tòa Quân Sự về tội sang đoạt 1 chiếc xe Honda, trường hợp lý kỳ như sau:

Theo cáo trạng thì năm 1971 bị can có mượn của bà Nguyễn thị Sang chiếc xe Honda C50 rồi đem đi cầm cho ông Nguyễn Đức Trọng. Nhưng ra trước tòa bị can đều phủ nhận tội trạng và khai bị can và chồng của nguyên cáo tên Tiết thường «công ty» đánh bạc, được thua chia hai. Một hôm Tiết chở bị can đến nhà Thân, bạn Tiết để đánh sập xám. Tại đây bị can bị thua hết 155 ngàn và được Tiết căn dặn đến nhà nói vợ Tiết cho bị can mượn xe Honda 3 ngày để Tiết có thì giờ xoay

Xem tiếp R trang 10

NHIỀU NHÀ HẢO TÂM trợ giúp gia đình CỐ PHÓNG VIÊN NGHĨA

SAIGON (VTX) 26-7.— Chỉ trong vài giờ đồng hồ sau khi loan tin thì hài phóng viên điện ảnh quân đội Trần văn Nghĩa, tử nạn tại chiến trường Trị Thiên mang được về Saigon, Phân bộ phóng viên Chiến trường thuộc Nghiệp Đoàn Ký Giả VN đã nhận được 91.000đ do nhiều vị hảo tâm gửi tới để trợ giúp gia đình người quá cố.

Theo tin từ Phân bộ phóng viên Chiến trường cho biết, tuần báo Diều Hâu đã tặng đàn con thơ của anh Nghĩa một học bổng «Mẹ mớm con» 36.000 đồng cho riêng niên khóa 1972—1973. Chủ tịch Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam là ông Thanh Thương Hoàng tặng 10.000đ, Giám Đốc Thiên Nga phim là ông Nguyễn tăng Hồng tặng 20.000đ, ký giả Phạm Huấn tặng 10.000đ, cô Hồng Lan và gia đình tặng 10.000đ (trong đó, 3.000đ dành cho thân nhân cố phóng viên Nguyễn ngọc Bình, tử nạn tại An Lộc, và 3,000đ dành cho gia đình cố phóng viên Nguyễn Thành Liêm, tử nạn tại Mỹ Chánh Quảng Trị). ký giả Hoàng văn Lộc tặng 5.000đ.

Phân bộ Phóng viên Chiến trường trực thuộc Nghiệp đoàn Ký giả VN và được thành lập ngày 3-7-72, ngỏ lời chân thành cảm tạ các nhà hảo tâm, đồng thời cho biết chuyển số tiền nói trên đến tay bà quả phụ Trần văn Nghĩa vào ngày mai, trước khi đám tang được cử hành.

Mặt khác khoảng 100 ký giả VN và ngoại quốc chiều 25-7 đã họp mặt tại Hội Ký Mã, đường Nguyễn Du Saigon để tưởng niệm ba phóng viên điện ảnh Trần văn Nghĩa, Terence Khoo, và Sam Kai Faye đã bỏ mình tại một trận Quảng Trị hôm 20-7 vừa qua.

Một bức thư ngỏ

GỞI TƯỚNG VÕ-NGUYÊN-GIÁP

HOA-THỊNH-ĐỐN, 26-7 (VOA).— Ông Pay-Cộ-Đê, một tác giả chuyên khảo cứu về các vấn đề Đông Nam Á, mới đây đã viết một lá thư ngỏ gởi tướng Võ Nguyên Giáp. Lá thư này được đăng trên tờ Đơ Nê-Xơn, xuất bản ở Vọng Các hôm 10-7. Chúng tôi xin lược thuật lá thư đó như sau:

Xin gởi tướng Võ nguyên Giáp. Ông là một thiên tài quân sự, tôi đã được biết điều đó lần đầu tiên vào tháng 3 năm 1952 khi tướng Đờ Li Nơ Rét mà chắc ông còn nhớ hồi đó đang làm Tư lệnh quân đội Pháp ở BV, đã tâm sự với tôi tại Hà Nội rằng ông ta ao ước có được 1 người như ông chiến đấu ở bên phía quân đội Pháp. Hồi đó, bộ đội Việt Minh của ông vừa bắt buộc tướng Đờ Li Nơ Rét phải rút khỏi Hòa Bình. [illegible] tới Điện Biên Phủ.

Một thiên tài quân sự, nhưng lần này tôi cho rằng ông đã tính lầm hết sức tai hại. Với sự táo bạo và tính cách phó trương thương có, ông đã phát khởi một cuộc tổng công kích ào ạt ngang qua vùng phi quân sự hồi đầu tháng Tư.

Để tôi đoán thử xem tại sao ông lại đánh mạnh như vậy, và đánh vào lúc đó? Có lẽ ông đã hy vọng đè bẹp được quân đội VNCH một cách quyết liệt đến nỗi Tổng Thống Thiệu sẽ phải rời khỏi chức vụ, và Saigon sẽ phải đầu hàng với các điều kiện của Hà Nội.

Ông và các đồng chí của ông trong bộ Chính Trị chắc đã suy luận rằng nếu điều đó xảy ra thì chính sách của TT Nixon sẽ bị phá sản, người Mỹ sẽ bị đánh bại thực sự, chứ không phải chỉ bị đánh bại theo những giòng chữ do báo chí đăng tải, những lời nói của các chính trị gia hay là những hình ảnh trên các đài VTTH. Mà rồi, một người nào đó, có thể là thượng nghị sĩ Mắc Gâu-Vơn, sẽ được bầu làm Tổng Thống Hoa Kỳ vào tháng 11 tới. Nếu tất cả các điều này mà thực sự diễn ra thì chẳng những miền Nam Việt Nam rơi vào tay Cộng Sản, mà cả KPC và Lào cũng bị BV thống trị đúng như giấc mộng trước đây của ông Hồ Chí Minh là tái thiết lập [illegible] dưới sự lãnh đạo của CSVN.

Những người có đầu óc thực tiễn hơn trong số các đồng chí của ông như Thủ tướng Phạm văn Đồng chẳng hạn, có thể đã không tính toán một cách lạc quan quá trớn, nhưng chắc họ cũng đã lý luận rằng cho dù TT Thiệu không bị lật đổ chăng nữa, thì ít nhất các bộ đội BV của ông cũng chiếm giữ được nhiều vùng lãnh thổ rộng lớn của VNCH, và như vậy sẽ tạo được thế mạnh cho các nhà thương thuyết của Hà Nội tại cuộc hòa đàm Ba Lê. Nhưng lúc này, mọi người đã thấy rõ là các lực lượng VNCH mà xưa nay từng bị biết bao nhiêu điều tiếng chê bai, rất có thể sẽ đánh đuổi được các sư đoàn tinh nhuệ của ông ra khỏi lãnh thổ của họ. Chính vì thế mà hôm nay tôi mới viết gởi ông lá thư này.

Tại sao ông ta lại bị dồn vào tình thế bất lợi như vậy? Người Hy Lạp có một chữ rất đúng để mô tả trường hợp của ông đó là chữ «Khiu Bơ Rích» mà tự điển dịch là «kiêu căng tự đắc đến nỗi rước lấy tai họa vào thân». Chẳng kiêu căng tự đắc mà ông lại dám tính toán rằng HK cũng có thể bị đánh bại như nước Pháp hồi năm 1954 sao? Chẳng vậy mà ông lại dám coi thường không lực và kỹ thuật tiến bộ của HK sao? Chẳng vậy mà ông dám tưởng tượng rằng ông có thể cứ tiếp tục chiến đấu 1 mình dù các nước bạn đều đã bỏ rơi ông sao? Hoặc là tưởng tượng rằng chỉ có bàn tay sắt của Hà Nội mới là đáng kể trong toàn vùng Đông Nam Á đang khao khát hòa bình hay sao? Nghĩ kỹ lại, thì tôi thấy cái thái độ hung hăng tự đắc vốn là nhược điểm của ông từ trước tới nay. Chính ông đã phải công khai nhìn nhận rằng ông đã phát khởi cuộc tấn công quá sớm để đánh vào các lực lượng của tướng Đờ Lát hồi năm 1951, kết quả chắc ông còn nhớ là trong trận Vĩnh Yên, hơn 6.000 bộ đội của ông đã tử trận. Tuy nhiên, sau đó ông đã thắng trận Điện Biên Phủ với cái giá đắt không thể tưởng tượng được bằng xương máu của các chiến sĩ dưới quyền ông. Thực vậy, hy sinh xương máu con người trong những chuyến phiêu lưu của ông dường như chẳng hề làm bận tâm các cấp lãnh đạo ở Hà Nội. Hàng triệu người đã chết, nền kinh tế BV bị tan hoang, cái giấc mộng thực hiện sự phong phú của xã hội chủ nghĩa bị tan thành mây khói, cả một thế hệ bị hy sinh. Và tất cả chỉ vì ông, và các đồng chí của ông đã không chịu vừa lòng với những thắng lợi, mà qua vô lực và mánh khoé xảo quyệt, các ông đã giành [illegible].

Từ bao nhiêu năm nay tôi quan đội BV vẫn có mặt ở miền Nam VN, Lào và KPC, vậy mà không hề có quân đội Nam VN, Lào hoặc KPC có mặt ở BV.

Liệu các thanh niên nam nữ ở nước ông có chịu mãi mãi sẵn lòng chiến đấu và chết cho những ảo vọng của lớp lãnh tụ già ở Hà Nội hay không? Chính ông năm nay cũng đã 60 tuổi mà còn được kể là thành phần trẻ trong bộ Chính Trị.

Sớm muộn gì thì rồi cũng phải có hòa bình, vậy thì tại sao không hòa bình ngay lúc này đi? Ông thử xét lại tình thế của ông xem. Sau ba tháng trời chiến đấu một cách tuyệt vọng, với cái giá cao ghê gớm về số binh sĩ thương vong và những chiến cụ do Liên xô cung cấp bị tổn thất, ông đã chẳng tiến gần thêm tới những mục tiêu chút nào so với lúc khởi đầu. Điều tai hại hơn nữa có lẽ là lúc này người BV các ông đang bị cô đơn cùng cực. Ngay cả phong trào phản chiến quốc tế, sau một vài hoạt động rời rạc để ủng hộ các ông tiếp theo bài diễn văn hôm 8-5 của TT Nixon, dường như lúc này cũng đã bỏ rơi nước ông. Nước bạn Liên Xô đã võ trang cho các ông để mở cuộc tấn công này nhưng họ đã lập tức lùi bước khi TT Nixon phong tỏa và thả mìn các lối đi vào Hải phòng. Các đồng chí Trung Quốc của các ông sau đó đã từ chối không cho phép

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN VẮN

— Phái đoàn Việt Nam do Kỹ Sư Dương Kích Nhưỡng, Tổng Trưởng Công Chánh hướng dẫn đi Tokyo đã trở về Việt Nam hồi 18 giờ 15 chiều 26-7 sau khi ký kết thỏa ước vay 7 tỷ bạc của OECF Nhựt Bổn để xây cất nhà máy Nhiệt Điện Cần Thơ.

— Các Ty Chiêu hồi trên toàn quốc trong tuần lễ kết thúc vào ngày 22-7 vừa qua đã tiếp nhận 221 cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa quốc gia. Số hồi chánh trên gồm 78 quân sự, 84 chính trị, và 59 thành phần khác.

— Một thanh niên Nhật Bản mới, đây đã gửi tới Tòa Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Tokyo một bức thư xin tình nguyện gia nhập Quân lực Việt Nam Cộng Hòa để chiến đấu chống CS, bảo vệ tự do.

Theo tin Bộ Ngoại Giao, thanh niên Nhật này tên là Nishimura, tốt nghiệp cử nhân kinh tế tại Đại học đường Aichi, hiện đang phục vụ trong ngành Cảnh sát tại hạt Shizuoka.

Tòa ra lệnh phóng thích 5 công nhân bị tống giam

Anh quốc có cơ tránh khỏi cuộc Tổng đình công 10 triệu người

LUÂN ĐÔN, 26-7 (Reuter).— Do lời yêu cầu của ban cố vấn pháp luật của Chính phủ Anh, Tòa án đặc trách việc xét xử các vụ tranh chấp giữa chính quyền và ngành công kỹ nghệ, trong phiên họp đặc biệt chiều 26-7, đã phán quyết lập tức phóng thích 5 công nhân bến tàu bị tống giam hôm thứ Sáu tuần rồi.

Việc giam giữ 5 công nhân, từng bất chấp lịnh tòa, họ sách động công nhân đấu tranh chống đóng hàng vào thùng lớn, đã là nguyên nhân của cuộc đình công của 250 ngàn công nhân hiện nay và sẽ là động cơ thúc đẩy 10 triệu công nhân tổng đình công 24 giờ vào ngày thứ Hai tuần tới.

Vài giờ trước đó, đại hội đồng Tổng công đoàn Anh quốc đã quyết định tổng đình công 24 giờ ngày thứ Hai 31-7 để phản đối việc chính quyền bắt giữ 5 công nhân bến tàu từ thứ Sáu tuần trước.

Theo phát ngôn nhân Tổng Công Đoàn, Đại hội đồng TCĐ đã họp khẩn cấp 26-7 để xét đề nghị tổng đình công do Nghiệp đoàn Thợ đúc đề nghị. Đến gần trưa, bằng 18 thăm thuận so với 9 phiếu chống, ĐHĐ chấp thuận đề nghị và ra thông cáo ra lệnh cho trên 10 triệu đoàn viên đình công toàn diện suốt ngày 31-7. PNN nghĩ rằng, nếu để cho cuộc tổng đình công xảy ra, nền kinh tế Anh sẽ hoàn toàn tê liệt trong hôm ấy và thiệt hại không ít.

Xế trưa, Tổng Thư Ký Victor Feather của ĐHĐ TCĐ họp báo xác định rằng lệnh bãi công trọn ngày 31-7 không mang sắc thái chính trị và không áp dụng cho một số nghiệp đoàn trực thuộc, mục đích chính của ĐHĐ là tỏ rõ lập trường phản kháng với hình thức về việc bắt giữ 5 công nhân bến Tàu.

Feather giải thích sự khác biệt giữa hành động «bãi công» của TCĐ và tình trạng «tổng đình công» thông thường và cho biết công nhân các ngành điện nước, điện thoại, cứu thương, cứu hỏa sẽ làm như thường để cung cấp dịch vụ liên hệ cho dân chúng. Feather nhấn mạnh cuộc bãi công của TCĐ hoàn toàn hợp pháp, nhưng TCĐ sẽ bỏ lệnh bãi công nếu 5 công nhân bến tàu được trả tự do trước thứ Hai 31-7.

30 TRƯỜNG CÔNG TƯ thủ đô nhận đỡ đầu SƯ ĐOÀN 5 BB

SAIGON 26-7(VTX).— Trên 30 trường trung, tiểu và Đại học, Cao đẳng công tư tại thủ đô đã nhận đỡ đầu cho các đơn vị thuộc Sư đoàn 5 BB.

Trong chương trình đỡ đầu Sư đoàn 5 BB, một phái đoàn Giáo dục do ông Tổng Trưởng Ngô Khắc Tỉnh hướng dẫn sáng nay đến Lai Khê nghiên cứu tại chỗ các phương thức yểm trợ sư đoàn này.

Dịp này Ông Nguyễn hữu Nhạc, Giám đốc Nha Sinh Hoạt học đường Bộ Giáo dục đã loan báo trước Bộ Tư lệnh Sư đoàn 5 BB có 35 trường tại Thủ đô nhận đỡ đầu các đơn vị thuộc sư đoàn này, gồm 11 trường tư và 23 trường công trong số có 3 trường tiểu học, 13 Trung học, 4 Đại học và 3 trường Cao đẳng.

Trong dịp này ông Tổng Trưởng Giáo dục đã tặng Chuẩn tướng Hưng một thùng Champagne, hai hộp xì gà, trang bị tủ sách, bịnh xá Phạm bá Lương và trao tặng 300.000đ tiền mặt cho các thương bệnh binh.

Đồng thời phái đoàn mang theo 50 con heo quay, 50kg bánh hỏi, 300kg bánh bò để thiết đãi chiến sĩ anh hùng tử thủ An Lộc cũng tặng Sư đoàn 5.BB ba máy thu hình và 10 máy thu thanh 1 bộ máy thu băng.

— Trong khuôn khổ chiến dịch «Tình Quân Dân», các nhà xuất cảng tôm đã nhận bảo trợ cho các Quân y Viện Nguyễn Huệ, Nha Trang, Qui Nhơn và Pleiku với số tiền là 10.000.000đ.

Tin cần biết

Kỳ thi nhập ngạch Thư ký Hành Chánh sẽ mở vào cuối tháng 11-72

— Kỳ thi nhập ngạch Thư ký hành chánh ấn định do nghị định số 699-NĐ-PThT-CV ngày 11-7-72 của Phủ Thủ tướng sẽ được tổ chức tại Saigon, Cần Thơ, Nha Trang và Đà Nẵng vào 29 và 30-11-1972.

Theo thông cáo của Tổng Nha Công vụ, số thí sinh dự tuyển là 500 người. Kỳ thi này dành cho nhân viên ngành Hành chánh đang tại chức hay tại ngũ và cả những người chưa làm việc tại công sở.

Thí sinh chưa làm việc tại công sở phải có văn bằng Tú Tài II hay tương đương hoặc bằng Trung học Đệ I cấp hay tương đương thêm bằng Năng lực Hành Chánh (2 ban) hay thêm chứng chỉ Năng lực Luật khoa (2 phần), ít nhất 18 tuổi và nhiều nhứt 30 tuổi tính đến ngày thi, hợp lệ tình trạng quân dịch (đối với nam thí sinh). Nhân viên ngành hành chánh đang tại chức hay tại ngũ muốn dự thi cũng phải có văn bằng như trên, song không phân biệt chánh ngạch, ngoại ngạch thuộc hạng B2, B3, C, D và không kể thâm niên công vụ.

Cũng được dự thi các thư ký hành chánh công nhật, có ít nhất hai năm thâm niên công vụ liên tục tính tới ngày thi, thơ ký đánh máy thực thụ, thơ ký đánh máy công nhựt có ít nhứt ba năm thâm niên công vụ liên tục hạng B.3 tính tới ngày thi. Quân nhân tại ngũ hay cựu quân nhân có chiến công, bị chiến thương hay được tuyên dương công trạng hoặc có năm năm quân vụ trở lên.

Đối với nhân viên ngành hành chánh kể trên, muốn dự thi không có hạn tuổi tối đa. Hồ sơ dự thi phải được chuyển đến Tổng Nha Công Vụ trước 18giờ ngày 28-9-72. Gởi sau ngày hạn định hoặc tới ngày này chưa đầy đủ, hồ sơ không được cứu xét và đương nhiên bị xếp. Riêng nhơn công sở hay tại ngũ phải gởi hồ sơ dự thi qua hệ thống hành chánh hay quân giai.

Muốn biết thêm chi tiết về việc lập hồ sơ dự thi và chương trình dự thi, thí sinh có thể liên lạc với Tổng Nha Công Vụ 233 Tự Do Saigon, hoặc các Tòa Thị Chánh và Hành Chánh Tỉnh vào ngày giờ làm việc.

Triển hạn ngày nhận tác phẩm dự thi «giải thưởng truyện nhi đồng»

— Nhằm mục đích cung cấp sách đọc hay cho thiếu nhi Việt Nam từ 6 đến 12 tuổi, để phát triển lòng yêu quê hương dân tộc và các đức tính tốt nơi trẻ em, đồng thời bổ túc kiến thức khoa học phổ thông cho chúng, nhân năm quốc tế phát triển sách 1972, trước đây Bộ Giáo dục đã ra thông cáo tổ chức «Giải thưởng Truyện Nhi đồng».

Thời hạn nạp tác phẩm dự thi «Giải thưởng Truyện Nhi Đồng» được ấn định từ ngày 1-6-1972 đến ngày 30-6-1972. Nay để các tác giả có thêm thì giờ sáng tác, Bộ Giáo dục quyết định triển hạn nhận tác phẩm dự thi giải, nói trên đến ngày 31-7-72. Các tác phẩm dự thi phải nạp tại Trung tâm Học liệu số 240 đường Trần bình Trọng Saigon 5, điện thoại 24.142 hoặc 93.642. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với địa chỉ trên.

Các lớp TT Giáo Dục Ngô tùng Châu đổi giờ học

— Trung tâm Giáo dục Thanh niên Ngô tùng Châu Saigon vừa quyết định sửa đổi lại giờ học của các lớp tại Trung tâm kể từ ngày 26-7.

Theo quyết định này giờ học sẽ được định lại là từ 18g30 đến 21g30 mỗi ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu cho các lớp kế toán và tốc ký cũng vào giờ nói trên, vào ngày thứ Ba, Năm và Bảy cho các lớp Nghiệp vụ Ngân hàng.

Trước đây, vì giờ giới nghiêm được ấn định từ 22 giờ đêm nên các lớp học tại trung tâm này đã phải kết thúc sớm hơn một giờ.

Mặt khác TTGDTN Ngô tùng Châu còn cho biết vào ngày 2 và 3-8 tới đây, Trung tâm sẽ khai giảng các lớp Kế toán Đại cương và Tốc ký học vào các ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu mỗi tuần. Lớp Nghiệp vụ Ngân hàng sẽ học vào các ngày thứ Ba, thứ Năm và thứ Bảy. Giờ học các lớp này được ấn định như trên. Muốn biết chi tiết học viên có thể hỏi tại TTGDTN số 93 Ngô tùng Châu Saigon.

Các tin khác

— Tòa Đô Chính cho hay: Cấm loại xe 3 và 4 bánh không được lưu thông trên đoạn đường Thiệu Trị (Phú Định cũ) từ Quốc lộ 4 đến cầu Bà Lài kể từ hôm 26-7 cho đến khi hoàn tất công tác đặt cống thoát nước tại đây.

Từ quê ra tỉnh

Tân Chỉ Huy Trưởng Viện Bài Lao Ngô Quyền

SAIGON.— Sáng 26-7, Y Sĩ Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân-Y đã xuống Viện Bài Lao Ngô Quyền (Thủ Đức) chủ tọa lễ trao quyền Chỉ Huy Trưởng cho Y-Sĩ Trung tá Nguyễn Hùng Tín, nguyên Chánh Sự Vụ Sở Kỹ Thuật. Trước đây, Y-Sĩ Trung Tá Bùi Thế Cầu, Chỉ Huy Trưởng đi ra vùng I để điều hành việc yểm trợ Quân Y, nên đã tạm quyền Chỉ huy cho Y Sĩ Thiếu Tá Trần văn Rộng một thời gian. Y Sĩ Trung Tá Nguyễn Hùng Tín, tân Chỉ huy Trưởng, lên diễn đàn kêu gọi các bạn đồng nghiệp hợp tác trong tinh thần xây dựng và huynh đệ chân thành để làm tròn nhiệm vụ. Vị Tân Chỉ Huy Trưởng đã cho biết nhận xét đầu tiên của ông tại đơn vị mới là bệnh binh tại viện Bài Lao Ngô Quyền chưa được ai đỡ đầu, không được Đoàn thể nào giúp đỡ phương tiện như ở các Quân Y Viện khác và đó là điều vô lý vì chính họ lao tâm lao lực nhiều cho quê hương đất nước nên mới mắc bệnh Phổi. Y Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng mong đợi những nhà hảo tâm một ngày gần đây sẽ đến thăm Quân Y Viện này tiếp tay với Bộ Chỉ Huy để ủy lạo trên một ngàn bệnh binh tại đây.

Triển lãm Văn Mỹ Nghệ cứu trợ chiến nạn

SAIGON.— Hội Đoàn Văn Nghệ Sĩ Phật Tử tổ chức «Tuần lễ Triển lãm Văn Mỹ Nghệ» để gây quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc tại Trung Tâm Sinh Hoạt Thanh Niên, số 4 Duy Tân từ ngày 30-7 đến 4-8 tới đây.

Trên 40 nghệ sĩ gồm họa sĩ, thi sĩ và văn sĩ sẽ trưng bày tác phẩm trong cuộc triển lãm nói trên. Trong số, có những họa sĩ tên tuổi như Phạm Cơ, Kim Oanh, Hà cẩm Tâm, Trương văn Ý, các thi sĩ như Vũ Hoàng Chương, Kiên Giang, Tuệ Mai, Hỷ Khương, và các văn sĩ như Sơn Nam, Ngũ hà Miên, Dương Trữ La... Trong thời gian triển lãm, phòng triển lãm sẽ mở cửa mỗi ngày sáng từ 9g đến 12g, chiều từ 15g đến 18g.

Liên Đoàn SV Đại Học Cần Thơ trình diện

CẦN THƠ.— Ngày 22-7-1972, Tổng Trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh đã đến Cần Thơ để chủ tọa lễ trình diện Liên Đoàn Sinh viên Nguyễn Công Trứ thuộc Viện Đại Học Cần Thơ. Liên Đoàn Sinh Viên Cần Thơ được tổ chức thành 3 liên toán nòng cốt gồm 605 nam sinh viên thuộc các Phân Khoa Đại Học và 2 liên toán hỗ trợ gồm 62 nữ sinh viên. (TĐ)

30 người đi trong giờ giới nghiêm bị giải tòa

GIA ĐỊNH.— Trong 2 ngày qua đã có lối 30 người đi trong giờ giới nghiêm bị bắt và lập biên bản giải tòa. Được biết sau ngày TT ban hành sắc lệnh mới, những người đi trong giờ giới nghiêm đều bị bắt giữ tại bót để rồi sáng hôm sau bị đưa ra tòa. Số người này đều bị trực tố cả. (DL)

Thiết giáp đụng bay Lambro, 5 người bị thương

GIA ĐỊNH.— Sáng 26-7 một tai nạn lưu thông khủng khiếp đã xảy ra trên Hương lộ Thủ Đức Chợ Nhỏ thuộc xã Tăng nhơn Phú Thủ Đức, một chiếc «tàu bò» thuộc đơn vị Thiết kỵ của Trường Bộ Binh đi tuần tiễu về đến khúc quanh gần Chợ Nhỏ đã bất cẩn thế nào lại đụng phải chiếc Lambro ngược chiều bay lên vô lề. Tai nạn xảy ra trông có người bị dẹp xác nhưng rất may chỉ gây thương tích cho 5 hành khách, riêng tài xế đã thoát hiểm kỳ lạ.

Các nạn nhân tên Nguyễn thị Nhỏ (32t), Lê ngọc Thủy (4t), (ngụ ở Dĩ An), Trương tấn Kiên (45t), Nguyễn thị Tý (40t), Trương thị Mỹ Ngọc (15t) được chở đi Bịnh viện điều trị cứu cấp, trong số có cô Ngọc khá trầm trọng có thể nguy đến sanh mạng. (PV)

Bắt cóc bé 5 tuổi, bị tóm tại trận

SAIGON.— 8 giờ sáng 26-7, bà Huỳnh thị H. (48t) ở đường Phan văn Trị, dẫn cháu gái tên Trần ngọc Y. (5t) đi thăm 1 người bà con ở đường 46. Trong lúc bà đang ngồi nói chuyện trong nhà thì em Y. chạy chơi trước cửa và bị 1 thiếu nữ bắt cóc bồng đi. Rất may có người trông thấy tri hô lên, Cảnh sát đi tuần rượt theo bắt được thiếu nữ nọ tên Nguyễn thị L. (16t) nhà ở bến Phạm thế Hiển. Hết đường chối cãi cô L. khai thêm một đồng lõa tên Nguyễn thị Kim V. (19t). (AH)

13 tuổi cầm dao chém em bé 11 tuổi

SAINON.— Khoảng 7 giờ tối 25-7, tại hẻm 15 ấp Phú Trung III, xã Phú Thọ Hòa, Gia Định em bé Nguyễn văn G. (11t.) con của ông Nguyễn văn Nh. (ngụ tại hẻm nói trên), đã bị Châu ngọc T. (13t) con ông Châu kim C. dùng dao chém 2 nhát trúng đầu ngã quị trên vũng máu. Bệnh tình em này rất trầm trọng e nguy đến tính mạng. Nguyên nhân chỉ vì một xích mích nhỏ. (CC)

Cướp có súng giựt xách tay tại đường Yên Đỗ

SAIGON.— 10 giờ sáng 25-7, hai tên cướp mặc đồ rằn ri, võ trang súng lục xuất hiện ăn hàng ở giữa đường Yên Đỗ. Hai tên này chở nhau trên một chiếc xe Honda chạy kè sát một nữ thương gia lái xe du lịch vừa đậu tại đường Yên Đỗ, ngay trước căn nhà số 152. Tên ngồi sau giựt phắt cái xách tay bằng da của bà thương gia, tên Lưu thị T. (55t) (ngụ tại đường Lục Tỉnh). Trong xách này có đựng số bạc mặt lối 220.000 đồng.

Bị giựt quá bất ngờ, bà T. cố giằng lại, tên cướp liền móc súng ra đập mạnh vào đầu khổ chủ khiến nạn nhân bị té một đường. Sau đó, cả hai tên rồ ga vọt chạy tẩu thoát mất dạng. (GÕ)

Cướp đánh gục người đi đường đoạt Honda

GIA ĐỊNH.— 8giờ tối 25-7, ông Thái văn Ng. (41t) (ngụ tại số 715 xã Đa Phước, quận Bình Chánh, Gia Định) cỡi xe Honda, chạy trên xa lộ Đại Hàn bị một bọn cướp mặc đồ rằn ri nhảy ra chặn đường. Một tên trong bọn dùng cây đập như trời giáng vào ót ông Ng. khiến ông này ngã quị. Sau đó, bọn cướp độ chừng 3 tên đoạt chiếc xe chạy dài. (CC)

— Mặt khác, 6 giờ rưỡi sáng 26-7, bà Nguyễn thị B. (39t) (ngụ tại quận Bình Chánh Gia Định) buôn bán hàng vải từ Chợ Lớn Mới về nơi cư ngụ nhà. Vào giờ nói trên, bà ngồi trên xe Lam 3 bánh dừng lại Chợ Lớn Mới mới bước xuống xe. Bỗng từ xa, hai tên chở nhau bằng Honda xông đến giựt một cây hàng đáng giá gần 10.000đ rồi vọt chạy mất. Bà B nằm tại liền bị chúng dùng bù lon có cán đánh bể đầu, phun máu xối xả. (CC)

11 người không thích sống trong 1 ngày

SAIGON.— Trong ngày hôm nay 25-7, đã có đến 11 người tìm cách quyên sinh uống độc dược quyên sinh. Tất cả đều được phát giác và cứu sống.

Lê thị Ph. (17t), Hồ thị Ch. (15t), Dương ngọc A. (19 tuổi), Võ thị H. (17t) Lê thị L. (28t), Nguyễn thị T. (19t), Võ thị T. (20t), Nguyễn thị D. (18t) Trần kim Th. (17t.), Huỳnh ngọc Y. (14t.) và cô Trần thị B.V. (19t.). Riêng cô B.V. được phát giác trong nhà tại Quốc Thanh và cô Võ thị H. được phát giác khi nằm thiu tại chợ Cầu Muối. (CC)

Xe lô cán trọn gia đình 3 người chết, 1 bị thương

GIA ĐỊNH.— Số báo hôm qua đã loan tin trên quốc lộ 13 xã Hiệp Bình Thủ Đức đã xảy ra 1 tai nạn lưu thông rùng rợn mà nguyên nhân cũng vì tài xế lái xe quá ẩu. Nay tin chi tiết cho hay: xe lô mang số EK.7844 do ông Nguyễn văn V. (46 tuổi) lái chở hành khách từ Bình Dương về Saigon. Khi đến nơi nói trên tài xế ghé vào lề đường rước khách lại không giảm tốc lực từ trước, cho nên khi tấp vào đã lạc tay lái cán nát một chiếc xe Honda mang số BV.5441 do Hà Huỳnh Chương (39t) tùng sự tại TTCH Tam Hiệp lái, chở vợ là Hồ Ngọc Sương (30tuổi) và 2 con là Huỳnh thị Ngọc Mai (10tuổi) và Huỳnh văn Phương (4 tuổi). Tai nạn xảy ra vợ chồng anh Chương và đứa con gái chết thảm còn đứa con trai bị thương. Chiếc xe còn trớn luôn vào bà lão đang đón xe trong lề đường và chạy luôn xuống ruộng lật nhào làm 3 hành khách trên xe bị thương. Tài xế gây ra tai nạn bị bắt ngay khi đó. (DL)

Bác sĩ giả xuất hiện tại nhà thương Saigon

SAIGON.— 10 giờ sáng 26-7, người ta phát giác được một ông Bác Sĩ giả ăn mặc rất sang trọng, ngồi xe du lịch Toyota Deluxe tự xưng là BS Nguyễn văn Th. ở Lào mới về xuất hiện tại bệnh viện Saigon. Ông ta đòi gặp mặt BS Nguyễn thanh Tr. tại phòng Tai Mũi Họng để xin giấy chứng thương cho 1 người do ông ta dẫn đến với mọi sự dễ dàng. Nhưng ông BS giả bị BS. Tr. phát giác tại trận vì ông Tr. có quen với BS Th. Ông BS giả nọ bị BS. Tr. rượt đuổi toan bắt giữ lại đã vội vàng phóng lên xe Toyota bỏ chạy mất. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 130đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố lầu mặt tiền 4mx20m Hỏi 42/30 lầu 2 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Thiếu người trông nom cần sang quán ăn hiệu (Hưng) đường Hiền Vương trước hãng thuốc O.P.V. đến xem vào lúc 7 giờ sáng đến 12 giờ trưa.

Sang [illegible] ngăn khối tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Sang nhà mặt tiền đường căn bìa có cửa hậu đẹp số 22 đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần sang cây xăng Trung Tâm Saigon. Địa điểm tốt (Ngã tư). Hỏi 256 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT. 90080.

SANG SẠP
Sang gấp sạp 62 bán Mỹ Phẩm và quần áo tại đầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Gia Định «Lò heo Mới».

Sang rẻ 1 phòng máy lạnh đồ đạc hồi văn phòng trường Mạc ty Nho, 16A, Hàng thập Tự.

Dakao Phố bán hoặc sang bán 4 tủ kiểu đẹp tiện mở Pharmacie, nhà may. Hỏi 24 Hiền Vương hoặc 31 Tự Do Phone : 92.123.

Sang nhà số 66/11 Duy Tân Sg giá 1.650.000đ tiền phố 900đ điện, nước đầy đủ. Xin liên lạc 72/4 Đinh tiên Hoàng Đakao Thẩm mỹ Viện «Kim S».

Sang nhà thuốc
Bán luôn nhà. Nhà béton có lầu. 7mx10m ở mặt tiền và kế ngã tư, rất tốt để làm tiệm buôn hoặc văn phòng thương mại. Hỏi 327 Trần bình Trọng Cholon, miễn tiếp trung gian.

Nhà sang dịp may hiếm có cho giới kinh doanh nhà rộng 4mx40x20m Trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, khỏi trả tiền nhà. Ưu tiên dành cho người mở quán ăn. Hỏi 306/16 Hồng thập Tự, Saigon.

Sang đất mặt tiền
Đất mặt tiền đường Bình Thới (gần trường đua PhúThọ), thuê vĩnh viễn, tiện mua bán, lập xưởng. Hỏi Tư thục Chim Xanh, 133 Bình Thới Quận 11 Saigon chỉ dẫn.

Sang nhà 491 Hai Bà Trưng SG. Rộng, dài, có gác lửng. Gần chợ, trường, an ninh hoàn toàn.

Sang cửa tiệm trong Thương xá Tax. Hỏi từng trệt số 164 Địa điểm tốt đông khách tiện mở tiệm kem, quán ăn, quán nhạc nhà thuốc tây bách hóa tàu phẩm.

Sang căn phố đủ tiện nghi. Hỏi 436A đường Nguyễn Trãi.

Sang gấp gian hàng tầng trệt căn bìa Thương Xá Cầm Văn Phú Nhuận. Hỏi bà Nhị 218/3 Nguyễn huỳnh Đức PN (qua gara xe bứt vàng) ĐT 41015.

Sang Pharmacie. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng

Sang cửa hàng
sang gấp một tiệm ăn đang đông khách, hoặc có thể làm văn phòng hay các nghề thương mãi khác. Trung tâm thành phố Saigon, hỏi 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon chỉ dẫn.

Sang nhà hoặc bán đầy đủ tiện nghi sang giá 1.320.000 bán 1.600.000đ. Hỏi 104/2 Nguyễn m Chiểu Phú Nhuận.

Sang tiệm Hottoc 4 ghế đủ tiện nghi. 8bis Cô Giang Saigon.

Sang nhà : Số : 166 Nguyễn văn Sâm. Có điện, nước riêng. Rộng : 4mx11m. Sang xong, vô liền. Giá 1T7. Hỏi : 99 Yersin Saigon.

Sang một kiosque 2 mặt tiền, sát đường, nhiều huê lợi, tại chợ Trương Minh Giảng. rất tiện để mở tiệm vàng, bách hóa v.v. Hỏi Kiosque số 8 chợ Trương Minh Giảng (cạnh tiệm vàng Bình Minh số 6).

Biệt lập 1) kiểu villa, sang hay bán. Compteur điện nước riêng rất mạnh. 250m2 mới xây, an ninh tuyệt đối, giá 1T3 Tiện chăn nuôi hay tiểu công nghệ. Hẻm Ngô tùng Châu G.Đ. 2) nhà 170m2 mới xây vùng Tân Định (cầu Rạch Miễu) giá 1T4. Hỏi 263 Gia Long Saigon chỉ dẫn.

NHÀ [illegible]

• Nhà Bán
lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi giá 9T5 651 Pétrus Ký Saigon 10.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 4mx20m, 1 tầng và gác lửng, gần chợ, trường. 2T2 và nhà có máy lạnh, nước nóng, trung tâm thành phố, 1 tầng luôn cả đồ. 3T, Xin liên lạc số 255/11 Đề Thám Sg (ưu tiên cho ai đến trước).

Nhà bán gấp
3x9 gác suốt số 323/6 Phạm hồng Thái G.Đ. 480.000đ đầy đủ tiện nghi. Bến xe lam Sg. Bảy Hiền đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30 thước.

Bán Nhà tiện nghi, xây gạch cột béton, giá 1T.4 tại 33/3A Huỳnh quang Tiên (Gia định) (sau Nhà Thờ 3 chuông Trương Minh Ký).

Cần bán 1 căn nhà 3mx7m có điện nước, gác suốt, giá 600.000đ. Hỏi số 46/4 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (Bến Cỏ) Dakao SG 1.

Bán 1 Hotel tại Vũng Tàu, gần nhà thờ, khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán nhà lầu 3 từng, sân thượng, đẹp đủ tiện nghi, khu yên tịnh an ninh. Hỏi 409/71 Trần quốc Toản (khu chợ Nguyễn tri Phương Quận 10).

1.250.000đ 1 căn nhà có điện nước chỗ để xe hơi. Gần chùa nhà thờ và các Trường Trung Tiểu học ; số 81/1 Bạch Đằng (Hàng Xanh) cạnh Ấp Nhất Tri 7.

Góc ngã ba 6mx24m
[illegible] cây xăng tư nơi [illegible] Hiền (gần cầu rạch Ông).

Nhà Tân Định
Bán nhà 1T5, 91m2, có bằng, khoán hướng đông nam, compteur điện, nước hẻm rộng trải nhựa. Hỏi 451/16 Hai bà Trưng.

450.000đ Bán nhà nhỏ, ở khu yên tịnh đủ tiện nghi. Hỏi tại : 502A. Ngô tùng Châu Gia Định.

Đặc biệt Bán nhà mới xây có gác lầu. đầy đủ tiện nghi (điện nước). Hỏi tại 410/18 Lê văn Duyệt Saigon.

Bình Lợi bán thật rẻ 1 Villa trên 12mx25m đẹp rộng, mát, an ninh, có sân rộng. nhiều phòng, garage, bên này cầu Bình Lợi phía Saigon có thể đổi xe hơi hoặc nhà ở Saigon Dakao. Hỏi 462/2 Phạm hồng Thái Saigon 2.

Kho 1000m2 có Văn phòng. điện thoại trung tâm, đô thành, Xưởng làm sườn sắt 1500m2 dãy dài máy móc. Phố lầu Võ Tánh 16T. trệt Ngô tùng Châu 4T. Trần Hưng Đạo 4 căn liền. Villa lầu 650m2 tối tân vùng Trần quý Cáp. Công Lý 360m2. Hỏi Minh Sáng 145 bis Ngô tùng Châu Saigon.

Bán phố lầu đúc ngụ tại 308 Quốc lộ 1 gần ngã tư Bảy Hiền. Rộng rãi tiện việc thương mại.

Bán 1 nhà trệt mặt tiền 16m ngang 5 phòng, sân rộng rãi đủ tiện nghi 3T5 luôn 200m2 đất. Hỏi 253 Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán sang
đầy đủ tiện nghi. Hỏi phòng trồng răng số 234 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc gác lửng đủ tiện nghi, 3m5x11m5. Hỏi số 47A đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà bán 600.000đ, có gác 3mx11m, 193/120 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhà bán căn bìa điện nước riêng, có sân để xe xem nhà buổi sáng và chiều từ 6giờ tại 51/9 cư xá Phú Lâm A (đối diện dãy S).

Bán cao ốc
3 tầng 12mx32m, trung tâm thành phố, có bằng khoán đất, đang khai thác có huê lợi cao Hỏi 65 Đỗ quang Đẩu ĐT 24081, Saigon II.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Phố lầu bán gấp luôn đất
Lầu đúc 2 tầng, phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Cholon có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 36596 Bà Vòng.

Phố lầu bán 4mx18m. đất có BK. điện 4 giây, nước, ĐT.36.831. Hỏi 58 Triệu Đà CL.

Nhà bán đủ tiện nghi. 79/7 Tô Hiến Thành Saigon. Đúng một triệu. 14mx3m6. Mời cò Thủy đến thương lượng.

Vũng Tàu Nhà Bán rẻ mới xây cất rất đẹp kiểu Villa trệt nóc bằng bêtôn 8mx40m sau có trại chăn nuôi. Hỏi 90/5 NguyễnTri Phương VũngTàu.

Nhà bán thật rẻ 2T4, 1 lầu đúc kiểu thật đẹp hiện đang mở mỹ viện. 215 Bùi thị Xuân GĐ. Trương Minh Ký đến Thoại Ngọc Hầu quẹo trái, kế nhà thuốc tây Thắng Anh.

83 Chi Lăng bán
Phố lầu 3 tầng đất 4thx21th bằng khoán riêng, tối tân, tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 295 Võ Tánh T.S.N.

Nhà mặt tiền bán gấp 4thx3th20 cửa sắt, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, Tại 195B đường Hoàng Đạo (Nguyễn Thông cũ) quận 3 Saigon. 800.000đ (hỏi v tô Hồng Phát).

Nhà Bán đầy đủ tiện nghi 3m20x12m. Hỏi 126 Võ Tánh P.N.

Villa Thủ Đức
Bán Villa số 419 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức, 2 mặt lộ. cất đủ tiện nghi gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Hỏi 419 Thủ Đức hay 535/27 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà bán 1 căn nhà 3,5mx7m mặt tiền đường Trương Công Định Vũng Tàu, tiện mở cơ xưởng. trường học và 2 căn nhà ở vùng Dakao, có bán tủ lạnh và máy lạnh. Hỏi tại Kỹ nghệ lạnh Kim Liên Dakao Đ.T 95336.

Bán gấp vì không đủ tiền hoàn tất. Nhà đúc chắc chắn 1 từng lầu 3mx15m, còn thêm phía sau 10th chưa xây cất có 6th lô ra sông hơi sạch sẽ đã đúc cột chân và đã [illegible] 50/88 Phạm thế Hiển (khoảng Âu dương Lân).

Nhà bán gấp. Gần chợ Bà Chiểu. Kiến trúc mới. Đủ tiện nghi. Gác lửng. Đồng hồ điện nước. Tại số 64/21A Phan đình Phùng. Gia Định. Mời 5[illegible] trả 950 ngàn lại thương lượng.

Nhà đất Vĩnh Long
2 căn nhà mặt tiền, 4 căn bên trong 3.000 thước đất, 1 trại chăn nuôi, có điện nước, gần chợ, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch nhà bảo sanh. Hỏi 2/6B Cư xá Lữ Gia Sg.

Nhà bếp, đủ tiện nghi. 4mx14m, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 207/3 Trần khắc Chân, gần ga xe lửa Phú Nhuận.

Bán căn phố lầu đúc 2 tầng, sóc bằng 4mx24m. đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng tráng nhựa, có garage, giá 5T6. Hỏi 359/1/55 Tr.M.Giảng hoặc ĐT.41.176.

Phố lầu mặt tiền, tiện buôn bán đủ mọi ngành, có bằng khoán riêng, điện thoại, 4thx38th, cần bán gấp. Hỏi 282C (số cũ) hay 352 (số mới) Trương Minh Ký GĐ. Liên lạc ĐT.41.250

Nhà bán kiểu như villa, một tầng lầu, 5thx17th. Khu yên tịnh. Điện nước riêng. Có sân thượng, nhà để xe hơi. Giá 3T500. Số 80/39, Trần Quang Diệu Sg 3.

[illegible] mặt tiền phố 4x16m [illegible] bán gấp đổi đi xa. Hỏi viện uốn tóc Xuân Kiều 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà bán 2 tầng lầu (200m2) sân rộng (6m.3x12m). Hỏi 351/2 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán căn nhà vách xây nền gạch bông có gát đầy đủ tiện nghi 3m5x10m hiện có bán gạo lợi tức tháng 20.000đ. Hỏi hẻm 56/36/13 Ng. Huệ Phú Nhuận cách lộ 100m.

Nhà bán luôn đất mặt tiền đường Bạch Đằng Gia Định 6x17m có bằng khoán, compteur điện nước. Tiện mở nhà thuốc phòng mạch giao nhà trống. Hỏi 75 Phan Đình Phùng G.Đ. (lò heo mới).

Nhà bán Kiểu Villa, đủ tiện nghi điện nước riêng sân rộng rãi gần trường học, chợ vùng an ninh. Hỏi : 69/24 Nguyễn Trãi Sg 5.

Bán gấp Giá rẻ nhà mặt tiền, rất tiện cho việc buôn bán số 456 Bis Bến Hàm Tử Chợ Lớn.

Villa lớn đẹp, hai tầng lầu kiến trúc mới kiên cố. 2 phòng khách, 5 phòng ngủ, phòng bồi bếp, sân thượng lớn. Chỗ để nhiều xe. Gần Trung Học Mạc Đĩnh Chi và chợ Phú Lâm. Hỏi 407/9 Trương minh Giảng. Đ.T. 41.340.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, 4x10. nhà sau riêng. (Đủ tiện nghi) (mặt tiền phố thương mãi), đến số nhà 16 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

1T7 Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng, tráng xi măng, sát mặt đường. Hỏi 197/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Bán gấp nhà cư xá Công Chức yên tịnh điện -|- nước riêng có gác. Hỏi 493/109 Nguyễn tri Phương, Q.10.

Phố lầu (luôn đất) bán
Phố có điện nước, bằng khoán, gần ngã tư Phú Nhuận trường học, nhà thương, ngân hàng, chợ. Nơi rất thị tứ và lý tưởng cho thương mãi hay văn phòng bác sĩ. Mua xong giao liền nhà trống. Phố đã có người hỏi mua nhưng thất hẹn vậy nhắn bác sĩ ở Cà Mau đã cho người đến hỏi thăm cũng như 1 bà ở Đalạt, ai đến trước sẽ được việc. Hỏi 235 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận, mỗi ngày trong giờ làm việc.

Nhà Bán 7mx16m mặt tiền đầy đủ tiện nghi số 555 Trần quốc Toản. Cholon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI
bán một căn phố lầu đường Trần Hưng Đạo, đầy đủ tiện nghi, mua xong giao trống. Hỏi 1045 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán nhà lầu 1 từng 4mx17m có đất số 433/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

430.000 Nhà mới xây, xinh, gạch bông. đủ tiện nghi 5mx6m. Hỏi Bà Hằng hẻm 45 số nhà 45/70 Ngô tùng Châu GiaĐịnh.

Bán rẻ 1 Biệt Thự 10mx20m. Có điện nước ở Vũng Tàu. Hỏi 165 đường Nguyễn Thái Học, Vũng Tàu, hoặc 19 Nhiêu Tâm, Chợlớn, Chợ Hòa Bình.

1T8 4 lô đất mỗi lô 3mx7 mặt tiền đường đang chỉnh trang (Đường Lê văn Linh) có thể mua 2 lô một. Hỏi 116A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Đi xa cần bán gấp nhà 3m.x 10m đầy đủ tiện nghi số 212/89/25 Nguyễn thiện Thuật. (Bàn Cờ Saigon).

580.000đ phố gạch bông 4mx16m có sân trước, sân sau, khu yên tịnh. Hỏi 86/J Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp giá rẻ nhà có gác, compteur điện nước, 3m2x12m2, có cửa sau. Hỏi TK15/13 Nguyễn Cảnh Chân Sg.

800.000đ nhà 3x9 gác suốt có compteur điện nước. Hỏi số 467/17 Phan thanh Giản Saigon.

Phước Tuy bán nhà đất đủ tiện nghi. Hỏi số 4 Nguyễn bá Tòng.

Nhà bán ngang 5mx40m nóc bằng đang làm vựa bán vật liệu xây cất đóng khuôn. Hỏi vựa gạch Tri Phương ngang cây xăng Tân thuận Đông Nhà Bè GĐ (qua cầu thì tới).

600.000đ nhà 3x12th gần trường gần chợ. Hỏi 255/7 Đề Thám Saigon.

NHA TRANG
Phố buôn bán mặt tiền đường của Đại lộ Trung tâm thị tứ Nha Trang (5x30), nở hậu có ngõ sau, đầy đủ tiện nghi để ở và buôn bán mọi ngành. Bán với giá nhất định 5T8. Coi nhà 30 Phước Hải Nha Trang.

Nhà đúc mặt tiền
Nhà 3 từng lầu, 2 mặt tiền, rộng 9mx11m (bằng 2 căn), điện nước riêng. khu đông dân cư, tiện làm phòng mạch, nhà thuốc, trường mẫu giáo... Bán hết hoặc 1 căn. Hỏi Tư thục Mê Linh, 153A Nguyễn tiểu La (góc Vĩnh Viễn) Ngã Sáu, Cholon.

Villa Lầu Bán Rẻ
9 triệu, luôn đất 14x15m BK riêng. Meuble Đ.T máy lạnh nước nóng Giao trống hay tiếp tục hưởng huê lợi 150.000 một tháng (trả trước 1 năm). Nhà trệt mới cất, luôn đất 206m2, BK riêng đủ tiện nghi. Giá 3T2. Hỏi 16/2 Trần quang Diệu nối dài, Saigon 3 chỉ dẫn.

Nhà bán vách tường, gạch bông gác suốt 400.000đ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà và bán Bi Da gấp sắp đi lính cần tiền bán gấp giá hạ 1. Một căn nhà mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, thuộc Cư xá AnNhơn Gò Vấp: Chắc giá 800 ngàn. 2- Hai bàn bi-da, mỗi bàn 50 ngàn. Muốn đi coi, xin đến hỏi : Bà Hạnh Nhà Xổ Số Kiến Thiết. 17 ĐL. Thống Nhứt, Saigon ĐT. 93.076.

Nhà bán có đồng hồ điện nước riêng vách tường gạch bông gác ván sàn rộng. Liên lạc 511/33 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà mới cất
Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng [illegible] gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 đường Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà lầu đúc một tầng đầy đủ tiện nghi khu trí thức. 492/10 Hồng thập Tự Saigon.

511 Phan Thanh Giản Sg
Khu thương mại. Trung tâm thủ đô, phố lầu. Tiện nghi. Bán.

Bán thật rẻ
nhà 4mx14m, trước chợ Hàng Xanh, tiệm vàng. Số 104/6 Bạch Đằng GĐ

Nguyễn Trãi bán nhà lầu mặt tiền 2 tầng có gác lửng sân thượng 3m 4x10m. Giá 5T5. Xem và hỏi 105B Nguyễn Trãi từ 12giờ đến 20giờ.

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu, máy lạnh có bằng khoán, tại 135 Bùi Viện Saigon.

1T nhà đẹp, có bằng khoán, hẻm nhựa rộng. Đầy đủ tiện nghi mới, gần chợ, trường. Hỏi 529/73 Nguyễn Huỳnh Đức GĐ (Cư xá Kiến Thiết).

Bán nhà 4mx18m đủ tiện nghi, 1T5 — Một cửa hàng mặt tiền 1T5. Hỏi 580E Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận hay 31C Khổng Tử Cholon.

Nhà bán luôn đất
bằng khoán riêng, rộng 62m2, ngay khu thương mại. Hỏi 103 Minh Mạng Saigon 10.

2 Triệu nhà mặt tiền căn bìa bằng khoán đất, điện nước, gần chợ, trường học, 34mx4m. Hỏi 272 Lê Quang Định Gia Định hoặc 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

1 Triệu phố gạch 4mx10m, gác lửng, có thể lên lầu, điện nước riêng. đồ vệ sinh Italy, tiện đường xe, an ninh tuyệt đối giữa Saigon-Cholon, Hẻm 1/23 Triệu Đà Cholon.

Nhà bán Phan đình Phùng 404/43 có compteur điện nước lầu đúc 4m.12 gần chợ gần trường mua xong giao nhà liền.

Cần Thầu Khoán Xây Cất
có đất trống đường Bình Tiên cần hợp tác với thầu khoán xây cất 12 căn phố 4mx16m bán chia địa điểm tốt, sát mặt lộ. Hỏi 37 Lê tấn Kế Cholon mới Bình Tây.

158 số mới Nguyễn huỳnh Đức PN. Bán một căn phố lầu mới đẹp luôn đất, điện thoại gần chợ Trường học, thuận buôn bán giao nhà trống 4mx15m giá rẻ.

Nhà bán 4T5 Cần Thơ đường Thủ khoa Nghĩa số 60, nhà mặt tiền tại chợ Cà Khế, đầy đủ tiện nghi, 12mx3m5. Hỏi tiệm Quảng Châu bên cạnh.

Bán nhà mới cất
Nhà đúc 3 tầng. kiểu tân thời có sân thượng, 5,5x12m, đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 385 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Villa trệt xưa (366m2) có B.K. đường Bùi thị Xuân bán. Hỏi 114 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhà bán 204/3A Nguyễn Huệ, Phú Nhuận 7mx12m luôn đất, điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 220/20 Trương minh Giảng.

450.000đ nhà tôn gác gỗ mặt tiền, gạch bông, điện nước câu, gần chợ, trường học. Số 228/22C Nguyễn Huệ Phú Nhuận, cổng xe lửa số 11 lối vào nhà biển điện bên trái.

Nhà hẻm Võ Di Nguy. công tơ đèn, nước, cách chợ Phú Nhuận. 150mét, chắc giá 1T2. Hỏi 10 Nguyễn Minh Chiểu PN.

350.000đ bán nhà quá rẻ ở hẻm Nguyễn Duy (trường về) Chi Lăng 6thx12 nền ciment vách ván có compteur nước điện. Hỏi 215D/15 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng PN.

Nhà bán một tầng lầu đủ tiện nghi compteur điện, nước, 3,5x12. Hỏi 39/3 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Phố bán 4mx17m, mặt tiền đại lộ, trung tâm đô thành nơi thị tứ, tiện khai thác mọi ngành công thương kỹ nghệ, cất chắc, nhà bếp, cầu tiêu, nhà tắm trang bị thật sang, điện nước đầy đủ cần tiền bán gấp. Xin hỏi 65 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông. bên đường rầy xe lửa).

Villa, Phố trống bán
— Phố lầu 3 từng Nguyễn tiểu La 4x16, đất đô thành, đủ tiện nghi — Phố Trần nhật Duật Tânđịnh 78m2, 4x17, đủ tiện nghi — Phố lầu Phan thanh Giản mặt tiền 4x20, tél, bằng khoán — Phố lầu Phạm hồng Thái Gia Định 3,2x17, đủ tiện nghi — Phố Nguyễn Huệ 777m2, bằng khoán giao trống — Villa Nguyễn thái Học Vũng Tàu 680m2, 9x76, đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. Tél 90.167.

ĐẤT trống bán
— Đất Hồng thập Tự Sg 712m2, mặt tiền — Đất Hùng Vương Thị Nghè 10.000m2, chia làm 3 lô — Đất Nguyễn văn Học GĐ 10.000m2 — Đất Phú Lâm gần Xa Cùng PL 18.000m2 chia nhiều lô — Đất Phú Lâm gần KhảiVĩnh 3.000m2. 4.000đ 1m2 — Đất Bến Vân Đồn 6x21, có 10 lô — Đất Xa lộ 2 mẫu gần Xi măng Hà Tiên mặt tiền. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Tél 90.167 hay 412 Phạm hồng Thái Gia Định (ngang Cư xá Tự Do) hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Phố lầu đúc
tại đường Sư Vạn Hạnh gần chợ An Đông. Luôn đất 4mx31m. 8 phòng mỗi phòng đủ tiện nghi. Giao nhà trống. Hỏi B.T. Ánh Nga 1 Cao Thắng chỉ dẫn.

Nhà bán 4,20x18 hướng Đông, khu thương mại, thuận lợi mọi ngành. Lợi tức 100.000đ, một tháng, xem nhà 489 Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà trệt luôn 122th đất rộng 7th đầy đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, khu an ninh, đứng đắn giao nhà trống xem nhà là vừa ý đẹp dễ sang trọng cần tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán nhà 1 tầng lầu gạch bông cửa sắt 3,60x14, điện nước [illegible] 2/16 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán giá rẻ đủ tiện nghi có gác 6x16 hỏi bà Thảo G1 ter (trước cửa TT 16) Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

2T9 Nhà lầu bán mặt tiền, khang trang, có compteur nước, điện 110V-220V và điện thoại. Hỏi 7 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần chợ và trường học, số 1028A Phó đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70 (Hãng dừa Lăng Ông).

Phố bán luôn đất
số 196/2 cư xá Trương Minh Giảng ấp Tân Cảnh, kế nhà Bảo sanh Lê thị Minh.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ, trường, tiện đường xe lam, 118/31 Trần Quang Diệu Saigon.

Biên Hòa Bán phố mặt tiền (2T5) 4mx16m sát quốc lộ 15 khu thương mãi gần chợ Tam Hiệp. thích hợp mở cửa hàng mọi ngành, nhà đúc rất đẹp, đầy đủ tiện nghi, điện nước máy, xem nhà khỏi chê. Đến 40A/2 Tam Hiệp.

Bán nhà 1T7 3mx10m căn bìa vách tường bạn công đúc đủ tiện nghi đèn nước hàng rào sắt chung quanh đẹp mát. Hỏi 193/125 Nguyễn cư Trinh Sg.

Dịp may ít có
Bán căn nhà mặt tiền đang buôn bán giá 550.000đ ngang 4th50 dài 15th số 513. Hỏi 499 Phạm thế Hiển (dốc cầu Mật) Q.8.

Bán nhà 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon, mặt tiền đường, đủ tiện nghi.

600.000đ nhà tôn, trần, nền xi măng vách gạch đỏ, riêng biệt 4m.50x10m có sân, giếng nước, xe hơi vào tận nhà, đi dọc theo đường xe lửa từ cổng số 6 vào150m. Hỏi số 248/14A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp nhà lầu đúc luôn đất tô đá rửa cửa sắt bông rộng kiến 4 cánh, có sân để xe hơi, hẻm rộng nhẹ nở hậu sau trước có cửa sau hẻm bên hông đủ tiện nghi. khu yên tịnh an ninh. Gần chợ trường hẻm gần đường. Xem nhà tại 315/17 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Nhà Gấp
Ba tầng lầu, luôn đất chỗ thị tứ, liền nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán nhà 2 tầng lầu mặt tiền, đủ tiện nghi. Xem nhà tại số 1A Trần Văn Vân Saigon, gần Phan thanh Giản Ngã Bảy.

Bán Villa lầu số 226/26 Trương minh Ký Phú Nhuận (Cư xá Nông Tín). Bằng khoán, đất rộng 410m2, nhiều tiện nghi, địa điểm an ninh.

Cần bán 1000m2 đất làm vườn hoặc cất nhà khu Xa Lộ Bang Ky. Hỏi ông Đoàn văn Thành số 6 LG 8/3 ấp 9 Ng-Học G.Định (gần nhà thờ Bình Lợi).

Nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng, điện 110 và 220. bán luôn đồ đạc còn mới. Hỏi 2/6B Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Xây cất sửa chữa
Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, nhận xin giấy phép, vẽ họa đồ. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

750.000đ Nhà 3m5x10m, có điện nước, cửa sau, hẻm rộng gác suốt. Hỏi 159/9-A Hòa Hưng Sg.

Bán phố lầu đúc, 3 tầng rộng 4m, sâu 23m, gần chợ, có sẵn hầm đầu lửa, cửa tiệm tạp hóa, lợi tức 200.000đ mỗi tháng. Giá 10 triệu đồng. Hỏi 124 Thoại ngọc Hầu (số mới 162) Ngã Ba Ông Tạ Chí Hòa.

Bán nhà 1 triệu 3 căn nhà 4mx14m số 19/1D Nguyễn Duy (Bến hông trường Chi Lăng 1) Gia Định. Hỏi ô. Khoa ngoài giờ làm việc.

Bán nhà mặt tiền điện nước đường lớn hỏi 112 Triệu Đà.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi. 5 phòng ngủ 1 phòng khách, bồi bếp, nhà xe để 2 cái, mua xong giao nhà trống hoặc thêu huê lợi mỗi tháng 180.000 đồng. Xem nhà 201/7A khu đệ 1 hồ tắm đường Võ Tánh TSN. GĐ. hoặc ĐT. 41.952 giá 8T5.

VILLA trống bán
— Villa lầu Bến Vân Đồn 500m2. 15T — Villa lầu Công Lý dưới cầu 300m2, có ĐT, 14T — Villa Kỳ Đồng 450m2, có ĐT, 15T — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2, mới cất, 14T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon. Tél 90 167.

Nhà sàn bán 3m5x20m, có điện nước, đường Châu văn Tiếp GĐ, gần chợ Bà Chiểu, hẻm Yên Đỗ, nhà số 1233P, giao nhà liền, miễn trung gian.

Phố thương mại
Phố lầu Trần quang Khải 4x10m : 5T. — Phố 3 lầu đúc Trương minh Giảng luôn đất 4x17m : 7T. — Phố 3 tầng đúc Nguyễn tri Phương 4mx25m. 12T5 luôn đất. — Phố trệt Hiền Vương luôn 80m2 đất : 4T6. — Sang phố thương mại tại đường Trần hưng Đạo Võ Tánh, Bùi Viện Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà 1 tầng lầu
mặt tiền đường 4mx32m 3 phòng đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện 4 giây, thang tủ tân kỳ. Bán 6T5. luôn đồ đạc. Hỏi 188 Lý Tô Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 2 tầng có gác lửng. Mặt tiền đường ngay nhà thờ Huyện Sĩ, số 54 Bùi Chu. 16.000.000đ. Hỏi cô Ngọc.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Bán căn phố lầu luôn đất, giữa Trung tâm Thành phố Kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ SG.

Nhà bán rẻ hoặc cho mướn luôn đất gác suốt đủ tiện nghi [illegible] 4/16 Đặng trần Côn sau chợ [illegible] Long Phụng Quận 2 Saigon.

Nhà bán gấp 6m80x5m50 trước sau xây tường Hai hồi thép vân đường Võ Tánh cổng số 9 sau quân Tân Bình. Hỏi 166/934.

1T4 nhà 14mx3m5. đủ tiện nghi. ngay chợ nhỏ. Số 51/10 Hùng Vương Thị Nghè, trước cửa Viện Dưỡng Lao vô 50m.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản
Phố lầu đúc 4m60 x 15m có Compteur điện nước, có điện thoại tiện mở cửa hàng đủ mọi ngành. Xin hỏi hay liên lạc 562 Phan thanh Giản ĐT : 96452 trong những giờ nghỉ việc.

Nhà bán 600.000đ luôn đồ dùng có gác lửng. điện nước gần chợ, trường học. Hỏi 77/1A đường 46 CL Quận 11 hoặc Bà Kim Anh 43 Trần hoàng Quân lầu 2 phòng 201.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 339/16... số cũ 269/5a/5CC Trương minh Ký (GĐ)

Nhà bán 1 từng, 4mx18m, đủ tiện nghi, gần Nhà Thờ Bà H1 Lý Thái Tổ. Hỏi 267 Triệu Đà.

Hòa Hưng bán nhà ngói 8mx20m, có gara, điện, nước, máy, lạnh. Hỏi 493/119A Lê văn Duyệt, Saigon.

Vì đi xa bán gấp, rẻ một căn nhà kiến trúc tân kỳ 11mx15m giá 3 triệu đồng 131/129 Tô Hiến Thành Sg cạnh [illegible] Bá Phước.

Bán nhà lầu đường 46 đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi 77 Trang Tử (tiệm gạo Phước Anh).

580.000 đồng bán 1 nhà gạch 3mx10m đủ tiện nghi điện nước, cầu. Gần [illegible] Hỏi 307/C2 Tôn Đản, Khánh Hội.

340.000đ nhà lợp tôn 5m6x13m điện nước. Gần Cư xá Lữ Gia. Hỏi Ô. Ca. Số Phá Án 145 Phan đình Phùng chỉ dẫn (trong giờ làm việc).

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG
gần ngã tư thương mại, gần chợ, trường học, bán giá phải chăng, nhà [illegible] có họa đồ giấy phép, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, bề 12x9m nhà mới, có luôn đất, giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp nhà 10x5 3 tầng 2 gác lửng và suốt đủ tiện nghi. (hiện cho mướn 2 gác được 10.000đ) giá 500.000 [illegible] Quân nhân đổi xa. (Mời ông Sơn ở Gò Vấp trả 580.000 đến thương lượng). Hỏi số 194/46A hẻm Lăng Văn Tự Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn).

Bán nhà đủ tiện nghi bao sang tên giao nhà trống ngay. 1.630.000. 480/9 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, mới cất. kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán đất bán 10.000 thước đất đã remplai nơi thị tứ. mặt tiền, vùng chợ Tân Thuận Đông (Nhà Bè — Gia Định) Hỏi 382/13 Đồng Khánh Cholon.

Bán nhà mặt tiền Đại lộ Trần Quốc Toản gần đường Nguyễn Tri Phương, 3mx18m, giá 2 triệu rưỡi. Hoan hỷ vốn hợp tác cần nhà 6m5x18m cũng tại khu ấy. Hỏi bà Thân 22/51 Lữ Gia Cholon.

Bán gấp Nhà đúc 4mx15m có lầu, gác suốt, sân thượng, gần trường, chợ. Chắc giá 2T. Khu vực yên tịnh. Hỏi 322/1J Lê văn Duyệt, SG.

Nhà bán 2 căn : 1 ngói, 1 tôle (215.000đ). điện nước, hẻm xe hơi vào. Hỏi 79/26 Nguyễn Thông nối dài (cũ) (mới : Hoàng Đạo). Tới cổng Hòa xa dầu Ng. Thông quẹo phải 400m.

Nhà bán Võ di Nguy Phú hẻm hãng còn. 3,8mx21m. Căn bìa cửa sắt lót carô 4 phòng -|- bếp -|- gác riêng -|- 2 phòng tắm -|- 2WC. lịch sự đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 32 Trần văn Thạch, Tân Định.

HÃNG KEM BÁN GẤP
máy móc tối tân giấy phép đầy đủ có điện nước lương nhà giá rẻ 2.200.000đ, tại xã Tam Hiệp Biên Hòa hỏi 109 Trần Quý Cholon.

250 Nhà bán rẻ cừ Ciment tường Ciment lợp tôn, vách ván, do chủ làm chắc chắn, đủ tiện nghi đồng hồ điện nước : WC. Xa lộ mé hông nhà hàng Thanh Thanh vào 15m. Hỏi 235/7 chỉ dẫn. Vừa làm xong đổi đi xa cần tiền bán gấp.

Cần mua Villa đẹp hoặc sang apt vùng Sg I II III. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Phố lầu mặt tiền, tiện buôn bán đủ mọi ngành, có bằng khoán riêng, điện thoại, 4thx38th cần bán gấp. Hỏi 282C (số cũ) hay 352 (số mới) Trương Minh Ký GĐ. Liên lạc ĐT.41.250.

Bán một căn nhà 4x16m giá 700.000đ. đủ tiện nghi. bán gấp đổi đi xa. Hỏi viện uốn tóc Xuân Kiều 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán phố chung cư Minh Mạng (lầu). Hỏi : 548. Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán 1 trong 2 căn : 9 phòng đủ tiện nghi hẻm rộng lịch sự garage để 2 xe 9 quạt trần. [illegible] nước nóng 3 lầu 3WC điện thoại. cửa hàng [illegible] cho giá, điện đồng vừa ở vừa cho thuê lợi tức 50.000đ tháng. Giá 4T6 và 3T6. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40995 giao nhà trống.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng Điện Thoại. máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m50. Bán 18T. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường Võ Tánh Saigon 2 (gần ngã Sáu) Coi nhà xin Đ.T. 92968.

Bán Nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng, đủ tiện nghi, luôn đất. [illegible] (tâm triệu rưỡi). Hỏi 495A Trần quý Cáp Saigon.

18T nhà 2 mặt tiền ở Cholon quận 6 luôn đất 175m2 có BK, 3 tầng lầu đúc, có sân thượng, chung quanh toàn cửa sắt. 10 phòng, buồng tắm và bếp đều cẩn gạch men, có ĐT, điện 4 dây, tiện mở phòng mạch, thuốc tây, ngân hàng, kỹ nghệ, v.v. Giao trống Hỏi 210 Trần Bình Trọng quận 5. ĐT.36.958.

Phố lầu tiện việc đủ mọi ngành, Có điện thoại 5mx20 số 138B đường Lục Tỉnh Cholon liên lạc điện thoại 50.012

Nhà bán gấp 4m50x10m. Điện nước đủ tiện nghi, gần chợ. Trường. 289/165A/P Nguyễn tiểu La Q10.

Vũng Tàu bán nhà mặt tiền đường Duy Tân, gần chợ, trường, bãi trước. Tiện buôn bán và nghỉ mát. Hỏi 17B Nguyễn thái Học, Saigon ĐT : 26302.

Nhà bán đủ tiện nghi có điện nước lầu suốt gần trường chợ mặt trước đã mãi khu yên tịnh. 292/30 Bà Hạt Q.10.

Bán căn nhà có lầu, rộng 6thx27th, có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 62/99 Yên Đỗ.

Villa trệt mới xây cất, 6 phòng. 160m2, đất có bằng khoán, bán gấp giá 4.600.000đ 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định.

Bán villa trệt có vườn cây ăn trái, 490m2. Hỏi 790/4 Võ Di Nguy nối dài (Phú Nhuận). Bán 1200m2 đất 790/2. Hỏi ba Nhiều hoặc ĐT.36.572.

Đất Làng Đại Học Thủ Đức
bán 1000 thước, có nước có điện. Hỏi 384/46 Công Lý Sg. ĐT.23.414

Bán nhà máy nước đá tại Linh Xuân Thôn Thủ Đức luôn cả 2600 thước đất, có Villa và nhiều cây ăn trái. Vì không người trông nom bán rẻ. Liên lạc 11 Bà Nguyễn duy Dương Cholon.

Mặt tiền Phố lầu đúc đẹp, sang trọng, garage xe hơi, tiện buôn bán, 4m50x20m. Chắc giá 3T5. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương Minh Giảng Sg tới T.M. Ký tới Thoại Ngọc Hầu quẹo trái 100m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m [illegible] Pharmacie Thắng Anh).

Bán hoặc sang, hay cho mướn luôn phố lầu 3 tầng có đất giao trống. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao

Nhà bán 1 căn nhà đúc cách tường có cửa sổ. lá nhỏ. đầy đủ tiện nghi đồng hồ nước. sắp có điện, đất công. Liên lạc tại Bình Thới số 161B 29 đường Phú Thọ. Xin hỏi tại nhà thuốc Minh Phụng 123 đường Minh Phụng Cholon.

4T8 Villa đúc. 8 phòng. 11mx16m. Tiện nghi khu lịch sự. Hỏi 349/142 Lê đại Hành.

Đường Công Lý
cửa hàng bán luôn đất, lầu 3 tầng 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tịnh 384/46 Công Lý Saigon, ĐT.23.414

Cách Mạng Bán biệt thự rất xinh khu an ninh lịch sự yên tịnh dầu cầu Công Lý hẻm 36 quẹo mặt coi và hỏi số 253/5A.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ loại, nhiều kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ, đẹp như ý. kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm, giá hạ, bảo đảm. Tại 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg. Đ.T. 94.050.

Bán phố lầu đúc
trống, có sân thượng, 4mx30m, có 2 compteurs 220-110, có BK, đường Phan văn Hùm, Trung tâm Saigon, tiện mọi ngành thương mại. Đất trống xa lộ sau cư xá sĩ quan Thủ Đức 8240m, giá 750đ/1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT.95.960

Khu chỉnh trang
Bán rẻ 5 lô đất và 2000 thước đất mặt tiền tiện cất nhà, cơ xưởng kỹ nghệ. Đi đường Hùng Vương Hàng Xanh, qua cầu Sơn tới đường rầy quẹo phải, xéo góc Trại cưa Phúc Hòa (hỏi ông Tín cạnh Tịnh thất Giác Bửu).

NHÀ THUÊ

Apartment có phòng ăn, phòng ngủ. bếp riêng, sẵn đồ đạc tủ lạnh nước nóng cho mướn. Hỏi 611/1D Phan thanh Giản Saigon.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn 1 phòng khách 1 phòng ngủ, phòng tắm, nước nóng tủ lạnh điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Phòng cho mướn, lầu 1, meublé, toilet, bếp, lối riêng ở villa khu yên tịnh. Dành cho công tư chức và Sinh viên độc thân. Hỏi 258 Bùi thị Xuân GĐ (ngang Thoại Ngọc Hầu)

Nửa villa lầu 3 phòng ngủ phòng khách. bếp, garage, máy lạnh, nước nóng, ĐT, lối đi riêng. cho NK thuê. Hỏi 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.98.567.

Phòng cho Ngoại kiều và CDV thuê ở lầu 3 đầy đủ tiện nghi có sân thượng trước và sau. Hỏi 265/43 Phạm ngũ Lão Saigon.

Phòng cho mướn. đủ tiện nghi. meublé. 16.000 8.000. Hỏi 80 Hoàng Diệu K.H.

Nhà cho mướn. đủ tiện nghi. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon 2.

Nhà cho ngoại kiều thuê, Cao Thắng, có gara, Telephone 35.000đ tháng. Hỏi 112A BùiChu Sg

2.000đ thanh đạm
Ký túc xá - lịch sự, phòng ăn, phòng nghỉ. phòng khách ấm cúng, cơm tháng 4.800đ. là chỗ ấm cho các bạn gái gia giáo, hiền lành. Văn phòng ghi tên suốt ngày, 281/26 Nguyễn v. Thoại (Shell Lữ Gia vô).

Nhà cho thuê, tiện cho bác sĩ, [illegible] văn phòng [illegible] Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê 1, 2 hoặc 3 phòng. có phòng khách rộng, tủ lạnh, nước nóng, nhà để xe, khu vực yên tịnh, gần Tân Sơn Nhất (sau trường học Hoài An). 73/43/4 Võ Tánh PN.

Phòng 12.000đ—8.000đ đủ tiện nghi. 436/66 Công Bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho mướn, nơi yên tịnh, gia đình tử tế ở Dakao, cho vợ chồng son hoặc độc thân. Xin hỏi tại 76 Thoại ngọc Hầu Tân Bình Gia Định.

Cần mướn 1 Villa đẹp không cần lớn mặt tiền đường, địa điểm tốt. Hỏi Ô. Mạnh, 35 Võ Tánh Saigon. ĐT 22.477

Văn phòng cho thuê tiện nghi, có ĐT sân để xe, địa điểm tốt. Hỏi 5e Thức, 1 Cách Mạng Saigon (gần cầu Công Lý).

Cho thuê 1 tầng lầu, tiện nghi. Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Cho ngoại kiều mướn lầu 2, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 524 Hồng thập Tự Saigon 3.

Phòng cho ngoại kiều thuê, rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố, [illegible] Hỏi 168/34 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 (gần nhà hàng Thanh Tuyền).

Phòng đủ tiện nghi cho thuê [illegible] Trần Hưng Đạo Saigon [illegible]

Phòng đủ tiện nghi. Cho [illegible] cho học sinh ăn ở [illegible] Phan đình Phùng Saigon [illegible]

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Phòng cho thuê, với thành phần độc thân. Số 402/51. Trương minh Giảng Saigon 402/51.

Cần thuê 1 nhà vùng SG. Giađịnh Tiền tháng 20.000đ trở xuống. Hỏi 489/19 Nguyễn huỳnh Đức (ấp Tây Ba) Gia Định.

Apt lớn (4 phòng), nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn. 141 Trần-Q-Cáp Sg chỉ dẫn.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

NGOẠI GIAO ĐOÀN
Công [illegible] Ngoại Quốc
Cần thuê [illegible] tại trung tâm thành phố [illegible] tốt giao [illegible] 402 Hồng thập Tự phone 20.5[illegible]

Khách sạn TRÚC MAI
Phòng đủ tiện nghi trang trí đẹp, nơi nghỉ [illegible] và vừa ý [illegible] 135-139 [illegible] Cholon

Phòng [illegible] thuê đủ tiện [illegible] 750/44 Phan thanh Giản.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện [illegible] Tân Định [illegible]

Phòng [illegible] độc thân, lối [illegible] 331/66 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà lầu cho thuê, hai phòng [illegible] đủ tiện nghi 22/40 Cư xá Lữ Gia [illegible]

Cần thuê [illegible] Ngoại giao đoàn, [illegible] gia đình ngoại kiều [illegible] Villa [illegible] phố lịch sự, từ 2 đến [illegible] vùng quận 1,2,3 [illegible] Cách Mạng, từ 50.000 đến 200 ngàn. Trả trước 6 tháng đến 1 năm. Xin hỏi 139-J Võ Tánh.

Cho thuê 2 phòng tiện nghi lối riêng 10.000đ — 7000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, 1 khách -|- 1 ngủ -|- 1 toilette meubler, yên tịnh và sang trọng. 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định.

Cho Ngoại kiều thuê lầu đủ tiện nghi. Khu yên tịnh. 7 Đoàn thị Điểm Saigon.

Houses For Rent
có rất nhiều nhà, villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage Cho Ngoại kiều thuê Contact. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1. Phone 95.461.

Đường Công Lý
cho Ngoại kiều thuê, nhiều phòng đầy đủ tiện nghi. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23.414.

Phòng cho mướn
mỗi tháng 5000đ bao luôn điện nước đồ, giường, bàn ghế v.v... khỏi đóng thế chân. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe cộ gần quận Hành chánh cầu hang Gò Vấp Gia Định.

NHÀ, VILLA, APTS
Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. O. Phảo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

mai bê bi
Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Trong sân trường

✠ MBB CHỜ ĐỢI

LẦN lượt xuân đến rồi đi và mùa hạ đã bắt đầu về với mọi vật, trong cái nóng oi ả của bác mặt trời chói lọi trên cỏ cây mang đầy ủ rũ vì mệt nhọc... Hàng cây dương trơ cành lá khô héo, đứng sừng bên lối đi đầy sỏi đỏ trải dài thẳng góc với quốc lộ 1 đầy nắng. Bầu trời xanh và thật đẹp nhưng gió hình như không có ở đây. Lúc bấy giờ là giờ ra chơi trong sân chơi của trường đầy các học sinh nam nữ ; ở đây vài tốp nữ sinh lớp đệ nhị cấp ngồi chinh tề nói chuyện vui vẻ trên sân cỏ., các nam sinh đứng ở góc cây dương đùa nghịch ném nhau những viên phấn nhỏ, tinh nghịch trèo cây và vài tốp khác đang uống nước đá ngoài cổng và nhất là các cô học các lớp 6 và 7 ăn bánh quà nổi tiếng, giáo sư trong phòng (V.P)

Trong lớp em các bạn đang ngồi dụm năm, dụm mười trò chuyện về nghỉ hè tới và những mẩu chuyện vui ngây ngô mang từ những ngày nghỉ nhưng thật là hồn nhiên ghê lắm.

Em ngồi trên ghế nhìn ra sân hướng thật nhiều về quang cảnh của ngày cuối niên học. cây phượng vĩ hơn 3 năm nay đã cao và nhiều hoa đỏ và cũng chính nơi đây, hoa đã nở 3 lần chia tay trong ngày trước và bây giờ, lại phải chia tay, nhưng không biết chúng em có còn gặp nhau trong ngày mùa thu của buổi khai trường hay không ?... Bất giác, lòng em thương thật nhiều tuổi học trò, tuổi trinh nguyên, dễ thương không tả sao cho vừa đúng với ngôn từ xinh xắn ấy. Em muốn ôm trọn tuổi ngà ngọc đời học trò trong tầm tay mãi mãi...

Mà, em biết chắc rằng : trong ngày tới khi em đã lớn thì nỗi sung sướng, mơ màng của ngày xưa đi học sẽ vuột mất ngoài tầm tay em mà không bao giờ biết được ra sao.

Có vài chiếc lá khô lăn thật nhẹ ở góc sân em như khóc nhìn lên trời xa thẳm, dưới là hoa phượng đỏ khắp sân trường và em thở dài hơi... vô cớ.

Công trường im vắng, học trò vẫn đùa tà áo trắng vẫn bay bay qua lại, Bỗng có tiếng đập trên vai em :

— Ê ! Thy làm sao mà mi buồn như sa mạc hoang vu vậy hỉ ?

Quay lại, em nhìn Dân rồi cười méo xẹo :

— Đâu có gì ! Ngoài kia cảnh vật buồn ghê nên...

Dân sửa cười to :

— Vì mi ảnh hưởng truyện Kiều về câu thơ sau quá chứ.

«Người buồn cảnh có vui đâu bao giờ»

Lúc bấy giờ Phương Như cũng nói :

— Trông Thy mà thảm..,có gì không mà héo như củ cải nhúng nước sôi vậy ?

Em lắc đầu quày quậy :

— Chả có gì hết Như ơi ! Chỉ vì nhìn phượng nở tui buồn chứ bộ !

Như cười ngất khiến các bạn cũng nhìn về em và Dân với đôi mắt mở to vì ngạc nhiên :

— Thôi đi cụ non ạ ! Bây giờ mà còn nói đến như thế là quê lắm cụ ơi !

Dân mỉm cười, Phê từ ngoài cổng vào cũng xen ít câu «dầu mỡ»

— Im đi các quí nương vào học rồi đó, bộ... lỗ nhĩ của quí nương đi chơi ở Cao Sơn Tự rồi hỉ ?

Thảo đi ra sắp hàng cùng các bạn nói thật dễ thương ;

— Cho em xin đi nhá ! Chị Phê nói dị làm sao ấy.

Phê cự nự một cách dí dỏm :

— Dị là dị «mần» sao hể cô bé miền Bình Định kia ơi !!..

Cả lớp cười ầm. Thảo đỏ mặt cười hòa. Vào lớp, nhưng giáo sư vẫn chưa đến, lớp học trở nên ồn ào. mặc dầu có sự thị oai của chị Trưởng lớp, dọa là sẽ ghi tên ai nói chuyện vào sổ bìa đen và sẽ đưa ra hội đồng kỷ luật. Nhưng lệnh của chị Trưởng lớp tên Hoài ấy không hợp với khuôn mặt quá đáng yêu [illegible]... không ai tuân lời cả, Chị Hoài dường như muốn khóc nói :

— Các chị nên giữ im lặng cho lớp học.

Có tiếng vọng lên từ bàn cuối :

— Hè rồi đùa một tí rồi chia ly chứ chị Hoài. Giờ này ông thầy chưa đến có được nghỉ không chị ?

Chị Hoài đứng dậy cầm mảnh giấy :

— À ! có lệnh mới này nghe đọc thông cáo : «Vì bận họp vào lúc giờ Toán nên tạm cho các em nghỉ 15 phút và sẽ dạy bù vào giờ sau này.

Thầy ký tên.»

Cả lớp như chợ vỡ cặp bìa được dựng lên và các bạn em ùa ra sân đầy cả lối. Chị Hoài và em lắc đầu :

— Ồn quá Hoài nhỉ ? Các chị ấy vui thế mà Hoài lại buồn thế ?

Hoài im lặng đứng trong lớp và nhìn ra ngoài với đôi mắt buồn muôn thuở và em có cảm tưởng như chị có một nỗi buồn như em và chị không muốn cho ai biết vì chị vốn là người kín đáo.

Em sang bàn lấy bìa và ra ngoài sân chơi với nhóm Dân, Phương Như đang ngồi đấu chuyện phiếm ở hàng dương Như đến kéo em ngồi xuống và nói :

— Thy ơi ! hôm nay tụi này nghi thầy không đến quá. đi chơi hông Thy ? Đi Tha La chơi nhà thờ đẹp lắm.

— Cái gì mà nói nhanh thế ai mà nghe hết..Sao Như tài thế ? Còn khuya thầy mới nghỉ, ông ấy quí thời giờ lắm. dư chừng 10 phút ông cũng gọi vào dạy ngay, chớ đợi cho về. (Em nhìn những cụm mây đen trên non trời màu trắng và đáp).

Khương cũng nói vọng vào :

— Đúng vậy ! Như định rủ bọn này «cúp cua» hỉ.

Dân cười vỗ tay :

— Khương thông minh lắm Vì hè về ai cũng lo tổ chức văn nghệ hè và các công việc khác, chả ai lo tới tụi mình đâu mà sợ với sệt...

Từ đó Dân kể lại những mẩu chuyện mà Dân đã lượm về ở những nơi có cảnh đẹp ở miền đông này, nào là : Dinh ông ở Hiếu Thiện, Cao Sơn Tự. Tha la, sông Vàm Cỏ Đông và núi Bà v.v... Lời nói của Dân vừa đanh thép vừa quyến rũ khiến cho chúng em tin theo 1 cách thật tình và cũng không ngờ rằng nó đã «láo» một cách mà khó ai biết được.

Sân trường còn nắng, chúng em gồm sáu đứa đi theo Dân ra quốc lộ 1 và quyết định «cúp» 2 giờ học khô như đá của ngày hè và đi chơi ở Tha La dọc đường Dân còn nói chậm dãi : «Này ở đây mà không biết Tha La về sông Vàm là đáng chê lắm- À đi cầu Bình Thủy không Tớ sẽ dắt đi cảnh ấy đẹp lắm».

Ngồi trên xe. em mới thấy mình quá ngu và nhớ giờ học ở trường rồi nhìn Khương, Như Thảo. Dân Phê đang im lìm nhìn ngoài lộ. xe vẫn chạy đều và đổ dốc xuống con đường đất đỏ nắng hè oi ả.

Đi dạo mà em cảm tưởng như ở học đường vì quang cảnh ở đây buồn không có chi vui nhiều. Em nghe chuông nhà thờ đổ ngân vang trong không gian cổ tích của miền quê...

oOo

Em trở về trường vào lúc trưa 1g kém 5 phút, vì ham đi chơi em không biết chiều nay thầy ôn lại công dân, các bạn đang ngồi chép toán, em đói bụng và ăn bánh kem, mượn tập chị Hoài làm toán, chị nhỏ nhẹ :

— Thy dám bỏ học giờ toán à ! Đừng nên theo tụi nó, nó dân «cúp» nổi tiếng đó. Hồi nãy thầy vắng qu. nhiều thầy điểm danh và ghi vắng Cám thông Thy. nếu Hoài ghi tụi nó và không có ghi tên Thy !

Em cười :

— Cám ơn Hoài nhiều

Tiếng kẻng vào học. Giờ này cả lớp im lặng. thầy công dân uy nghi vào lớp.

Sau khi cho học sinh ngồi xuống thầy dở sổ điểm nói :

— Hè này các em lợi dụng sự bận rộn của giáo sư nên ít ai học bài lắm. Để thử xem ai ngoan, các em nghe tôi gọi tên và trả lời và lên đọc bài :

— Trần thị Kim Thương.

Chị Thương lên đọc và thật rõ thầy khen ngoan cho chị đến 18 điểm

— Ai xung phong tôi cho 20/20 (Thầy nói).

Trong lớp rất nhiều người xanh mặt ngồi im như bàn thạch. Không ai lên thầy gọi tên tiếp. Sau cùng thầy gọi.

— Tạ thị Ngọc Dân

Úi dào ! nhỏ Dân run như cầy sấy «ôm» quyển vở lên bàn thầy. thầy hỏi :

— Em cho thầy biết, về quyền tự do hành nghề và chính phủ phải làm thế nào để bảo đảm sự hành nghề ?

Dân nói lớn :

— Dạ thưa thầy quyền tự...»

Rồi tự nhiên im bặt không đọc nữa. Thầy ngạc nhiên nhìn Dân quát:

— Em không thuộc à ! Bài ôn mà không thuộc. Tại sao ? về chỗ cho đau gối lên bàn.

Cả lớp muốn ngạt thở, trong đó có em. tuy thuộc bài nhưng nếu thầy quát như thế tim em nhảy ra sân là chết. Nhưng «bảo 'n» trả bài tiếp tục tên các nhân vật cúp bồi sáng và dài dài không bỏ sào thuộc.

— Võ thị Vân Thy.

Úi chết tên em. vái ông lảng ông địa, phù hộ cho em. run rẩy em lên bàn với bộ mặt xanh lè

— Em giải thích những giai đoạn đình công gọi là hợp lý ?

Trong 1 giây suy nghĩ em đáp trong sợ quá chừng :

— Thưa thầy ! đình công hợp pháp trải qua 4 giai đoạn gồm có :

— Đại diện công nhân đưa những uy... yêu sách cho chủ nhân và chính quyền.

— Yêu sách không được thỏa mãn sẽ đưa ra ủy ban hòa giải.

— Hòa giải bất thành sẽ thợ đình công.

— Nếu không được sẽ đình công toàn diện. Thầy lắc đầu :

— Tạm được nhưng chưa rõ ràng lắm. Thôi tạm cho 17 điểm đấy.

Em mừng còn hơn được vàng và nhìn nhỏ Dân. Dân đang đau khổ vì đau gối kia.

Thầy nhìn đồng hồ và nói :

— Hôm nay bận họp hội đồng giáo sư các em nghỉ tất cả giờ sau. Cho các em về.

Thầy xách cặp đi khỏi lớp. lớp học lại náo nhiệt. Dân, Như được ngồi xuống lại nói chuyện. Chị Hoài dọn sổ ra về với em.

Em theo dấu mòn sỏi dưới chân nói :

— Em sẽ không bao giờ học bài như thế nữa. đáng lý bài em có «đẹp» lắm là 18 hả chị.

Hoài cười.

— Thôi Thy về cũng ông địa nải chuối theo lời khấn của Thy nhé !

Trong sân trường giờ này chỉ còn lại vài học sinh nữ ngồi ở cuối dãy. tất cả đã về... nắng hanh trên vạn vật, cỏ như héo đi, có vài ngọn gió thổi lay động cành dương. Giáo sư họp ở văn phòng.

Em ra về trong im lặng và nghĩ lại cũng thương thương nhóm của Phương Như vừa bị quì gối và chị Hoài thông cảm với em, Hoa phượng mang màu máu đang rải lối đi cho em và các bạn và giờ này em muốn ngồi bên trường cùng tụi bạn để sướng mãi phút thần tiên đời học sinh.

Nắng chiều lọ lói nghiêng tà áo trắng.., xa xa vài cụm mây xám trôi về. ✠

thơ trẻ

Như vu vơ

(Thương tặng Nguyễn thị Lam)

Bâng khuâng về trên tóc
Hương hạ trắng bơ vơ
Nghe như mơ nắng nhạt
Mọt chút nồng thẫn thờ

oOo

Như dấu ái tình xưa
Nhớ chiều hoang giăng mưa
Mênh mang hồn chợt vắng
Ô là ! đường hoa thưa.

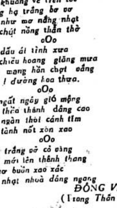
oOo

Cho ngất ngây gió mộng
Điệu thơ thánh dâng cao
Mây ngàn thôi cánh tim
Tan tành nốt xôn xao

oOo

Trên trắng vở cỏ vàng
Mùa mới lên thênh thang
Vu vơ buồn xao xác
Xin nhạt nhoà dáng ngang

ĐÔNG VĂN
(Trong Thân ái)



Buổi chiều ở Lăng Ông

Trưng Vương ấy thảo cầm viên kề cận
Thật nhiều hoa thật nhiều cảnh tưng bừng
Và Gia Long. sát bên chùa Xá Lợi
Muốn băng qua. chỉ cách một con đường

oOo

Lê văn Duyệt nghèo hèn hơn hết
Mấy tầng lầu với một khoảng sân suông
Cảnh yêu dấu vẫn là vài khóm trúc
Nghe mến thương đầy ắp cả sân trường

oOo

Con đường nắng chân về không xác lá
Mùa thu qua chỉ có thoáng bụi hồng
Tà áo dài chìm trong màu nắng chói
Chắc nhiều lần đã có ghé Lăng Ông

oOo

Dẫu không xinh như vườn hoa Bách Thảo
Cỏ cũng xanh trời vẫn mát như nhung
Và nghiêm trang chẳng kém chi Xá Lợi
Cũng khói hương buông toả ngập ngừng

oOo

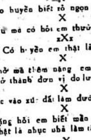
Chiều qua Lăng nghe lòng thương rộn rã
Học trò họ Lê quyến luyến với Lăng nhiều
Mỗi hè về ve đàn lên cao cả.
Phượng ở Lăng buồn.đỏ cả lòng kiêu

oOo

Thu qua Lăng. nhuộm xanh màu cây cỏ
Học trò họ Lê, ghé bước để làm thơ
Bướm không bay, nhưng mây giăng xám nẻo
Chị ngồi làm thơ em tập mộng mơ

Lê Nguyễn Mai Trắng
(Tặng những học trò LVD)

đố vui



LỮ - TÔ

1) Thân em mang nặng cứng đơ ?
X
Khi mà thêm sắc tức thời nắm quân?
X
Cho huyền biết rõ ngọn nguồn ?
X
Nếu mà có hỏi em thường nhớ ai ?
xXx
2) Có h. yêu em thật lão đi ?
X
Nhờ mà thêm nặng em đi ra đồng
Trở thành đơn vị đo lường ?
X
Sắc vào xứ đất làm đường khó khăn
X
Tặng hỏi em biết mần răng
Thật là nhục nhã làm răng về lừa ?
X

GIẢI ĐÁP :
1) Tượng - Tướng - Tuồng - Tưởng
2) Già - Giạ - Giá - Giả

THOÁT HIỂM

ĐOẠN HỒN ĐAO

(120) TÔ - NGỌC

Mụ già nhất trong đám cất giọng ồm ồm nói với các bạn :

— Thế là xong đời lão cóc già hôi thối.

Một mụ khác trẻ hơn phụ hoạ :

— Giáo chủ thật thần cơ diệu toán ! May nhờ đám bọ hung phụ giúp nên công việc thanh toán lão khốn đó mới nhặm lẹ như vậy...

Một mụ khác thêm vào :

— Lão cóc già nhất định là tan xác. Tan xác bằng ngay chính những địa lôi do lão ngấm ngầm chôn ở vách cốc !

Sầu Kim nghe 18 mụ la hán này đối đáp với nhau khiến chàng sốt ruột khôn tả. Cứ như lời bọn chúng thì sư phụ của chàng đã bị giết chết rồi và cách giết này không phải do việc ăn chứng võ công mà do mưu mô thâm độc.

Chàng sốt ruột vô cùng nhưng biết mình cô thế không thể nào địch lại bọn chúng vì chàng đã trúng độc vận động nhiều chỉ làm cho chất độc chóng phát tác mà thôi. Sự nóng giận cũng không tốt đối với người thọ thương như chàng. Cho nên Sầu Kim nén giận xuống để nghe cho rõ câu chuyện của bọn bọ ngựa này.

Sầu Kim bận quần áo thư sinh nét mặt lại hoá trang xấu xí nên không ai thèm chú ý tới. Bọn bọ ngựa thì đang khoan khoái vì làm xong công tác nên chỉ tâng bốc nhau cho sướng miệng mà thôi.

Chúng gọi rượu thịt ăn nhồm nhoàm một cách thích thú, và vừa ăn vừa cười nói oang oang coi thiên hạ chẳng ra gì hết.

18 mụ bọ ngựa ngồi ăn khá lâu và qua câu chuyện của bọn chúng Sầu Kim hiểu rằng bọn chúng đã dùng hoả công đề đốt cháy U hồn cốc. Chúng dùng hoả ma du dồ vào sơn cốc rồi phóng hoả đốt khiến cho những địa lôi chôn xung quanh cốc phát nổ và chôn vùi lão Cóc Tía ở trong đó. Phụ giúp bọn chúng là bọn bọ hung đã đào những lỗ thông từ ngoài vào cốc rồi chôn thêm địa lôi khác để mồi cho nổ thêm.

Sầu Kim nghiến răng muốn giết chết bọn khốn này nhưng không làm gì được vì chúng quá đông mà mình thì đang thời kỳ dưỡng bệnh. Chàng cố nén lòng để khỏi có cử chỉ khinh xuất làm hỏng việc lớn. Nhưng sức người có hạn Sầu Kim tức quá không biết làm cách gì khác được chàng bóp mạnh chiếc ly bằng sứ uống nước. Chiếc ly vỡ tan tành gây thành một tiếng động.

Một trong số 18 la hán của Đoạn hồn giáo phát giác ra chiếc ly bị bóp vỡ liền bảo 17 tên kia :

— Coi kìa thằng nhóc học trò kia mà cũng có công lực phi thường.

Mụ già nhất đảm quét một luồng hung quang về phía Sầu Kim và con mắt mụ đã tìm thấy những điểm nghi ngờ.

Mụ bỗng nói :

— Khả nghi quá. Làm sao một tên học trò yếu đuối lại có thể bóp vỡ được chiếc ly như vậy. Hắn là một cao thủ ẩn hình.

Mụ khác tiếp lời :

— Có lẽ câu chuyện của chúng ta làm hắn động lòng chăng ?

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23.244)

Phát minh mới

Truyện bằng tranh của LONG ẨN

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : *HỨA-TIỂU-THIÊN*
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 160

GIẾT TÊN THÁI GIÁM ĐỰC RỰA

Có một hôm vì quân vụ miền Giang nam, Vương phải vào cung xin gặp Đông hậu. Đông hậu bảo vương tới thỉnh ý ở Tây hậu. Khi đi tới cửa Tây cung Vương thấy An đắc Hải cũng vừa tới nơi đây để vào Tây cung.

Rõ ràng Hải nhìn thấy Cung thân Vương thế mà Hải vẫn phớt lờ chẳng chịu chạy tới chào hỏi. Đã thế Hải lại còn làm ... vương thấy vậy trong lòng bất giác giận lắm. Vương còn tức hơn nữa khi vào tới cung lại bị bọn thái giám chặn lại nói thái hậu có việc chưa được phép vào. Vương đành vậy chẳng có cách nào khác hơn nhịn tức mà ngồi chờ ngoài cửa cung.

Không ngờ đợi chờ mãi tới chiều tối mà Vương vẫn chẳng thấy truyền vào. Vương tức giận như điên dậm chân xuống đất bình bịch mặt hầm hầm đi ra khỏi cung. Tới giữa đường Vương gặp Thuần thân vương kể cho nghe thái độ vô lễ của Hải ra sao và thề quyết phải giết cho bằng được.

Tại sao lại có chuyện không truyền kiến Cung thân Vương khiến Vương tức giận đến thế ? Nguyên do chỉ tại hôm đó Từ hi thái hậu bận bàn chuyện đi Sơn đông lấy «long y» (áo rồng) với An đắc Hải, không ngờ được rằng ngoài cửa cung có Cung thân Vương xin vào yết kiến. Hải khi vào cung quả có thấy Vương nhưng cố ý bảo bọn thái giám không thông báo mục đích là để đùa giỡn Vương một phen.

An đắc Hải được mật chỉ của Tây hậu lên ra khỏi cung tìm đường đi Sơn đông chuẩn bị xuống Giang nam thế Tây Hậu cho cắt may áo Long y bằng gấm vàng.

Theo luật lệ của tổ tiên triều nhà Thanh thì đã là thái giám cấm không được phép rời kinh thành một bước, Nếu điều tra ra có tên thái giám xuất kinh thì lập tức đem chính pháp (chém đầu)

An Đắc Hải xuất kinh chuyến này. Chẳng những đã không biết che dấu trái lại còn phách lác trống mỏ om xòm suốt dọc đường làm như ta đây oai quyền hống hách, không còn ai dám làm gì mình nữa, Thực thế. Hải mượn uy thế của Tây hậu, tự xưng Khâm sai đại thần dọc đường quấy nhiễu địa phương bức bách bọn quan lại tỉnh Sơn đông bị Hải bắt khoan bắt nhặt đủ điều, kêu khổ rền trời.

An Đắc Hải ngồi trên một cặp thuyền nối hiệu là Thái bình thuyền, phía trên cắm Tam túc ô Kỳ hình mặt trời, còn hai bên cắm không biết bao nhiêu là cờ Long phụng. Hắn còn mang theo rất nhiều đồng nam đồng nữ hết sức đẹp. Dọc đường, hắn còn truyền cho gọi bọn ca kỹ của nhà quan lên trên thuyền để sai bảo hầu hạ, so tờ nắn phiếm.

Thái bình thuyền của Hải lướt trên giữa giòng sông, người xem đứng hai bên bờ đông nghẹt hết lớp này tới lớp nọ, chẳng khác gì những bức thành người vây bọc.

Thuyền trảy qua Đức châu vào giữa hôm 21 tháng 7, Đó là hôm sinh nhật của Hải thái giám. Hắn ăn mừng sinh nhật ngay tại trên thuyền, Trong khoang giữa, Hải cho bày Long Y, rồi cho rất nhiều trai gái lên thuyền mừng thọ,

(Còn nữa)

Rửa cối sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
TỐ TỐ ẨN NÚP PHÍA SAU BỤI CÂY.

Tố Tố lòng như trút được một gánh nặng ngàn cân, thở phào cười nói :

—Những lời đồn đại trên giang hồ làm tôi lo sợ muốn chết được, họ còn nói người ở bế sư phụ, ngấm ngầm xúi bày sư phụ thanh lý cửa ngõ nữa !

Cát Đạt Tố cười như điên như khùng, nói :

— Tố Tố cô nương, thế mà cô nương cũng tin được ư?

Tố Tố ấp úng đáp :

—Tôi nghe những lời loan truyền ấy, vừa sốt ruột, vừa đau lòng, liền lén trốn tới đây, dọc đường bị lạc lối, nên cứ quanh quẩn ở đây hoài.

Cát Đạt Tố giả dò làm ra vẻ thông cảm, buông tiếng thở dài, giơ tay ra để lên vai nàng chép miệng thốt :

—Đáng thương cho cô bé, thực là khó nhọc quá !

Tố Tố định né tránh, nhưng thấy nét mặt của y rất thành khẩn, lại còn bảo là «đáng thương cho cô bé», lấy thân phận một bậc trưởng bối, nên nàng cứ để mặt cho đối phương đặt tay lên vai mình, nhưng tim đập thình thịch, trong lòng bất an vô cùng.

Cát Đạt Tố thấy Tố Tố không dám phản kháng, liền khấp khởi mừng thầm, buông tiếng thở dài nói :

Cũng may tại hạ phát hiện được cô nương, nếu như gặp phải người xấu xa khác, thì thực là nguy tai !

Gã nghĩ thầm :

Muốn dụ con nhỏ này mắc bẫy thì không thể dùng sức mạnh áp chế được, mà dùng chính sách buông trước nắm sau lấy thoái làm tiến mới xong, để xem mi phản ứng được nữa không?

Gã liền nói:

Tố Tố cô nương muốn đi tìm Cô sư đệ, chỉ cần đi theo con đường này nhưng phải cẩn thận bảo trọng, tại hạ phải trở về Đông Doanh đây.

Nói xong, y lớn bước quay ra khỏi khu rừng.

Tố Tố vội chạy theo kêu gọi:

—Này, này Cát đại hiệp người đi đâu thế ?

Cát Đạt Tố dừng chân, quay đầu lại đáp:

—Tại hạ chả nói rồi là gì, tại hạ quay trở lại Đông Doanh.

Tố Tố nhìn Cát Đạt Tố với dáng vẻ khẩn cầu, nhưng ngại không dám mở miệng, nàng từ từ cúi đầu xuống tay mân mê vạt áo.

Cát Đạt Tố tức cười thầm, lại nói:

— Tố Tố cô nương hãy bảo trọng sau này chúng ta có dịp tái kiến.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37874
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công ... Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Người khổng lồ và tí hon có thật HAY KHÔNG ?

- Một bà lão người Ai Cập chỉ cao có 38 phân !
- Một người Ba Tư cao tới 3 thước 27 phân !
- Đâu là nguyên nhân của những người «ngoại khổ» ?

HỒ LỆ NGUYÊN sưu tầm

Trên thế giới hiện nay có những người chỉ cao có 55 phân, đồng thời cũng lại có những người sếu sườn cao tới 2 thước 85. Sự khác biệt về cao thấp đó đã khiến nhiều nhà bác học để tâm nghiên cứu hầu tìm ra những nguyên nhân sâu xa về khoa nhân chủng học cũng như về bệnh lý học. Các nhà bác học nhận thấy rằng, dù cao hay thấp, hai loại người «ngoại khổ» này đều bị một trong hai động lực chi phối : một thuộc về đặc tính di truyền, một thuộc về xáo trộn tâm lý.

Nhiều người cho rằng những giống người cao không quá 1 thước 50 là thuộc giống lùn và dân tộc nào cao tới 1 thước 77 thì thuộc giống khổng lồ.

Chiều cao trung bình của người Pygmée ở Phi Châu là 90 phân. Dân Akkas ở trung tâm Phi Châu và giống mọi Obongo tương đối cao hơn nhưng cũng chỉ cao tới 1 thước 38 là cùng. Trái lại dân Caraibe cao tới 1 thước 86 và dân Batutsi ở miền Ruanda-Urundi cao tới 1 thước 93.

Tất cả kích thước trên đều đo được trên chiều cao của phái nam còn phái nữ thì thấp hơn, Trong một giống nòi, phần nhiều phụ nữ bao giờ cũng thấp bé hơn đàn ông trừ giống da vàng là sự cách biệt không xa nhau lắm. Lẽ dĩ nhiên trong mỗi nòi giống cũng có những người hoặc cao hoặc thấp hơn các kích thước trung bình kể trên,

Người ta đã tìm kiếm xem nguyên nhân nào đã gây ra những sự biến dõi ấy, Có lúc người ta cho rằng vì khí hậu, đất đai... Có lúc người ta lại cho rằng vì thức ăn hoặc độ cao (ở trên núi hay dưới đồng bằng)... Song tất cả chỉ là giả thuyết, bởi vì có nhiều lúc những lập luận trên rất có lý, mà cũng có nhiều lúc rất vô lý.

Tại Âu Châu, các dân tộc ở về phía Bắc, như Tô cách Lan, Na-uy, Thụy điển, là những nơi khí hậu lạnh lẽo người nào người nấy đều cao lớn, trong khi đó người Pháp sống ở một nơi khí hậu điều hòa hơn thì chỉ có một chiều cao trung bình. Trái lại tại Phi châu, những người da đen cao lớn nhất lại sống trong những miền gần đường xích đạo, nóng như thiêu đốt.

Tuy nhiên, cùng trong 1 giống nòi người ta nhận thấy dân miền núi bao giờ cũng nhỏ bé hơn dân sống dưới đồng bằng, và dân thuộc các miền đất đai mầu mỡ phì nhiêu bao giờ cũng to con hơn những dân sống ở các miền đất khô cằn, Chẳng hạn như tại miền Touraine, (Pháp) dân ở các làng Avoine, Savigny và Beaumont trung bình cao hơn ở các làng khác ở tổng Chinon 3 phân.

Có bao nhiêu loại người lùn ?

Theo tự điển, thì người lùn là người có thân hình thấp bé hơn ... bình ... cùng một lứa tuổi và cùng một nòi giống. Người thấp bé hay lùn này có thể do sự dung dưỡng không được hoàn hảo. Một người mẹ ăn uống không đủ chất bổ dưỡng sẽ đẻ con bé, thay vì 50 phân đối với thai nhi trung bình nó chỉ 35 hoặc 40 phân là cùng. Do nguyên nhân «đói ăn» đó mà đứa trẻ sau này sẽ có thân hình loắt choắt suốt đời. Nếu trong thời gian nuôi dưỡng, đứa trẻ lại không được tẩm bổ, thiếu sinh tố, nó sẽ chậm lớn... Và cũng vì tạng người yếu đuối, sự ăn uống đói khát sẽ làm nó bị bệnh đau gan, bệnh khó tiêu hoặc sưng ruột.

(Còn nữa)

**Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »**
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH
Thứ Sáu 28-7-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Sức khoẻ là vàng
18g30	Thanh Niên
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Người dân muốn biết
21g00	Bình Luận
21g10	Phim ngày Quân Lực
21g30	Điểm Báo
21g50	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g50	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1630	Pro Bowler's tour
1800	Sonny ande cher
1900	E. News
1930	Rom 222
2000	Carol Burnett
2100	News
2105	Ironside
2205	Special : They've Killed President Lincoln it Hurt the Moss ?
2300	Pro Boxing

Cách dùng thịt bò

của NGUYỄN

Thịt bò, nếu gặp tay người nội trợ khéo léo có thể nấu nướng thành những món ngon ăn và bổ không thua gì thịt heo, thịt gà.

Khi đi mua thịt bò, muốn biết thịt ngon hay không thì ta phải để ý.

— *Xem màu thịt* : Màu thịt đỏ tươi, thớ thịt săn và mịn, sờ vào thấy thịt khô và dính tay, không chảy nước là thịt còn tươi.

— *Xem gân bò* : Thịt bò tốt thường có những đường gân nhỏ, trắng như sợi tơ len vào giữa các sớ thịt.

— *Xem mỡ* : Mỡ bò ngon phải có màu vàng tươi Nếu thịt bò có màu đỏ tím, mỡ vàng xám, sờ thịt ...

Thịt bò cái thường ngon hơn bò đực vì sớ thịt mềm nhưng phải là bò cái vừa tới lúc ăn được.

Bò già thớ thịt to ăn rất giai và lâu tiêu. Khi dùng phải nấu lâu ăn mới mềm.

Bò có thịt ngon nhất khoảng bốn năm tháng thịt và mỡ nhạt màu thớ thịt mịn.

CÁCH DÙNG : Thân thể con bò chia ra làm nhiều miếng khi nấu nướng phải dùng miếng thịt nào nấu món ăn nào cho thích hợp thì mới có thể ngon được.

Miếng phi lê : đây là miếng thịt ngon nhất trong con bò, còn gọi là miếng thăn chuột (gần thăn bò). Thịt rất mềm, có thể dùng làm bít tết, quay, phết mỡ nướng, ăn tái, xào nhúng dấm..

Miếng phò phi lê : là miếng thịt trên lưng bò tức miếng thăn bò, tuy không mềm bằng miếng phi lê song cũng có thể nấu nướng như miếng phi lê.

Miếng vai bò : Thịt ở trên vai gần chân trước, không được ngon bằng miếng phò phi lê nhưng cũng có thể dùng làm bí tết, bầm, hay giã giò chả.

Miếng mông bò : Thịt trên ... miếng vai bò.

Ngoài ra, thịt chân bò, cổ bò chỉ nên dùng nấu lấy nước ngọt hay hầm mềm. Nên để ý là trong thân thể bò những phần thịt nạc chỉ dùng ăn nửa sống nửa chín, cho vào lửa một lát lấy ra ngay như bí tết, tái, nướng.. Không bao giờ đem thịt nạc hầm hoặc kho như vì thịt sẽ bã ra và khô.

Trái lại những thịt có gân mỡ cần phải nấu lâu, Càng nấu thịt càng ra chất nhựa thì càng ngon. Nhưng nếu đem xào hay nướng thì rất dai không ăn được.

Bạn có biết ?

— Viện hải học Scripps thuộc tiểu bang California cách đây ít lâu đã khám phá ra một luồng nước mạnh, chảy xa tới 10.000 cây số, theo hướng đông, dưới biển Thái bình Dương. Các nhà bác học Nhật thì cho rằng luồng nước đó có thể kéo dài xuyên từ bờ bên này tới bờ bên kia Thái bình Dương. Khám phá này chứng tỏ có một loại cá ở hải phận miền đông xứ Ấn Độ đã bơi ra xa và dòng nước bí mật đó cuốn đi, có con lạc loài tới tận Nam Mỹ.

CƯỜI TÍ CHÚT
Châu Mỹ

Trong giờ địa lý thầy đang giảng bài Châu Mỹ để xem học sinh có hiểu ...

Thầy gọi trò Quang :

— Quang trò hãy nói ai tìm ra Châu Mỹ và cuối thế kỷ thứ mấy ?

Quang trả lời ngay :

— Thưa thầy Châu Mỹ do Kha luân Bố tìm thấy cuối thế kỷ thứ 15.

Thầy Vinh đang thả hồn theo mây gió, thầy liền gọi :

— Vinh ai tìm ra Châu Mỹ và cuối thế kỷ thứ mấy !

Vinh đáp nhanh :

—Thưa thầy Châu Mỹ do...trò Hồ Quang tìm thấy cuối thế kỷ thứ 20 !

Cả lớp cười ầm.

Phạm Thuần

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(132) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Ba ông ta là đội cảnh sát, và cứ mỗi tuần hai cha con đều rủ nhau đi dạo chơi trong khu phố. McCluskey bố đã giới thiệu cậu con trai 6 tuổi của mình cho những ông chủ tiệm buôn và nói :

— Đây là con trai tôi.

Các ông chủ tiệm buôn bắt tay cậu bé, khen cậu hết mình đoạn mở két ra tặng cậu dăm mười Mỹ Kim. Cuối ngày thì cậu bé Mark McCluskey đã có đầy nhóc những tiền trong túi. Cậu bé rất hãnh diện khi nghĩ rằng những người bạn thân của Ba cậu thương yêu cậu quá cỡ đến cái độ cứ tháng tháng đều có tặng cho cậu một món quà. Dĩ nhiên là Ba của cậu ta bỏ tiền vào trong băng để cho cậu bé Mark có thể sau này tiếp tục sự học vấn lên tới đại học và chẳng bao giờ ông để cho con quá 50 xu mỗi tháng.

Khi ở nhà, các chú của cậu bé — tất cả đều là cớm như Ba — hỏi cậu rằng sau này lớn lên làm gì thì cậu nhái theo giọng tiếng Pháp và ngoan ngoãn đáp:

— Con sẽ làm Phú-Lít (Ze serai azent de police).

Tất cả mọi người đều cười vang. Dĩ nhiên, sau này mặc dầu cha cậu muốn cho cậu theo nghành đại học trước đã, nhưng Mark vẫn cứ xin vào học trường huấn luyện cảnh sát sau khi đã theo học hết bực Trung Học.

Chàng là một tay cớm tốt, một tay cớm can đảm. Những tụi trẻ con mất dậy hàng phố, thường hay gây khủng bố đã với những người đi đường, cứ mỗi lần trông thấy bóng chàng ở xa là đã rủ nhau chạy mất. Cuối cùng bọn chúng đã không còn dám léo hánh tới khu vực của chàng canh gác nữa. Chàng là một nhân viên cảnh sát rất hách và đàng hoàng dứt khoát. Không bao giờ chàng dẫn con trai chàng tới những tiệm buôn để nhận những món quà tặng bằng tiền bạc, và để đền bù vào chỗ đó, chàng đã tha thứ cho dân hàng phố những vụ vi phạm luật lệ về đồ rác hoặc đậu xe. Chàng lấy tiền trực tiếp bằng chính bàn tay của mình, bởi vì chàng cho rằng mình rất xứng đáng để nhận lãnh những món tiền đó. Không bao giờ chàng vào rạp chiếu bóng hoặc nghỉ ngơi trong một tiệm ăn trong giờ làm việc như nhiều tay cớm khác thường làm, nhất là vào những đêm đông giá lạnh Chàng luôn luôn đi tuần tiễu hết chỗ này đến chỗ khác với những bước đi nhanh nhẹn và đều đặn Chàng coi chừng và bảo vệ đến mức tối đa cho những cửa hàng trong khu phố. Khi có những kẻ ăn xin hoặc những tay lưu linh từ Bowery lọt vào khu vực của chàng để làm ăn thì chàng sẽ không ngần ngại gì mà không tống cổ bọn chúng đi. Những thương gia ở tại vùng chàng làm việc rất tán thành chuyện đó và đã chứng tỏ cho chàng biết điều này.

Chàng rất thích tôn trọng «nguyên tắc». Những kẻ biên đề cá ngựa trong khu phố đều biết rằng chàng không hề bao giờ làm phiền tới họ để còn được họ cho chấm mút tí cháo nhưng chàng lại tỏ ra rất thanh liêm đối với sở của chàng: Tên chàng ở trong danh sách những nhân viên không tham nhũng. Là một tay cớm biết nghề, chàng chỉ chấp nhận những ngoại bổng nào không làm cho chàng bẩn tay và chàng được lên chức đều đều không gặp một trở ngại nào cả.

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*
số (23)

CHƯƠNG 4

— Thôi thôi, em mà giúp chị mấy buổi liền thì rồi em chán chuyện gia đình ngay. Cực lắm, em ơi.

— Khi yêu người ta sẵn sàng hy sinh, chị ạ. Hồi chị ở nhà, chị đâu có vất vả như bây giờ. Thế mà bây giờ em thấy chị vui vẻ hơn xưa nhiều.

— Không vui vẻ, cả ngày chỉ quàu quạu thì thành lão bà lúc nào không biết. Bí quyết giữ cho mình trẻ lâu là vậy đó, em.

— Kể ra, trông chị trẻ thật. Đố ai dám biểu chị ngoài ba chục và đã có tới bốn tý nhau lận.

— Chắc trông chị chỉ như đứa trẻ mười một mười hai tuổi thôi, phải không ?

— Em mà không biết, em cũng đoán chị bằng tuổi em là cùng.

— Chà chà, em chị nịnh quá trời. Được rồi, chị sẽ hết lòng nói má giùm em, cho đến khi má chịu để em lấy Lân.

— Em đâu có nịnh, Em nói thiệt mà.

Nàng cất tiếng gọi lớn :

— Phương ơi, con biểu các em vô rửa tay rồi sửa soạn ăn cơm.

— Thằng Phương đáp vọng vào :

— Dạ.

Nàng bảo em gái :

— Nào mời quý khách lên ăn cơm.

Khánh tấm tắc khen :

— Chị giỏi thiệt. Chỉ có một mình mà chị mộ loáng đã xong hết.

— Sở dĩ nhanh là vì tôi làm từ sáng hết, bây giờ chỉ hâm lại thôi và nấu nồi cơm cho nóng hổi.

— Chả trách bà nội các cháu khen chị quá trời. Nè, chị chiều được bà mẹ chồng người Bắc là giỏi lắm đấy nhé.

— Hừ, lắm lúc chị cũng muốn nổi cáu lên, nhưng vì chị yêu anh Phò nên cố mà nhịn cho anh bằng lòng.

— Má cũng phục chị kinh khủng. Má thương chị nhứt nhà đó. Má cứ biểu tội nghiệp con nhỏ, nó cực quá, một nách bốn con thơ. lại thêm bà mẹ chồng nữa, Hầu con không khổ bằng chiều bà già.

— Cái gì rồi cũng quen đi hết. Cực mãi, rồi cũng thấy quen, giá có được sướng tý chút lại sợ hư thân,

— Không ngờ số chị thế mà vất vả.

Thằng Phương dắt ba đứa em vào rửa tay. Nàng ra hiệu bằng mắt cho Khánh đừng nói gì nữa. Nàng không muốn than thở trước mặt các con.

— Cơm chín rồi, để chị bưng cả nồi ra ăn cho

Khánh nhìn nàng rồi nhìn lũ trẻ, mỉm cười lắc đầu, im lặng.

CHƯƠNG 5

Liền hai tuần lễ, Yến bận lo cho Khánh, cố thuyết phục bà giáo Thiện bằng lòng cho cô ta lấy Lân. Mới đầu bà nhất định không chịu, nhưng sau vì nàng đưa mọi lý lẽ ra để phá tan thành kiến của bà, bà ngả dần về phía ưng thuận. Khánh mừng rỡ khôn tả, vội vàng dắt người yêu tới cảm ơn nàng.

Vì mất cửa tháng chú tâm đến việc tình duyên của em gái, nàng thương đến trường dạy học một cách hối hả, không có thì giờ ngồi nối chuyện với các bạn đồng nghiệp ở phòng giáo sư. Một hôm, khi cuộc hôn nhân của Khánh đã tạm ổn định không còn sóng gió nữa, nàng vừa đến trường thì gặp Kim ngay ở ngoài cổng. Hai người cùng xuống xe gắn máy, định dắt vào sân. Kim tươi cười chờ nàng rồi hỏi :

— Thế nào, bà trung tá ? Hồi này sao lâu tôi không thấy bà trung tá đâu ?

— *Em* vẫn đi dạy đều mà chị. Có điều em thường đến sát giờ học và lúc về cũng về ngay. Em có việc bận mà.

— Vậy mà tôi cứ ngỡ chị bịnh chứ.

Nàng cười, đùa :

— Cái thân em là không có quyền bịnh. Em mà bịnh thì nguy lắm. việc trường việc nhà tùm lum lên ngay.

Khi hai người đến trước phòng giáo sư, Kim chợt hỏi :

— À, chị có biết chuyện chi không ?

Nàng ngơ ngác :

— Chuyện chi !

— Chuyện anh chàng Uẩn đó.

Nàng hững hờ :

— Rồi sao, chị ?

— Ít lâu nay, anh chàng bỗng thành người hư hỏng. *Rượu* chè, cờ bạc, suốt ngày, có hôm bỏ cả dạy học.

— Vậy hả ?

Nàng càng tỏ ra lạnh nhạt thì lòng nàng càng bứt rứt khó chịu. Nàng không hiểu tại sao khi nghe tin Uẩn hư, nàng tự nhiên thấy nao nao buồn.

— Hình như anh chàng thất tình, chị ạ- Các anh ấy khảo như vậy đó.

— Thế à ?

Sau khi khóa xe, Kim đến gần nàng hơn, nói nhỏ :

— Các anh ấy còn khảo là anh chàng thất tình vì chị.

Nàng nhăn mặt :

— Khảo cái gì mà kỳ vậy. Bề gì em cũng đã có chồng có con rồi.

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (61) CỦA SƠN NAM

Cậu Ba nói :

— Tui đâu hay rồi đó. Mình không giết thằng Kéo thì thôi. Quả lăng xăng là chết. Chú cứ về nhà.

— Trời ! Khổ tôi lắm.

Cô Ba Ngọc thông cảm với hoàn cảnh của cha hơn bao giờ hết. Đến gần cậu Ba, cô thỏ thẻ :

— Cậu nên lo xa. Ba tôi là người thân tín của ông chủ. Người ăn học nhiều, quan trên khó hỏi chận đầu chớ người ít học thì dễ bị rầy rà.

Cậu Ba trả lời :

— Tôi biết, Bây giờ chú Tư cứ về. Tôi theo dõi tình hình.

Cặp răng Tư hỏi :

— Chừng nào cậu đi chợ ? Hay là cậu tới công sở dùm tôi, Tôi trót mang tội dời xác thằng Kéo, thế nào cũng bị làm khó dễ. Thằng Hốt là đứa xấu xa, chưa chắc là khi bị tra tấn nó giữ được tiết tháo anh hùng. Cậu chơi với nó lâu ngày, chắc ai hiểu.

— Nhưng tôi bảo đảm với chú rằng không ai làm khó dễ chú được. Cứ đổ lỗi cho ông chủ Vấn, về chuyện dời xác thằng Kéo. Bày bạ quá. Phải chi nó ở đây với tui, tôi sắp đặt kỹ lưỡng, để cho thiên hạ xóm này hiểu rằng nó có mặt suốt đêm đó ở nhà tôi, hôm sau trời hừng sáng là nó ăn hủ tiếu.

Những lời giải thích ấy không gây tin tưởng cho cặp răng Tư được. Chủ điền làm sao hiểu được tâm trạng của tá điền ? Quan trên muốn bắt bớ tá điền hoặc cặp răng lúc nào thì bắt. Cặp răng Tư thấy cậu Ba là người ích kỷ, vô trách nhiệm. Chú xuống bến. Cô Ba chạy theo như chia xẻ nỗi âu lo với cha ruột.

— Ba cứ yên tâm. Cậu Ba chắc.. lo lắng cho cha mà. Đừng hoảng hốt mà thiên hạ nghi ngờ.

— Đời này, chẳng ai tốt với tao hết. Con gái như mày chỉ báo hại gia đình mà thôi. Phải chi mày đừng si mê cậu Ba thì đâu chuyện gì xảy ra. Tại mày.

Cô Ba Ngọc khóc rấm rứt,

— Trời ơi ! Ba mắng thì con chịu. Người ác độc hơn là ông chủ Vấn, tại sao ba không mắng.

Cặp răng Tư không trả lời. *Mãi* đến khi bơi xuồng một đỗi, chú mới chửi đổng :

— Đồ bất hiếu :

Dọc đường, cặp răng Tư suy nghĩ miên man. thằng Hốt đã cung khai những gì. Trong vụ án này, chỉ có chú với thằng *Hốt* là nặng tội, dễ bị bắt và bị tra tấn. Ông chủ Vấn và cậu Ba tuy là đầu giây mối nhợ nhưng về mặt pháp luật, họ không bị làm khó dễ. Thật chua xót cho thân phận người làm công.

Thằng Hốt giết thằng Kéo, không phải vì thù oán sâu sắc. chẳng qua vì hai đứa theo hai phe khác nhau vì đồng tiền mà hóa ra thù nghịch. Gẫm lại, cặp răng Tư thấy thằng Hốt là đứa nhiều tình cảm, nó cứ ao ước được thấy mặt thằng Kéo, cho hả hồi hận. Vì nó tốt mà bị bắt. Ông chủ Vấn muốn dùng nó làm bia đỡ đạn !

— Không nên tin cậy bất cứ người nào hết ?

Nghĩ vậy, cặp răng Tư bèn bơi xuồng theo nẻo tắt về xóm cũ, bất chấp mọi biến cố có thể xảy ra. Nếu quan trên hạch hỏi, chú sẽ cung khai tất cả, dầu có bị một đôi năm tù cũng hả dạ.

— Chú Tư ơi ! Về đó hả ?

Cặp răng Tư nhìn lên, nhận ra bà vợ. Bà vợ nói :

— Trời ơi ! Đừng về nhà. Lính mã tà rình trong nhà. May quá, tôi đi xóm, bằng không thì.

Cặp răng Tư chưng hửng :

— Bà nói gì ? Lính mã tà tới để làm gì ? Tới Hồi nào ? Sao tôi không hay ?

— Hồi sáng, quan chủ quận đang ở trong nhà ông chủ Vấn, có ca-nô chạy tới công sở. Vô nhà là bị bắt..

Nhưng đã trễ rồi ! Cặp răng Tư lúng túng chưa biết nên xuất đầu lộ diện hay nên trốn mất dạng. hai người lính mã tà mang súng trường chạy đến. Họ quát to :

— Ở đâu thì ở đó. Chạy thì bị bắn !

Phản ứng của cặp răng Tư là cho xuồng qua bên kia bờ. chứ muốn dục hướng cầu mưu. Nếu thấy nguy ngập. chú sẽ chạy ra sau hè dãy nhà của tá điền. —

Lính mã tà đã có thừa kinh nghiệm trong việc bãi bờ nên khi thấy mũi xuồng chỉ qua bên kia, họ chạy nhanh tới :

— Trốn hả ?

Một phát súng nổ ầm lên. Làm sao một người quê mùa, mang mặc cảm tội lỗi như cặp răng Tư lại đủ bình tĩnh mà ứng phó.

Tiếng súng ấy khiến chú hiểu rằng mình đã bị lên án tử đày. Chú q... cây dầm, tay run run. Và hai người lính mã tà đã kịp thời chạy đến bên bờ. chĩa hai nòng súng xuống xuồng. Con nít trên bờ khóc ré lên. Mấy người tá điền gọi nhau.

— Đóng cửa lại, chạy ra sau ruộng. coi chừng lạc đạn !

Cặp răng Tư vụt đứng dậy để lấy thế mà nhảy lên bên kia bờ, nhưng rủi thay, chiếc xuồng lại chìm. Bọn lính mã tà thích chí vô cùng.

Lúc nầy, bọn chúng được lịnh đến mời cặp răng Tư, chớ không phải để nổ súng, mượt bắt. Giờ đây, xuồng chìm, cặp răng Tư mặt mày tái mét không còn hột máu, chứng tỏ rằng nạn nhân đã thú nhận phần nào,

(CÒN NỮA)

Synerphos B12

bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt

Rất công hiệu và cần thiết cho

- HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
- NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG, GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
- TRẺ EM CHẬM LỚN.

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KN:86/BYT/QCDP

BA CÁI LĂNG NHĂNG

BÙI CÔNG KHANH

Một trà một rượu một đàn bà
Ba cái lăng nhăng nó quấy ta...

Ngày xưa cái ngày mà Trần tế Xương còn làm thần tượng [illegible] 1954 con người chưa biết chiến tranh là gì, thì cái sự hưởng lạc nó còn chậm tiến lắm. Dân chơi thời bấy giờ chỉ biết có «3 cái lăng nhăng» thôi. Hỏi đến cái thứ tư là gì thì ai nấy đều lắc đầu nguầy nguậy mà em chả, em chả !

Thật vậy, thú ăn chơi lúc ấy nó đơn sơ lắm. Đấy, cứ như hippi già Tú Xương tả lại mấy ngón bay bướm của mình thời biết ngay.

Cao lâu thường ăn quịt
Thổ đĩ lại chơi lường.

Hai cái lăng nhăng đầu, thì vào cao lâu là có ngay. Món thứ ba, chà cái này coi bộ nặng ký lô đây, phải tìm xuống xóm chị em ta cơ. Không biết ngày xưa phú lít có hay ruồng mấy căn cứ này không nhỉ ?

Phải nói là vua, quan, sĩ, thứ, người trong nước đều vướng vào cả 3 món lăng nhăng lít nhít này cả, nhưng chỉ khác nhau ở chỗ cách thi hành làm sao ? Đức quân vương thì cũng trà cũng rượu, nhưng không giống anh bợm nhậu cắp nách chai xị để rồi lè phè lèm nhèm suốt ngày.

Ấy cái sự hành lạc nó khó như thế đó.

Ngày nay, phi thuyền bay vùn vụt, chiến tranh bùng lên ào ạt khắp nơi, thì con người lại càng sáng kiến nghĩ ra nhiều món lăng nhăng khác hơn, khiến kho tàng ăn chơi cũng leo thang đáng kể.

Quả vậy, chúng ta đang ở miền đất Tự Do mà. Ta cứ việc ăn chơi, nếu ta đủ sức ăn chơi và biết qui luật ăn chơi. Ta cứ việc ăn chơi, nếu ăn chơi nó chưa quật ta sạt nghiệp và nhất là nếu ta còn vững đôi chân mà mò đến những chốn thần tiên đó.

Những chốn thần tiên đó thì nhiều vô số kể, và bày ra đủ một ngàn lẻ một thứ để cho ta thân bại danh liệt, đường công danh sạt nghiệp tiêu tùng !

Có gì đâu, ta chỉ việc leo lên 1 chiếc Taxi vào chợ lớn. Chỉ cần túi tiền ta nó hơi nằng nặng 1 tí là ta có quyền làm nhất dạ đế vương rồi. Thôi thì khỏi nói, trà rượu và đàn bà thì cứ xếp hàng một trước mặt cho ta lựa. Tha hồ. Ta sẽ được săn sóc từ sợi tóc đầu tiên cho đến cái móng chân cuối cùng. Những bàn tay thiện nghệ sẽ không bỏ sót 1 tế bào khoái cảm nào đâu. Ngủ quan, lục tục cho đến ngũ tạng lục, con tì, con vị chi chi thảy đều đạt đến biên độ tối đa của cảm xúc.

Suy đi nghĩ lại thì thấy cũng nên lắm. Thời văn minh thì đường ăn chơi nó cũng khởi sắc. Thời xưa vua Nghiêu vua Thuấn có biết mấy món này đâu. Ba cái lăng nhăng đó, tứ khoái của người xưa đó, bây giờ tiến xa quá trời. Vậy mà có 1 ông nào đó, mới đây lại còn đưa ra phương pháp «cai thuốc kiểu Zubson» nữa mới chết. Còn nhớ 1 con bịnh nọ tìm đến Bác sĩ. Bác sĩ hỏi có uống rượu không, có hút thuốc không, có cờ bạc không, có trai gái không ? Bệnh nhân gương mẫu quá lại chẳng hề phạm thứ gì cả. Thế thì chết quách nó cho rồi. Sống mà chả biết hưởng thụ gì hết thì sống mà làm chi cho nó chật đất !

Mà cái phương pháp cai thuốc này thì nó lại ly kỳ quá sức. Ai đời cai thuốc mà bảo hắn ăn cho ngon vào, uống cho bổ vào, toàn là cao lương mỹ vị thì làm sao mà cai cho được. Chắc mọi người cùng đồng ý rằng, sau khi quất 1 tô phở tái thơm tho, sau khi đưa 1 hớp Coca ngào ngạt thì hạch nước miếng của ta nó lại tiết ra một ít, và con tì con vị ta lại nghe thèm 1 hơi thuốc thơm, phải không ?

Cuối cùng ông Zubson nhà ta lại khuyên cần phải có 1 tí nghị lực để dừng có thèm thuốc. Lạ chưa nếu đã có được chút nghị lực thì ta đã cai đi từ khuya. đợi gì cái phương pháp ấm ớ này.

Có 1 cách cai thuốc lá hữu hiệu nhất mà mọi người ít khi nghĩ tới. Đó là vác tiền đi hút thuốc phiện. Giản dị thật, cứ ghiền thuốc phiện vào, thì thuốc lá chẳng còn nghĩa lý gì cả.

Bỏ rượu thì lại càng khó hơn nữa. Đã uống rồi mà thôi uống thì miệng mồm nhạt nhẽo, chân tay rũ liệt; ăn uống mất ngon, lừ đừ như 1 cái xe hơi hết xăng hết nhớt. Chỉ còn có nước đầy. Và đầy đến cái thùng rượu là ăn tiền nhất.

Còn bỏ đàn bà ư ? Chao ơi cái đệ tam lăng nhăng này sao mà nó lại lăng nhăng thế ! Nếu ngày xưa Adam bỏ nổ E và thì đâu đến nỗi nào. Khổ thay, có ai mà bỏ cho được đâu. Một thằng Tây nào đó đã nói rằng «đàn bà là 1 con vật hôi tanh bẩn thỉu và đầy những tật xấu, nhưng khốn thay, ta lại không thể sống thiếu con vật này được». À thì ra thế cái vòng tình ái loăn quăn nó đã buộc chân chúng ta lại rồi. Đến như Tú Xương kia, lâu lâu nghe trong người rậm rực, dương khí bốc lên ào ạt, mặc dù trong túi chẳng có lấy một đồng xu, cũng cố gắng vận óc lên mà nghĩ cách chơi lường cho bằng được, xong cuộc rồi thì chạy vắt giò lên cổ, rồi ít lâu sau lại mò mò tới bồn củ soạn lại. Thế mới biết cái số ta nó đắt giá.

Chữa được thú nào hay thứ ấy
Có chăng chữa rượu, với chữa trà.

Có ai nghĩ đến việc chữa bớt 1 thứ nào — cho nó bớt hao xu — không nhỉ, hay là cứ việc cắm đầu vào biết cho bằng thích, biết đến khi nào lết mới thôi ?

Mấy ông oắt con bây giờ, mới nứt mắt, mười bε mười bốn tuổi đầu đã khoái biết hết mọi thứ, Cho nó ra vẻ người lớn ấy mà. Mấy ông «thiếu lão» này, cũng thuốc lá đen như ai, cũng la ve tì tì năm ba chai như ai, và cũng hùng dũng tiến vào bịnh viện Thanh Quan như ai. Người lớn ra phết nhỉ. Không biết năm ba năm nữa, lứa tuổi rường cột này ra sao đây ?

Nghe nói, ông phụ mẫu chi dân họ Đỗ có dự án tập trung những thứ lăng nhăng của Saigon hoa lệ, rác rưởi này vào 1 nơi tại quận 9, gọi là cái khu lăng nhăng, cho mướn tiện. Ai muốn nhăng nhít và đủ sức nhăng nhít thì cứ vào đây. Có lập hồ sơ đàng hoàng, có thẻ vô cửa đàng hoàng, sang như xẹc vậy. Công chức thì có hồ sơ lưu để theo dõi, sợ nhũng lạm, thụt két bậy bạ.

Hoan hô một phát,

Sống là phải hưởng thụ kia mà. Nhưng hưởng thụ cho có qui tắc 1 tí, hợp vệ sinh 1 tí, an toàn 1 tí thì vẫn hơn. Bạn dân cũng bớt cự nự và mấy ngài y tá trong xóm cũng ít thấy hỏi thăm.

Ngày xưa, ngày chưa có cách mạng Lá vàng rơi thì . đâu có ai tưởng tượng nổi 1 điếu thuốc lá giá 10 đồng bạc, chai bia ngốt nghét 1 trăm và cái việc ấy phải chi đến cả năm mười xín. Thôi thì có hưởng được cái nào, lúc nào thì hưởng nhanh nhanh lên một tí, kẻo rồi mai đây lại không còn có dịp nữa, thì lại thèm !

Lăng nhăng đi chiều hôm tối rồi.

MÙA THI NĂM NAY VẪN CÒN BAO CHUYỆN ĐÁNG NÓI

Nguyên nhân câu chuyện

Từ xưa tới nay việc tuyển lựa nhân tài thường căn cứ vào bằng cấp, vậy phải tổ chức các kỳ thi. Việc thi cử gồm hai phần chánh: giám thị và giám khảo, hay nói nôm na : Coi thi và chấm thi. Coi mà không chu đáo thì thí sinh sẽ gian lận dùng đủ mọi cách thi dùm, lật sách chép bài của nhau.. Lúc chấm dù công minh, cũng chỉ là đo một trình độ vay mượn chứ không phải là xét định đúng tài học của sĩ tử, rất tai hại cho những người ngay thẳng vì : thuộc bài đến mấy cũng còn thua kẻ kẻ chép nguyên văn ở sách giáo khoa. Còn chấm mà chấm ẩu thì tai lại cũng không kém. Trước đây non thế kỷ, nhà thơ Trần tế Xương cũng đã riêu giám khảo bằng những câu :

...« Văn chương nào phải là đơn thuốc.
Chớ có khuyên xằng, chết bỏ bu. »

Do đó, việc coi thi vẫn được đặt nặng qua các triều đại.

Tôi đã được dự 5 kỳ thi dưới thời Pháp thuộc đôi khi có giám thị «tây, đầm» và 3 kỳ thi khi nước nhà độc lập, giám thị không còn là ngoại [illegible] coi thi cũng như chấm thi. Riêng năm nay tôi được cử đi coi thi tại một hội đồng giữa thủ đô. Trung tâm này gồm những thí sinh tự do (quá danh sách yết tại 6 phòng mà tôi được coi thi), nghĩa là gồm cả quân nhân công chức và thí sinh thi lại hoặc không muốn mượn danh nghĩa tư thục.

Qua 3 ngày coi thi, cùng cộng tác với nhiều vị giám thị, kẻ dễ người khó, bị kiểm soát bởi nhiều vị giám thị hành lang, kẻ chăm chỉ người thờ ơ, coi nhiều loại thí sinh quân dân, sắc tộc. Tôi được mắt thấy nhiều điều chướng mắt, nghe lại các bạn đồng nghiệp kể chuyện coi thi nơi khác, tôi biết các chuyện ngang tai. Ôn lại chuyện xưa, tôi nhận ra lắm tích hay phải học. Những điều đó thúc dầy tôi nên nói thẳng ý nghĩ mình, dù «sự thật mất lòng».

Thi cử dưới triều vua quan xưa

Theo quyển «Lều chõng» của Ngô tất Tố in trên giấy bản mà tôi có dịp đọc cách đây mấy chục năm, việc chấm thi giao hội đồng các chủ khảo, phó khảo, giám khảo, phân khảo, phúc khảo, sơ khảo do bộ Lễ lựa chọn để cử và được vua ban các lá cờ Khâm sai. Phụng chỉ đi đâu uy nghi hết mực ; nhưng việc coi thi lại giao cho các vị Đề điệu thuộc Bộ Binh do quan tỉnh cắt cử, chỉ huy nhiều lính : mật sát, thê sát, lại phèng. Trước khi vào thi, các lính chuyên nghiệp này, (chắc lính xưa không đi thi như ngày nay nên khỏi lo ngày đó sẽ có mình) khám xét rất tận tình. Sĩ tử xưa mang lều chõng, tráp giấy mực, quả bầu đựng nước uống, dồ dọc lủng củng, thế mà lính cũng cởi tung bó gọng, cọc lều, nhòm ngó «cái» chõng «thang» chõng, mở «ống quyển», ngoáy que vào quả bầu, lục các ngăn tráp. Tôi nhớ mang máng tác giả có kể ra một trường hợp sĩ tử bị bắt vì dấu tài liệu bằng giấy viết chữ nhỏ li ti, bọc sáp bỏ vào lọ nước. Thí sinh liền bị trói lại giải qua quan đầu tỉnh, cùng các tang vật để bị đòn tới mấy chục trường trước khi đuổi về xứ, có giấy sức gửi về quan địa phương bêu xấu.

Các quan chấm thi «chầy» trường là ở luôn trong đó «nội bất xuất ngoại bất nhập» chẳng lo ai đón đường chẳng e ai gửi gắm việc ăn uống có chức việc lo đầy đủ. Cũng nên nói thêm là thí sinh muốn dự thi, dù là văn bằng nhỏ nhất như tú tài, trước đó đã phải qua một kỳ thi thử do quan đốc học tại mỗi tỉnh tổ chức ai xét là có đủ sức mới được gửi đi thi. Vậy mà tác giả cũng còn kể được chuyện gà bài thi dùm thì quả là học trò chi thua có ma và qui mà thôi.

Thi cử dưới thời Pháp thuộc

Theo lời ông già tôi một vị giáo học hưu trí sau 30 năm dạy học (1914 1945) trong đó có trên 20 năm coi chấm thi thì sự thi cử rất là chu đáo. Giám thị và giám khảo đều là thầy dạy lớp đi thi. Coi thi rọc phách chấm thi hỏi vấn đáp cũng do các thầy cùng làm không bao giờ được coi chấm thi ở hội đồng có trò mình thi và rất ít khi được trở lại nơi đã coi thi một lần nữa. Mỗi phòng thi có hai giám thị một vị ngồi trên bục quay mặt nhìn trước thí sinh một vị ngồi cuối lớp nhìn đằng sau thí sinh.

Ngoài ra còn có giám thị hành lang và cả vị chánh phó chủ khảo đi lại kiểm soát, nên việc coi thi rất là nghiêm chỉnh lâu lắm mới có một vụ tra tư vị lén lút là bị nghiêm phạt liền và làm dồn ầm cả hội đồng.

Chính tôi tại hội đồng thi Hưng Yên năm 1940 trong giờ thi chính tả, vì luôn tay dưới áo cái nói sợi giải rút quần bị vị phó chủ khảo, cụ Phạm xuân Độ (lúc đó là kiểm học và sau này có giữ một chức vụ quan trọng về giáo dục nay đã hưu trí) đi luôn dưới cửa sổ nhìn đầu lên ngó thấy, xông tới tận chỗ xét hỏi. Có thể thôi mà 2 vị giám thị và tôi đều xanh mặt và bị cự nự, sau đó tôi còn bị 2 thầy giám thị ma [illegible] đòi. Về tiền thù lao cho các thầy, mỗi ngày được 5 đồng, [illegible] dã như cơm gà cá đồi tối ngủ nhà ả đào, đủ thứ khoái cũng chỉ hết 2 đồng ! Lại còn thêm các tiền bồi hoàn về chuyên chở nếu không có đương bỏ xa của nhà nước, như khai đi xe hơi, đi xe tay (tức xe do người kéo) được kê 2 xa phu, nên đi coi chấm thi về, tiền bạc rất rủng rỉnh, quà bánh mua biếu bà con ba họ không thấm vào đâu. Thí sinh rất biểu hòa gặp dấu cúi đầu ngả nón, không bao giờ có chuyện...đánh thầy !

Thi cử ở thời độc lập

Nhờ nếp thi cử nghiêm ngặt dưới thời Pháp thuộc, nên việc thi cử còn tốt đẹp vì phần đông giáo sư đã sống xa thì quen với nếp cũ. các thí sinh khi chưa có các cuộc sống ồn ào du nhập, khi nước nhà có các cuộc xáo trộn chính trị đầy rẫy các cuộc xuống đường, cũng vẫn ép mình vào khuôn phép của trường thi. Hơn nữa, sau thi viết, còn có kỳ vấn đáp, thí sinh còn e gặp lại hội đồng giám khảo, những cử chỉ lỗ mãng, gai gạnh sẽ [illegible] khảo toàn quyền sinh sát. Thí sinh quân nhân thời đó cũng biến khảo, [illegible] dưới trào đệ nhất cộng hòa «văn» còn được trọng : các Tổng trưởng đều là quan văn, mắt tôi được thấy 1 đại úy Trưởng ban tại 1 phòng ở bộ TTM, xin giải ngũ về làm Thư ký hành chánh xếp hạng miễn thi vì có bằng DEPSI, sĩ quan cấp tá đi thi tú tài không biếm và đứng đắn một cách đáng phục.

Rồi các biến cố dồn dập tới : đảo chính, chỉnh lý, biểu dương lực lượng, học sinh tham gia hăng hái, lúc đầu là đả đảo độc tài, sau lan cả tới đả đảo hiện trường, giáo sư, thật là cương thường đảo lộn ! « Võ » lần hồi thay thế « Văn » trong nhiều lãnh vực, quân nhân đi thi cũng cảm thấy mình có quyền hơn khi xưa, hơn người thường, nên mới có nhiều cảnh « mục hạ vô nhân » làm mưa làm gió trong các phòng thi. Hậu quả là 1 quá nhiều giám thị giám khảo bị hành hung, có ai được bồi thường gì, ngoài những ngày nằm bệnh viện miễn tiền phòng, nhưng vẫn tốn tiền riêng mua thuốc ! Có người đã hi sinh luôn cả tính mạng, vợ con có được gì ngoài 13 tháng lương không ? Do đó, giám thị đã làm nhiệm vụ mình một cách tắc trách. Rất hiếm, tuy vẫn còn có, giám thị dám lập biên bản vì bằng thí sinh gian lận : một số dám thâu tài liệu mà vẫn cho tiếp tục thi, một số khác thờ nguyên tắc « dĩ hòa vi quý », làm lơ luôn và lập luận, tất nhiên có sai có đúng ;

phong sự của **Thiết Thực**

— Bất làm chi, mặt mũi mình chềnh ềnh ở 6 buổi liên tiếp. ra đường tụi nó hỏi thăm sức khỏe thì mệt.

— Bắt cho cố vào, một nghị định của ông Thủ tướng cho miễn tố là huề cả làng (năm 1968.Tổng trưởng giáo dục không đồng ý. Thủ tướng vẫn ký nghị định tha hết các thí sinh bị cấm thi từ trước tới năm đó).

— Có bắt được hết không ? cơn én không đem được mùa xuân, mình làm phòng khác không làm là bất công.

— Dễ dãi cho con người ta nhờ, kẻo đi lính tội nghiệp.

Xét về thù lao cho thầy cô thì [illegible] tiếp THĐNC và Tú tài 1 cách nhau gần 1 tháng trời, ngại đi về Saigon tôi ở lại luôn. Cơm hàng và quà sáng thừa hết trăm đồng một ngày ngủ tại nhà nhà bạn quen ; tiền vãng phần tính theo 20 ngày mà tôi tiêu cho 3[illegible] ngày còn dư. Hồi đó, dù tôi thuê phòng ngủ nếu chịu chung 2 người 1 phòng 120 đồng một ngày thì chắc cũng không thiếu. Nhưng mấy năm gần đây sinh hoạt đắt đỏ, tuy chính phủ cho thêm 600đ một ngày, tuy có lính cho các tỉnh trường phải lo nơi ở và bảo vệ an ninh cho các giám thị giám khảo, nhà giáo vẫn phải deo nợ thêm ở mỗi kỳ thi, và vẫn có nơi bị mất an ninh (và có nơi còn suýt bị xâm phạm «tiết hạnh» nữa.

Năm ngoái, theo lời các đồng nghiệp đi xa về gần kể lại, hai tỉnh Vĩnh long và Phan Thiết đã được các vị tỉnh trưởng tận tình giúp đỡ; còn những nơi ta oai tác quái, thí sinh quân nhân tỉnh bơ rút sách ra chép hoặc nhận tài liệu do lính gác đưa vào, không phải là không có.

Thi cử năm nay

Trung tâm tôi có sắc thái đặc biệt : vắng mặt quá nhiều. Mỗi phòng có 33 thí sinh trên bảng danh sách mà số thí sinh vắng ại những phòng tôi coi thay đổi từ 8 tới 13. Ông thư ký trung tâm cũng cho hay : sĩ số vắng lên tới trên 300 trong tổng số 950. Nguyên nhân là nhiều vị quân nhân kiếm mấy ngày nghỉ xả hơi nằm nhà cho khỏe ; trường nên có biện pháp thích ứng để khỏi mang tiếng những người thực tâm biếu học.

Trong khi làm công việc chung, tôi gặp 1 vị nam giám thị tận tình tìm «bùa» của thí sinh mặc dù nụ cười luôn nở trên môi, nhờ vậy giờ Lý Hóa đó, có thể hết bùa hộ mệnh ở phòng tôi, nhưng ông cũng không lập biên bản.

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện khoa học

Bà đã có thai ?

Sưu tầm của THẤT-ĐIỀN

(Tiếp theo và hết)

Người ta còn dùng phương pháp nạo âm đạo rồi tạo thành phết mỏng để xem dưới kính hiển vi. Nếu người đàn bà có thai, sẽ xuất hiện những hình ảnh đặc biệt của tế bào âm đạo như tế bào hình thuyền đứng riêng rẽ hay thành từng phiến. Trên đây, chúng ta đã bàn đến những triệu chứng và một vài cách để tìm ra chúng.

Nhưng dấu hiệu nào đáng tin cậy ?

Theo một vị giáo sư về sản khoa ở Đại Học Y Khoa Saigon, chúng ta có thể chia các dấu hiệu của thai kỳ làm 3 loại : Chắc chắn : có thể : đáng nghi.

Những dấu hiệu «chắc chắn» gồm :

— Tiếng đập của tim thai nhi
— Thai nhi đạp
— Phim quang tuyến cho thấy xương của thai nhi
— Tâm điện đồ
— Siêu âm

Những dấu hiệu «có thể» như : bụng lớn, tử cung và cổ tử cung mềm hơn, sự co bóp Braxton-Hicks, sự lúc lắc của thai, các trắc nghiệm thử thai.

Những dấu hiệu «đáng nghi» gồm : mất kinh, thay đổi của vú, ốn mửa, thai máy, sự đổi màu của da và niêm mạc cơ quan sinh dục, thối dái, mệt..

Khi biết chắc đã có thai, sản phụ có thể tính được ngày sanh nhờ vào công thức của Naegelé với điều kiện phải nhớ được ngày đầu tiên của lần thấy kinh cuối cùng.

Ví dụ ngày đó là 22 tháng 4 năm 1972. Như vậy bà sẽ sinh quý tử vào ngày (22+7) : 29.
của tháng (4—3) : 1
năm 1973

Tóm tắt, ngày lâm bồn là 29-1-1972 biết được bằng cách lấy ngày đầu của lần kinh chót cộng thêm 7 và lấy số tháng trừ đi 3, tức là đếm lùi lại ba tháng.

Nếu sau khi cộng thêm 7, ta được số ngày lớn hơn 30, thì lấy chỗ dư làm ngày sinh và tháng sinh phải tăng lên 1.

Để dễ hiểu ta lấy một thí dụ : Sản phụ thấy kinh lần chót ngày 26 tháng 1 năm 1972

Công thức Naegelé cho biết sản phụ sẽ sinh vào ngày (26-1-7). tháng 10 (vì từ tháng 1 đếm ngược lại 3 tháng) trên thực tế đó là ngày 3-11-1972, ngày chào đời của em bé.

Cầu mong em sẽ thật ngoan và chóng lớn. Cũng ước rằng đến lúc trưởng thành sẽ không còn những viên đạn có thể mang đi trong chớp mắt.

Chẳng lẽ 280 ngày yên ấm trong bụng mẹ, 20 năm mẹ khổ công nuôi dưỡng cứ mãi mãi là số không ghê tởm ấy sao ?

Nha, Y, Dược cần HƠN CÁC Phân Khoa khác nên xin cho được hoãn dịch nhiều hơn

Kính thưa Thủ Tướng :

Chúng tôi là phụ huynh của 1 số sinh viên các phân khoa Nha-Y-Dược hiện có con em đang bị chi phối bởi các sắc luật động viên mới ban hành.

Theo chúng tôi được biết, bộ quốc phòng vừa qua đã chấp thuận cho những sinh viên thuộc năm cuối các phân khoa đại học niên khóa 72-73 được tiếp tục hoãn dịch để trở về học lại.

Đây chính là 1 quyết định hợp lý đối với sinh viên các phân khoa như Luật, Văn Khoa hay Khoa học mà người sinh viên đã trải qua 3 năm đại học tức đã học hết ba phần tư học trình, thì cho họ hoãn dịch thêm 1 năm nữa, lấy xong cử nhân sẽ trình diện sau.

Nhưng chúng tôi thiết nghĩ đây cũng là một quyết định thiệt thòi cho sinh viên các phân khoa.Nha Y Dược có học trình dài hơn:5 năm hay7 năm. Như vậy, sinh viên của các phân khoa này cho dù đã trải qua 3 năm Đại học (như Dược, Nha) hay 4 năm, 5 năm đại học (như Y Khoa) vẫn không được triển hạn hoãn dịch để tiếp tục việc học như Sinh viên các phân khoa khác.

Vả lại theo chúng tôi được biết, tỷ số sinh viên phải nhập ngũ của các phân khoa Nha, Y, Dược so với số sinh viên nhập ngũ của các phân khoa khác rất thấp, không đáng kể.

Hơn nữa, ngành Nha-Y-Dược vẫn còn là một ngành cần thiết cho quốc gia. Những sinh viên Nha-Y-Dược khi học xong chắc chắn sẽ phục vụ cho quân đội với đúng khả năng của họ.

Vì những lý do nêu trên, nay chúng tôi đệ đơn này lên thỉnh cầu Thủ Tướng cho xét lại trường hợp của con em chúng tôi là những sinh viên đã trải qua từ 3 đến 5 năm đại học, được trở về tiếp tục con đường học vấn đi đi xong quá nửa,như trường hợp của các sinh viên phân khoa khác theo học trình Cử Nhân.

Được như thế, chúng tôi muôn vàn cảm tạ Thủ Tướng và con em chúng tôi cũng không phải buồn tủi, thất vọng.

Nay kính đơn.

Giới thiệu sách mới

Chính Luận vừa nhận được :

1/ VIẾT ĐẸP VÀ NHANH
Sách dạy viết chữ đẹp tập 2 của Họa sĩ Lê ngô Tài

2/ CHIẾN CA MÙA HÈ 72
Gồm 18 bài hùng ca yêu nước, thơ của Lê Phan, Phạm Duy phổ nhạc.

Xin chân thành cảm tạ các tác giả, và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc bốn phương.

CHÍNH LUẬN.

«Giáo học ra trường 5 năm tận tâm nhận kèm luyện lớp nhất để thi Đệ Thất (973) tại tư gia. Xin biên thơ về ô. Lân 48/152/1 Cách Mạng Saigon 1 tuần 6g – 5.000đ»

Lớn tuổi, Mất căn bản, Làm sao giỏi ???

K.G. : 1-8-72 Trung Tâm duy nhất nổi tiếng từ nhiều năm với Phương pháp đào tạo. Căn Bản CấpTốc Giỏi !!! Lớp ít người.

Toán Lý Hóa & Anh Pháp : CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục) CĂN BẢN TỨ TAM NHẤT

Đặc Biệt TRUNG TÂM TRÁNG NIÊN 73 (dạy lại từ Đệ Thất)

HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon(Giáp giới Hồng Thập Tự)

TRUNG TÂM GIÁO DỤC ĐƯỢC TÍN NHIỆM NHẤT

LỚP TỐI KIẾN - THIẾT

223/4 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON ĐT. 20.982

4 – 8

Mở từ lớp 9 đến lớp 12 học đủ các môn nguyên năm
— Có lớp đặc biệt cho những người mất căn bản ở lớp dưới.
— Có lớp 11 đặc biệt giúp cho học sinh thấu hiểu chương trình lớp 11 để chuẩn bị và nắm chắc kết quả Tú Tài 2.
Giáo sư danh tiếng, uy tín, kinh nghiệm, tận tâm.

TRƯỜNG SINH NGỮ

Y-TÂN

478 Nguyễn Tri Phương CL
TEL 37.949

Chuyên luyện các lớp căn bản Anh-Pháp-Nhật.

1 – 8

Mở thêm :
Anh : 10 lớp EFT Book I. II
Pháp : 10 lớp Mauger I. II
Nhật : 5 lớp sơ cấp cấp tốc

Dành riêng cho các học viên mới học vỡ lòng hay rồi lên lớp 6 trung học niên khóa 1972-1973. Khóa học 3 tháng cho mỗi lớp căn bản mãn khóa có cấp chứng chỉ. Giao ban đủ mọi gồm toàn giáo sư dầy kinh nghiệm chuyên dạy các lớp vỡ lòng đảm trách.

TOÁN LÝ HÓA 1-8

Mở Thêm các lớp : 8. 9. 10AB. 11B Giáo sư : Thanh Phong Trần minh Tâm Nguyễn Tường Thụy. Trần văn Thức. Hồng văn Chương Đặng Quốc Khánh

Chuyên luyện căn bản và bổ túc cho các học sinh trường Công, Tư yếu kém Thảo lý Hóa và muốn trở thành xuất sắc.

T.T. Nông Lâm Súc Quang Định.

— Giấy phép chính thức số358
— 1956 lớp 10 — Lớp sáng hết chỗ.
— Mở lớp chiều.

Học phí thu tháng một.
VP 78 Lê Quang Định Gia Định ĐT. 41-394

Nữ Công Gia Chánh **Phương Nga**

106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 1-6-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1)— Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam. 2)— Làm Rau câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đầu 3)— Thêu chỉ leo «chảy nổi» các loại thú pha màu rất đẹp 4)— Đan áo len «dây» đan máy đủ kiểu 5)— Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu 6)— Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cành hoa hường có lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10)Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

Khi học xong, bổn trường sẽ cấp «Bằng Cấp» để sau tiện sử dụng. — Bà Hiệu Trưởng LA NGỌC CHI sẽ nói tiếng Quang Thoại và Tiếng Quảng đông với các học viên người Trung Hoa

SINH NGỮ ?

Anh Pháp Nhật học ở đâu ?

— Là học sinh các Trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng CẦN phải học thêm sinh ngữ.
— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày các bạn cũng phải CẦN trao dồi thêm Sinh Ngữ.
— Muốn trúng tuyển ở các kỳ thi bậc Trung Học và các kỳ thi tuyển vào các phân khoa Đại học,các bạn cũng phải CẦN có 1 số vốn Sinh Ngữ
— Muốn thành công trong việc xuất ngoại, các bạn cũng phải CẦN nói trơi chảy sinh ngữ.

Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân Sự, chính trị kinh tế... các bạn cũng phải CẦN luyện sinh ngữ.

Vậy, các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại văn phòng.

HOÀNG-NGUYÊN

434, Hồng Thập Tự Saigon
20, Võ Tánh, Saigon—ĐT. Số 93.028

Là nơi :
— Tổ chức đứng đắn
— Thành phần giáo sư kinh nghiệm và chọn lọc.
— Có những lớp học đặc biệt (sáng, chiều, tối)
ít người rất thuận tiện cho mọi giới
— Có sân rộng để xe an toàn.

ghi chú : Trường có mở lớp Đàm thoại Pháp đặc biệt do Mme Christiane phụ trách từ 7g30 — 9g vào những tối 2,4,6

TRƯỜNG LE PROGRÈS

Sáng lập năm 1950

Số71 Trần Quang Khải — ĐaKao

Lớp cấp tốc 2 tháng

Kế toán : Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán cho Hãng Buôn, Công Ty, Xí nghiệp, Ngân hàng Thương mãi, Áp dụng triệt để Plan 1957. Phụ thêm kế toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám Định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert comptable près des Tribunaux).

ĐÁNH MÁY: Đủ máy, Việt, Anh, Pháp trúng tuyển 70o/o Quốc Gia Thương Mại huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.

Ở XA HỌC KẾ TOÁN HÀM THỤ.

NGÂN SÁCH QUỐC GIA – NIÊN KHÓA 1972
Mục 26 – Chương 742 – Điều 07

BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH
CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN
Số : 2628/CNTG/HC

Cáo Thị Đấu Thầu Kỳ 02

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Đúc sàn cầu bê tông cốt sắt thay thế sàn cầu gỗ thuộc 03 cầu trên QL-21 Tỉnh Darlac.
— LÔ SỐ 01 : Một cầu tại km 101 — 547 ;
— LÔ SỐ 02 : Một cầu tại km 130 — 207 ;
— LÔ SỐ 03 : Một cầu tại km 98 — 056.

NƠI VÀ HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Khoản Chủ muốn được dự thầu phải làm đơn gởi tới Khu Công Chánh CNTP Dalat, hoặc một trong số các Ty trực thuộc chậm nhất là 03 ngày trước ngày mở thầu.

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
Ngày 08-08-1972 hồi 09 giờ tại Văn Phòng Ty Công Chánh Darlac.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG) :
— Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ SAIGON
— Khu Công Chánh C.N.T.P. DALAT
— Ty Công Chánh DARLAC

Dalat, ngày 15 tháng 07 năm 1972
KỸ SƯ TRƯỞNG KHU
CÔNG CHÁNH CAO NGUYÊN TRUNG PHẦN
NGUYỄN XUÂN MỘNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON
Số : 32/KU

Cáo thị đấu thầu công khai

—o—

1.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Cung cấp 60 tấn sắt dẹp 3m00 x 1,50 dày 10ly 50 cây sắt dẹp 3m00 x 0:10 dày 20 ly cho Nha Thương Cảng Saigon.
Trị giá ước lượng : . . . . 3.000 000đ00.
Ký quỹ tạm : 50.000đ00

2.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 15 tháng 8 năm 1972 hồi 9giờ tại Phòng Cuộc Hành Chánh Kế Toán số 3 Trịnh Minh Thế Saigon.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Ty Tiếp liệu Thương Cảng (Phòng Khế Ước) đường Trương Đình Hội Khánh Hội ngang dốc Cầu Tân Thuận.

4. NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU.— Hồ sơ dự thầu phải bỏ vào thùng đặt tại Nha Thương Cảng số 3 Trịnh Minh Thế Saigon chậm nhất trước 9 giờ00 sáng ngày 15/8/1972.—

Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1972
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Hạn Chế

(ĐĂNG LẦN THỨ HAI)

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU :
— Công-Tác Ráp và thiết trí 2 thang máy tại Trung Tâm Thực Tập Y-Khoa Gia định.

KÝ QUỸ TẠM 100.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU :
Ngày 10 tháng 8 năm 1972- hồi 9 giờ tại Bộ Y Tế
Số 59 Hồng-Thập-Tự Saigon.
Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (Văn-Phòng Ủy ban Xây Cất) Số 59 Hồng-Thập-Tự Saigon, ít nhất là một ngày trước ngày mở thầu. Nếu gửi theo Bưu Điện. đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm chết là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.
Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn-kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng đã được Bộ Y Tế Duyệt-y dưới số 398-YT ngày 8.5-1972.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Văn-Phòng Ủy-Ban Xây-cất Bộ Y-Tế số 59 Hồng-thập-Tự Saigon.
— Văn-Phòng Ô. Tổng Quản-Đốc Trung-Tâm Thực-tập Y-khoa G-Đ.

Saigon, ngày 19 tháng 7 năm 1972.
GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH
BÙI-QUANG-AN

HỌC

Kỹ Sư phú thọ

Lớp tư gia luyện thi vào K.S.P.T do GS Cao học giảng viên đại học phụ trách. Kết quả năm 1971: 70% Liên lạc ông Xuân 118/26 Trần quang Diệu Saigon (Hẻm chùa Kim Cương)

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn. Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục. Lớp sáng, chiều, tối. Giấy phép số 3578 KNMT/KHT/M.

Dạy Pháp Văn
Riêng cho học sinh Hồng Bàng và Lê quý Đôn. Từ vỡ lòng trở lên Dạy từng nhóm ít người do giáo sư trường Pháp đảm trách. 30 Hùng Vương ChoLon (sau chợ An Đông)

SV Kỹ sư Phú Thọ năm thứ 3 muốn dạy kèm Toán lý Hóa tại tư gia từ lớp 12 trở xuống liên lạc Phương: 20 Phạm hồng Thái Sg. Te 96.783.

Luyện thi Dược
Lớp dành riêng cho Nữ Sinh ban A.C và tú tài Pháp thiếu căn bản Khoa Học.
Dạy ôn cấp tốc và thanh toán hồ chương trình trước ngày thi tuyển
Xin liên lạc: 494 Phan đình Phùng trước ngày 4-8-1972.

Maths Modernes
de 2 de aux Terminales C.D par prof. licencié ès-sc-maths S'adresser à M. Nguyễn 575/19 Phan thanh Giản Saigon. Tel 22442.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Kỹ sư Nông Lâm Súc Lớp tư gia Luyện thi vào Kỹ sư Nông Lâm Súc Giáo ban kinh nghiệm phụ trách Liên lạc: Ô Thọ 441/15 Phan đình Phùng Saigon 3.

PIANO CLASSIQUE
Nhận dạy Piano căn bản từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi: 170 Công Lý Saigòn.

Giáo viên nhận kèm trẻ em tại tư gia, các lớp bậc Tiểu học và luyện thi lớp 6 vào buổi chiều. Hỏi 325A/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN-THU
491/25 Phan đình Phùng Saigon 3
GP 212-GD/KTHV/QĐ
khóa mới: 1-8-1972
Đào tạo Trưởng xưởng Điện Tử Sửa thu thanh thu hình ghi âm hát dĩa... Mãn khóa được cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ GiáoDục và giới thiệu nơi hành nghề

TOÁN LÝ HÓA
«chuyên luyện từng nhóm»
1-8 Các lớp 11AB1-9 12AB Gs BÙI THỤY HOÀNH Ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Ng. thiện Thuật Saigon.

PHÒNG DỊCH THUẬT
209 Nguyễn văn Sâm Saigon
Dịch tài liệu chuyên môn, thư tín sang Anh, Pháp, Việt, Nhật (tài liệu gấp lấy ngay) Bán băng học English for Today do tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện toàn bộ, âm thanh điêu luyện, ở xa mua bằng chi phiếu.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu tân thời, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nhận Kèm Chương trình Pháp từ 3e trở xuống Hỏi Cậu Hùng BAC Math ba.M Curie JJR, 3/38 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cours De Français
Cours de Répétition Classes 7e-8e 9e-10e S'adressez au 14 Rue Lê ngô Cát Sg. (près Clinique Saint Paul).

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao. Lớp dự bị. THI VÀO CÔNG DÂN HOA KỲ, luyện anh văn thi Dược và Y Khoa. TOEFL. PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới—Sáng, chiều, tối mở ngày 1-8-1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Anh-ngữ cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì. Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m
Chuyên dạy Anh văn cấp tốc Cao Đẳng Trung cấp và Vỡ lòng (dạy cách ráp vần cho người mới học để có thể tự đọc những chữ khó) Lớp học ít người tiến bộ nhanh do Giáo Sư Tòng 21 năm kinh nghiệm sư phạm và Tiến sĩ Thomas hướng dẫn

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vàng chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Dạy Cắt May thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC RADIO — T.V.
17-7 đến 25-7-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba, HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

SV Luật 4... BAC Pháp cựu Taberd, nhận dạy từ 4e và lớp 9 trở xuống, các em tiểu học mất căn bản toán. Hỏi Linh 42 Ng Huệ Sg lầu 3 phòng 34.

3 SV (Cựu Nữ Sinh M.C. S'Paul Thiên Phước) nhận kèm tư gia từ 3e hay Đệ II trở xuống xin liên lạc 70 (243) Bùi hữu Nghĩa Gia định.

GS Người Nhật
Nhận dạy nói và viết Cấp Tốc Tiếng Nhật cho Người lớn và SV sắp du học. Lớp 10 người tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg (gần Hồng T Tự)

Anh, Việt, Pháp
130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật.

Xuất Nhập Cảng
Khóa chuyên nghiệp XUẤT NHẬP CẢNG bao gồm cácNgành: ĐẠI DIỆN THƯƠNG MẠI KHAI QUAN THUẾ và căn bản THUẾ VỤ. Khóa mới khai giảng ngày 31-07-72 Nhận ghi tên tại 256 Công Lý Sg và 92 Nguyễn đình Chiểu Sg đến 20giờ mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 46 G-Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

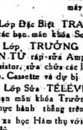
Một nhóm SV khoa học KT Phú thọ tận tâm nhận kèm tại tư gia hoặc việc làm thích hợp. Liên lạc Hạnh 117 Tôn thất Đạm TL. 91-845

SV Luật xuất thân từ trường pháp nhận kèm trẻ em tại nhà riêng liên lạc [illegible]

Gia chánh Thế [illegible]
Đặc biệt ph/ biểu mỗi sáng chủ nhật Lớp chỉ dẫn chu đáo từng đợt ít người 150đ 1 kiểu, khóa 12 kiểu bông bơ long lẫy. Ngày thường thực tập từng người mỗi kiểu bông 1 giờ 300đ. Các con Công, hạc, két bồ câu, uyên ương. thỏ, thiên nga cá vàng. én tuyệt đẹp 400đ.1 kiểu. Père Noel, Sapin 500đ 1 kiểu Bà Huế tốt nghiệp bằng Cao Đẳng Trường WILTON Hoa Kỳ. 7/5 Võ Tánh ngã sáu Saigon

Nhà may Lan
175 đường Cô Giang Sg-
Do cô ĐIỆP Chủ Trương, Chuyên may Âu Việt Phục Phụ Nữ. Đặc biệt: áo dài tay Raglan.
SẼ DỜI LẠI ĐỊA CHỈ MỚI SỐ 177 đường Cô Giang Sg Kể từ ngày 28-7-72.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 194 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.4.7 và 15-8-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện «TÂN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

DẠY CẮT MAY THÊU Ngọc hương
200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)
Ngày khai giảng 31/07/72
Dạy đủ Âu việt phục, áo dài Raglan. Học phí nhẹ phương pháp dễ hiểu. Hướng dẫn tận tâm, dạy hết bí quyết nhà nghề. Thực hành ngay trên vải có nội trú. Mãn khóa được cấp chứng chỉ và có việc làm ngay.
Lưu ý: Để khuyến khích ưu tiên 20 học viên đến ghi tên trước được tặng dụng cụ may cắt. Có nhận may áo dài đồ đầm hợp thời trang.

[illegible]
RADIO- TV-TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng Đ.T 93296
KHÓA MỚI: 1-8-72 mở các lớp — LỚP RADIO CĂN BẢN 2 tháng, sáng chiều ráp sửa 5 loại máy thu thanh: AMPLI đơn giản RADIO dùng đèn MINIATURE và NOVAL. AMPLI Hifi Push Pull RADIO 3 băng — LỚP TRANSISTOR: ráp sửa R. TRANSISTOR mạch in — LỚP TRƯỞNG XƯỞNG: ráp sửa AMPLI HIFI dùng TRANSISTOR maque cassette TUNER AM-FM-STEREO dùng TRANSISTOR F.E.T.I.C. — ĐẶC BIỆT 10-8-72 TV TRANSISTOR tối 19g-21g sửa chữa TV — TRANSISTOR 1 tháng — TV ĐÈN CĂN BẢN 2 tháng — LỚP RADIO ĐẶC BIỆT tối 19g-21g dành cho quân nhân, công chức, Sinh viên, có nội trú.

Trường
ĐIỆN TUYẾN
264 H, Trương Minh Giảng — SAIGON
ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng. Chiều, tối, và nội trú KHÓA MỚI: 1/8 và 15/8
LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli- push pull
LỚP TRANS'STOR: thực tập 40 Pan đủ loại ráp Signal tracer injecter.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG: học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER.
Lớp TV đèn: Thực tập đủ loại máy thị trường G.S. VINH.NAM. CẦN.
ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR GS Vinh Học chữ cũng hay học nghề không phải là đỡ nghề tự do lợi tức rất cao sau 8 tháng bạn sẽ thành chuyên viên điện tử. Điện Tuyến bảo đảm nếu Bạn theo cho tới cùng xin tới sẽ rõ.

Pháp văn đặc biệt
G.S Trương Sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) nhận thêm học viên CONVERSATION và học viên Mauger II (bài 18) tại:
133. Trần Quý Cáp

1-8-72 Trường sẽ mở các lớp Kế toán
Phân tích khai thác cho học viên đang hành nghề và PHỤ KẾ TOÁN vào sáng, chiều và tối, Học phí nhẹ, đặc biệt cho nạn nhân chiến cuộc.
DIỆU, Khánh Hội, Saigon.

Dạy đan máy
Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo. robe. jupe, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng: đồ bộ nỉt, bồ bông tay. bông máy. cách đo v.v...
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư. bảo đảm tốt như mới.
Áo Len Xuất Ngoại: Đan tay, mũ, dớ, khăn. găng. tại 257 Gia Long

Hình thờ lưu niệm - mộ bia
(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men đĩa sứ
— Hình thờ các thủ giáo bát sắc Mặt hình tráng men hòa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách.
9g sáng 5, 27-7 Bánh thuẫn hấp Cake sữa tươi.
9g sáng 6, 28-7 Hoa vạt bông hồng hoa vạt bánh mì ngọt.
9g sáng thứ 7, 29-7 Bánh tai heo bánh bà hai-

Gia Chánh
HỒNG — NGỌC
(Nguyên Đặc Biệt Chính Công) 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ sáu 28-7: sáng 9g các món đặc biệt Việt Nam: Gỏi cá nhúng dấm (Nam) Hỏa Diệm Sơn. Chiều 3g cơm pháp thực đơn 3 bữa trưa Tomate à l'antiboise Poulet à la sauce Allemagne (tô mát nhồi cá hộp -l- Gà sauce trắng) Lớp mới dạy Đan tay -l- móc tay.
Thứ bảy 28-7 sáng 9g Dạy nấu chay: Bắp cải cầu cá Gỏi bó cùi. Và lớp dạy đan tay Chiều 3g: Bánh pháp đặc biệt 10 món 2000đ: Bánh Croque Monsieur Cygnes de Genève và lớp dạy móc Crochet và đan tay.

Lớp gia chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigòn. Gần đường Hai bà Trưng, có sân rộng để xe an toàn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (bánh tiêu dầu chèo quẩy)
Thứ sáu 28-7 9g Bánh tiêu dầu chèo quẩy. Bánh dẻo bánh nướng Trung thu đường thắng làm liền đẹp như tiệm 3g cơm tàu Hải sâm cơm cháy. Thịt bò xào dòn Trung quốc
Thứ Bảy 29-7 9g Cơm tàu súp thái cựcGà uyên ương(rút xương)cua rang muối. 3g cơm tàu cơm sếp bái bửu trên bạch Tuyết cá cuốn hột dựu- Gà chiên chanh.

ĂN CƠM TÀU Ở NHÀ [illegible] VỢ CON HỌC MAY phải tìm THÀNH - MỸ
Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhất Thủ Đô suốt 20 năm liền vì chỉ có trường Thành Mỹ mới dám bảo đảm học tới giỏi và chỉ có trường Thành Mỹ mới dám bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa. Học may thường học chỗ nào gần nhà nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thợ phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ (ngã bảy Minh Mạng Phan thanh Giản Saigon)
Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Học làm hoa giấy hoa vải bảo đảm phải làm được. Chương trình học thay đổi môn mỗ tuần theo ý kiến của các bạn- Thứ sáu: 15g bánh bao trắng xốp dễ làm. Xá xíu quảng đông Thứ Bảy: 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh15g Cơm tàu gà bao giấy kiếng Cơm tay cầm (cơm tay) Chủ nhật 8g Lớp hoa bông thược dược 15g biểu Bánh Pháp Printanier (bánh mùa xuân) Gubaia

Lớp dạy bảo đảm cấp tốc.
ANH-NGỮ PHÁP-NGỮ
Đủ mọi trình độ: Vỡ lòng. Căn Bản. Thực Hành. Đàm Thoại, luyện thi Ban GS Việt Mỹ kinh nghiệm, đứng tuổi (Cử nhân B.A. M.A) Ghi tên:29TRẦN QUANG KHẢI Đakao Saigon. Khai giảng 1và2-8-72

Xuất, Nhập Cảng
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 16-8-72 tại trường Tổng Hợp CHÍ THIỆN 120 Trần Bình Trọng SG. (Học từ 19g đến 21g thứ hai 2-4-6) Hỏi chương trình lại Văn phòng trường hoặc lớp đêm.

SV Kỹ sư Phú thọ nhận dạy tư gia từ lớp 11-6 Liên lạc Chung 15C NguyễnHoàng hoặc hỏi ô. Mao ĐT 42-000 (buổi sáng).

4/8 LUYỆN THI **KỸ SƯ, KIẾN TRÚC, DƯỢC, NÔNG NGHIỆP**
Ban giảng huấn: ô.ô: Mậu, Châu Hưng, Hà với sự cộng tác của 1 số giáo sư đại học và kỹ thuật
TƯ THỤC TRƯỜNG-SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

1/8 TẠI TRUNG HỌC TRÍ—ĐỨC 180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan đình Phùng)
TOÁN-LÝ-HÓA Lớp 11A-11B (Chiều Tối)
★ Các Lớp TOÁN-LÝ-HÓA SINH-NGỮ 6-7-8-9-10 (Sáng-Chiều-Tối)
ANH VĂN BOOK I, II, III, IV. — PHÁP VĂN MAUGER I-II — CÁC LỚP TỐI TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN ôn những năm trước dành cho Học Sinh mất căn bản hoặc người lớn bỏ lâu muốn học lại.

TƯ THỤC **TÂN-THẠNH** 196, TRẦN QUANG KHẢI — TÂN ĐỊNH | TƯ THỤC **THÀNH - TÀI** 31 PHÚ HÒA — GIA ĐỊNH
1-8: mở thêm **SÁNG, CHIỀU, TỐI** từ lớp 1 đến lớp 11
Học phí đặc biệt NHẸ Giáo ban kinh nghiệm. Kỷ luật nghiêm minh.

TRUNG-TIỂU-HỌC QUỐC-TỰ
16, Trần Quốc Toản Sg. Đ,T, 24.153
1-8-72 Khai giảng đợt II Sáng và Chiều các lớp mới từ 1đến9
DO T.T THÍCH TÂM GIÁC VIỆN TRƯỞNG V.H.Đ trực tiếp hướng dẫn và T.T THÍCH THANH KIỂM GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM GIÁO DỤC QUỐC TỰ đích thân điều khiển
— Giáo sư Cao học, Cử nhân. Đại học sư phạm kinh nghiệm, tận tâm thực thụ giảng dạy các lớp Đệ NHẤT CẤP
— Giáo viên kinh nghiệm hướng dẫn các lớp TIỂU HỌC theo phương pháp mới:
— ĐẶC BIỆT: Giảm 20o/o học phí cho: con; Quân nhân, Công chức, Thương phế binh, Tu Sĩ và đồng bào chiến nạn,
— Văn phòng Quốc Tự luôn đón nhận học sinh đến ghi danh nhập học, và kính mời Quý vị Phụ Huynh đến thăm trường sở.

1-8 TRUNG-HỌC **TRÍ-ĐỨC** 55, CAO THẮNG SAIGON
KHAI GIẢNG SÁNG—CHIỀU—TỐI các lớp 6-7-8-9-10A.B —11AB.
Đặc biệt các giờ Sinh Ngữ được tăng cường có Giáo sư ngoại quốc luyện giọng
Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại văn phòng.

28-7 LUYỆN THI TÚ TÀI 2 AB KHÓA 2 (SÁNG CHIỀU)
ÔN GIÁO KHOA — GIẢI ĐỀ THI MẪU ĐẶC BIỆT
TOÁN: Giáo sư NGUYỄN NGỌC SAN + LÝ HÓA: Giáo sư LƯƠNG DUYÊN TRINH
GHI TÊN TẠI văn phòng Trung Học QUANG MINH 299 Trần quốc Toản Saigon.

MINH—TÂN 525 Ng.tri.Phương (gần gócTrần Quốc Toản) **2-8 khai giảng** ★LỚP LUYỆN THI ★KỸ SƯ, KIẾN TRÚC
Thành phần Giáo Sư uy tín nhất. Phải ghi danh trước (buổi Sáng)

TRUNG HỌC ĐT.: 20.708
VĂN-LANG
51 Trần quí Khoách Tân Định
(Số cũ 212/30 Trần quang Khải Tân Định)
Khai giảng 8g Sáng VÀ 3g Chiều:
CÁC LỚP ÔN TẬP 12AB ĐỂ LUYỆN THI vào các ĐẠI HỌC
5/8 DƯỢC - KHOA & KỸ - SƯ
— BAN GIẢNG HUẤN GỒM CÁC GIÁO SƯ ĐẠI HỌC KHOA HỌC ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA, TRUNG TÂM KỸ SƯ PHÚ THỌ VÀ NÔNG NGHIỆP
GHI TÊN VÀ XEM DANH SÁCH GIÁO SƯ TẠI VĂN PHÒNG NHÀ TRƯỜNG
Chú ý: ● Nhà trường lo hồ sơ thi ● Học viên được phát bài ngay khi đóng học phí

Nam Sinh viên vừa tốt nghiệp cử nhân khoa học nghèo tận tâm đã từng đi dạy. Mong hợp tác với Tư Thục hay tại tư gia từ lớp 12 trở xuống xin liên lạc Trần như Đặng 96/14 Ngô tùng Châu Sg

Đã BÁN khắp nơi
Tài liệu VIỆT VĂN lớp 11AB CD và lớp 9 của GS Đặng hoàng Chung gồm: VHS văn thể, trần ngập lbơ vần(xếp loại và chú thích) Cuốn sách lý tưởng để soạn bài.TK xuất bản sống mới Phát Hành.

Một Nhóm nữ Sinh viên có kinh nghiệm kèm tại tư gia nhận kèm Pháp văn từ 11e tới 8e tại 47 Võ Tánh Saigon.

Lớp Dạy Cắt May
(215 A Hai bà Trưng, Tân Định)
Y phục phụ nữ Đông Phương và Tây Phương Do bà Giáo nhiều kinh nghiệm đảm trách Nhận dạy từng môn hoặc trọn khóa. Có đủ lớp sáng. chiều và tối.

SV Khoa học nghèo tận tâm cần kèm trẻ tại tư gia từ lớp 6 trở lên. Xin liên lạc Bích phòng 210 Đại học xá Minh Mạng.

Thí Sinh Tú Tài I
hãy mua ngay BẢNG KẺ SỐ loại mới có thêm phần THỐNG KÊ XÁC SUẤT, do SG Ng. minh Sử và tiến sĩ Ng. Hữu Phương bọp soạn. Đại Chúng 480 Phan đình Phùng SG xuất bản.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ô: Đỗ Long 85 Phan Thanh Giản Sg ĐT. 95.328.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher, — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

ANH NGỮ Giáo Sư Trần Việt Anh
130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)
Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối, Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng. Chiều.
LỚP MỚI 1-8-72

Gs. Cử nhân giáo khoa Anh văn luyện Anh văn tư gia 95 Huỳnh tịnh Của Saigon.

CẢI CHÍNH
Tôi Cải Chính Các Quảng Cáo có đăng tên tôi dạy các lớp luyện Kỹ Sư ở đường Phan Thanh Giản và Gia Long.
G.S TRẦN MINH TÂM

Đánh Máy Chữ
Việt, Anh, Pháp, Kế. Toán, Tốc. Ký
NHỊ BÌNH
87 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Trường chuyên đào tạo thư Ký vào các sở Mỹ Công tư sở Quân Đội luyện thi «Bằng Quốc Gia Thương Mại»
Nhận in RONÉO

GIÁO SƯ DO
Vang bóng một thời về Vũ. Người việc hướng dẫn bộ môn này còn nhận
1) Giới thiệu hôn nhân I Quí cô muốn chỉ một bước đã lên—Bà. Quí ông muốn 1 người vợ đẹp hiền nết na; học thức.
2) Nhận thảo dịch giấy tờ, thư từ Việt Anh Pháp.
3) Quá khứ vị lai. Chỉ tay bài cào nói đúng như người trong nhà Tìm đến Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngả sáu Saigon bến xe Tây Ninh).

DẠY NGHỀ CĂN BẢN CẮT MAY ĐỒ ĐẦM
Dạy cắt: dạy bảo đảm hiểu biết nhanh chóng 100o/o thời gian 2 th. học mỗi ngày 2g Sáng hay chiều đều có dạy học phí 30.000đ trọn khóa khóa dạy cấp tốc 1 tháng mỗi ngày học nhiều giờ Sáng và Chiều thâu nhận từ 1 đến 5 học viên khóa dạy đặc biệt mở cửa hàng tự làm chủ bao gồm cả: may tất cả các loại thước, (đồ đầm) trọn khóa 3 tháng học mỗi ngày nhiều giờ do chủ nhân tốt nghiệp chỉ dạy từng người một Xin liên lạc gấp 393 PHAN TH GIẢN SAIGON trong giờ làm việc (Nhà may) cần nhiều thợ may đồ đầm giỏi.

Khóa đặc biệt bảo đảm 1 và 2-8-72
TOÁN-LÝ-HÓA ANH-PHÁP
Đủ lớp: 6, 7, 8, 9.10,11A,11B Ban Gs Công lập Cử Nhân ĐHSP Đặc Biệt mở lớp «Luyện thi Trung Học Trăng Niên» (ôn từ đệ thất) dành cho người lớn tuổi và học sinh Ghi Tên:
29 Trần quang Khải 29 Dakao Saigon.

TRƯƠNG THĂNG-LONG
1-8 484 Hồng Thập Tự — Sàigòn- Mở thêm Lớp IIB Học buổi Sáng
26/7 luyện thi **Tú Tài II AB khóa 2**
Nhận ít học viên, Học suốt tuần, Chắc chắn đậu
1-8 KG lớp luyện thi vào các phân khoa đại học
GHI TÊN TẠI trường Nhị-Hà 528/5 PHAN TH. GIẢN (góc Bàn Cờ)

TRƯỜNG THƯỢNG-HIỀN
141 Trần quý Cáp Saigon
4-8 Mở lớp dự bị vào Đại Học DƯỢC — KỸ SƯ; ĐIỆN — CÔNG CHÁNH — NLS
Có lớp dành cho học sinh chương trình Pháp.

ANH PHÁP NAM-KYM
KHÓA MỚI: 1 và 4-8.72, ĐẶC BIỆT; Mở 3 Lớp Du học (T.O.E.F.L) (Ưu tiên giới thiệu với các Đại Học N.Q. 3 lớp Y. Dược Nha Khoa, thi Đại Học, 9 lớp Đàm Thoại Đặc Biệt ANH PHÁP bảo đảm Nói, Viết lưu loát trong 1 khóa, Proficiency 73, E.F.Today I-VI, Mauger I—IV do chính Giáo sư NAM KYM Tốt nghiệp văn chương và Ngôn Ngữ Học phụ trách. Thông Báo: học viên cũ, Mới ghi danh tại 160/5 Hiền Vương, 5 Yên Đỗ Tân Định-Đặc Điểm: phòng học sang trọng lớp ít người kết quả Bảo Đảm. có lớp hàm thụ.

Trung tâm chuyên luyện SINH NGỮ.
ANH - PHÁP THƯỢNG-HIỀN
141, Trần quý Cáp Saigon—ĐT. 90.489
Khai Giảng Các Lớp
4/8 ANH hoặc PHÁP đặc biệt dành cho học sinh Tiểu Học
SƠ CẤP: 6—7—8—9
TRUNG CẤP: 10—11—12
— LUYỆN THI S.N. vào ĐẠI HỌC và DU HỌC
— Toàn Giáo sư danh tiếng Phụ trách tăng cường thêm một số giáo sư kinh nghiệm của Văn hóa Pháp Marie curie Couvent và Hội Việt Mỹ cộng tác.

Lớp luyện thi nhập học
Kỹ Sư, Phú Thọ, N L S
Khai giảng ngày 29-7 và 4-8-72 tại
TRUNG HỌC QUANG MINH, 299 Trần quốc Toản Saigon
TRUNG HỌC HIẾU NGHĨA, 54 Tự Đức Đakao
Do Các Giáo sư Đại Học và Cao Đẳng Phụ trách
Học 20 giờ một tuần-Tài liệu in sẵn đầy đủ.

TRUNG HỌC HUỲNH-THỊ-NGA
10 Trần nhật Duật, Tân Định—Saigon. ĐT. 24.458
1-8 Khai giảng đợt II SÁNG—CHIỀU—TỐI từ lớp 1 đến lớp 11A,B,C.
Ban Giáo sư danh tiếng, tận tâm, chọn lọc, kinh nghiệm, kỷ luật, nghiêm minh. NHẬN NỮ SINH NỘI TRÚ

MẪU GIÁO LINH-TÂM
79 Hùng Vương — Thị Nghè — GĐ — ĐT. 96.396
1-8-72 Khai Giảng
★ Lớp mẫu giáo - Lớp 1 - Lớp 2 Việt Pháp
★ Phòng học mới, đẹp, sân rộng, trang bị nhiều học cụ.
★ Giáo viên tốt nghiệp sư phạm, kinh nghiệm, tận tâm
★ Luyện thi vào các trường công Việt Pháp.

Tú Tài I cậu cô Thi khỏi lo. Đậu ăn, không đậu cũng ăn Trường Trưng Vương, Võ trường Toản cạnh hồ tắm. Nguyễn bỉnh Khiêm có.
Phở Tân Tân số 1
Chủ nhân kính mời
Phở Tân Tân 2
Số 33B Lý Thái Tổ (gần ngã Bảy)

Vùng GIA ĐỊNH—DAKAO—PHÚ NHUẬN
Lớp RADIO - TV
Dạy thực hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản Trọn khóa Radio 1 tháng (1 tuần 24g).Transistor 2 tháng(tuần 12g)Sửa TV 2 tháng (tuần 12g)
Trường VTTT và TH **RẠNG - ĐÔNG**
235—237 Lê Quang Định. (Ngã Tư Bình Hòa—Gia Định)
Khóa mới, Khai Giảng: 1—8—1972
(Đặc biệt lớp tối từ 19g—21g dành cho quân nhân công chức)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

Muốn thi đậu vào
năm thứ 1 ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA
Ghi tên học lớp «ĐẶC BIỆT» — 157 Công Lý Saigon. (gần M. Curie
1—8 chỉ nhận 30 SV Tú Tài Việt ban A
(Lớp dành riêng cho Tú Tài Pháp đã học từ 17-7-72)

RAO VẶT RAO VẶT

5.000đ 1 phòng nhỏ, yên tĩnh, tiện điện nước gần khu Đại học, cơm tháng kế bên, dành cho nam SV độc thân thuê. Hỏi tại 12/3 Hồng thập Tự Sg.

Phòng và lầu có sân thượng cho thuê, tiện phái nữ độc thân và gia đình đông. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn G.Đ.

Cần mướn 1 căn phòng hoặc 1 căn nhà nhỏ, tiện nghi riêng biệt. Xin viết thư hoặc cho biết điều kiện số 9 Bùi hữu Nghĩa GĐ (gần cầu ...).

Phố cho thuê mặt tiền, đủ tiện nghi không vô tiền trước. 212 Trịnh minh Thế.

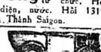
Cần mướn hoặc sang địa điểm thị tứ, khu Phan đình Phùng, Vườn Chuối, Nguyễn thiện Thuật. giá mỗi tháng khoảng 20.000 đến 30.000đ. và bán 1 số vỏ chai đủ loại giá rẻ. Hỏi 93/10 Nguyễn văn Học nhà thờ Bình Hòa (G.Đ).

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 21/3 Nguyễn th. Thuật Sg.

Phòng cho thuê. Hỏi : 60 Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng cho thuê 10.000đ. trên lầu đủ tiện nghi. Hỏi Bà Y Tá Hùng Phòng Mạch Bác Sĩ Tuấn Ngã Tư Bảy Hiền.

Phòng cho thuê ; Nữ : Công tư chức, Học sinh. Bao điện, nước. Hỏi 131/20 Tô Hiến Thành Saigon.



Fait 1500L EH.4. Có máy lạnh, với Radio xe hoàn hảo. Cần tiền bán gấp, 506 Lý thái Tổ Sàigòn.

Mazda 1000 PU. EO. mui vải thật tốt.

Daihatsu 360 PU. EO 9 nút EP...8 nút mui vải và chưa mui còn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

403 ED PU, mui sắt, 1 chủ, kéo ở hãng toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Xe đụng đem ngay đến garage Rapido 448 Võ di Nguy PN để dậm và hay sơn lại như mới bằng sơn ngoại quốc thêm nước anti rouille. Xe hư tại nhà hay ngoài đường gọi ĐT. 40081 có thợ ngay. Rẻ.

Renault Juvaquatre toàn hảo. Hỏi 29 đường Đặng Tất Tân Định.

Bán xe Cortina đời EC hoàn hảo giá rẻ. Số 176F đường Hậu Giang Q.6.

Bán rẻ xe Opel Record toàn hảo. Đồng sơn nệm và vỏ ruột tốt như mới. Xin l/l coi xe tại 19J Trần xuân Soạn Cư xá N.H.Q.G Tân Thuận Đông (ngoài giờ làm việc) hoặc ĐT 92157 Xin rẻ 222 hỏi cô Ngọc Dung trong giờ làm.

Xe Jeep Bán

Đi xa bán gấp 1 xe Jeep: Carpot bầu thùng dài, máy móc, mui đồng toàn mới. Hỏi 233/17 và 16/92 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Chợlớn.

Bán Mazda B.1500 P.U EI.8.. Jeep Bầu EP. cả 2 xe thật tốt. 704 Phạm thế Hiển Tiệm may.

Quá rẻ 250.000 Vận tải nhẹ Peugeot 202 camionnette origine, trọng tải 1500 Kg đồng nệm sơn máy mới tốt đang chạy. coi xe ... Chợlớn.

P.404 Xe mới toanh & Pháp mang về mang số EQ màu trắng thật đặc biệt Hỏi tại 303 Võ di Nguy PN.

R.10 Mazda 1500 màu trắng Radio máy lạnh, mang số EQ.., R10 mang EO. Xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

V.W. Microbus Đời EG.9...và EF.9... Bán giá rẻ. Hỏi tại 99. Hòa Hưng Chí Hòa.

R.4 Fourgonnette, ED.7.. cắt kiếng, sơn, đồng nệm, toàn hảo, mới làm máy, thay 2 Cardan và nhiều phụ tùng, cần tiền bán gấp. Xem xe tại SS-12 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Hillman dư dùng bán rẻ 1 xe du lịch Hillman Imp EC kiểu gọn đẹp. Xem xe tại 380/7A Công Lý Saigon.

Honda P.U.TN360 vận tải nhẹ. Hỏi 52 Trương minh Ký. (Trương m. Giảng nối dài) P.N.

Toyota và Honda Pick-UP thật toàn hảo. Hỏi tại 296 quốc lộ I. (Qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

Volkswagen Microbus ED Băng kiếng, 1 chủ, thật mới, đồng sơn vỏ, máy Origine. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Renault Dauphine EC bán rẻ. Hỏi 913 Bến Nguyễn Duy (gần cầu Nhị Thiên Đường) Xóm Củi, Cholon.

Cần tiền bán gấp 1 chiếc xe Simca 1000 đời EB toàn hảo, xe nhà. Hỏi tại 50A đường 46 tiệm Tiến Phát.

Honda du lịch EI toàn hảo. Xem xe 491/50 Phan Đình Phùng Sg.

Mazda 1200 Deluxe EI 7... một đời chủ sơn trắng còn Origine. Có Radio-aut. Xe rất tốt. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 288 Triệu Đà CL.

Mazda 1000 EH Familial thùng Origine deluxe kiến xanh tất cả như mới bán. 443 Võ di Nguy Phú Nhuận nhớ bấm chuông.

Daihatsu 360 Hijet VTN EI.8, bán, còn tốt giá rẻ. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Daihatsu Hijet 360 Pick up EP mui vải xe nhà chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. Giờ làm việc.

Bán gấp 400 ngàn. Taxi Simca Aronde mới khai thác vì không chỗ để. Hỏi 331/9IC Tôn đản Khánh Hội.

Dư dùng cần bán — Volkswagen mui sập, kiểu Karmann Ghia, mới cắt chỉ 6.000km, số 9 nút. — Peugeot 403, toàn hảo vừa ý mọi người. — Đất cắt phố 4mx30m, đường Nguyễn văn Thoại, gần chợ trường học, tiện ở và buôn bán. Hỏi bất cứ giờ nào : 565 Nguyễn tri Phương nối dài (ngang Trường Quân Y) chợ Trần Quốc Toản [illegible]

Ford Thunderbird, tốt đẹp bán giá phải chăng ĐT QS : 31505.

Bán gấp 1 Desoto. 300. Còn mới tinh giá nhất định 1T3 Hỏi 147 Hồng thập Tự Saigon.

Dauphine EE xe nhà đồng máy hoàn toàn tốt. 382 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Chevrolet Belair, tân trang toàn hảo. Xem xe tại 680 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp giá rẻ vận tải, hiệu Hôterkisse EL. 7408. Xem xe 133 Nguyễn Thông.

3CV du lịch EE màu trắng tình trạng tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1000 E.O.9.PU mui vải bằng xếp một chủ còn mới sơn Origine bán. 443 Võ di Nguy Phú Nhuận nhớ bấm chuông.

Toyota De Luxe EH6. Đ.E. Radio nguyên xứ ít đi giữ kỹ sơn nguyên thủy màu trắng. Hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Cố nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Xe hơi chú ý Bớt 5p/o máy, đồng sơn, điện. 59Đ Huỳnh mẫu Đạt (Q5). Nhận tân trang các xe cũ của hãng và bảo trì giá rẻ.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hãm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều làm, có Pot đặc biệt cho La Dalat và Honda N360. Pot origine VW

Taxi bán Renault 4CV đồng, sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Bán 1 Jeep bầu sơn 1 Jeep cao nệm mới 1 international giá rẻ. Scout. Xin hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi Radio. Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. RADIO THANH VĂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon

DAIHATSU EO VTN mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Xe Mettoven International 2T500 thùng nhôm 2.151.000 đồng, thùng sắt 2.100.000 đồng, có sẵn để giao ngay. Tại Amtraco. 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Datsun 1300 EQ.. Radio. máy lạnh màu trắng, tuyệt đẹp. Hỏi: 34A Yersin Sg 2.

Bán 1 xe bồn Esso hiệu International EQ 3613 chạy mới 5 tháng. Hỏi tiệm bánh Thái Đức Long số nhà 114 tại chợ Đức Hòa.

[illegible] bán. Coi xe 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng Chợ Cầu Muối).

Taxi 4CV tốt, có Radio bán gấp. Tại 224 Nguyễn văn Thoại (hỏi tiệm café cạnh cây xăng Shell nhà máy dá Mỹ).

Lô thuế xe số XT GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Đ.T. 99860.

Bán Jeep vừa tân trang. 1 bầu 1 cao và 1 Jeep dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

Simca 9 du lịch còn tốt bán. 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

MAZDA 1000 FAMILLIALE thùng Origine, xe còn như mới, ít đi. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota Corona de luxe model 71 EQ.74... máy lạnh, radio, cassette, màu trắng, nệm hộ tapis nhung từ Nhật về. Do : Nhà về Bướm Vàng 148-149 Lê v. Duyệt GĐ (đốc cầu bông).

Toyota Crown số T đời 68 hồ sơ hợp lệ, đóng thuế, rẻ bán 40.000đ. Hỏi 181/29 Trần quốc Toản Saigon.

Toyota Familial còn mới 31K bán. Hỏi 23/1 Lê V. Duyệt G.Đ đầu hẻm Hồng Hoa mới ông bà trả 1T3. lại thương lượng. Miễn trung gian.

Bán gấp vì không chỗ để, bán một chiếc xe hiệu Vauxhall; Super 101. Đời EF thiệt, một đời chủ đồng. máy nệm nguyên thủy, xe màu trắng, Bảo đảm xe tuyệt hảo, Bán giá rẻ. Hỏi ông Sang số 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Bán Fiat 128: EQ. Bán nhà 62D Nguyễn Kim (coi nhà hỏi 62B) Hỏi gặp chủ nhà số 58/1 đường Duy Tân Saigon.

MƯỚN XE, NHÀ 80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. 40 ngàn : xe Jeep. Có thể chăn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : 30—200 ngàn. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số 61 Chi Lăng Giadịnh. ĐT 41.530 để gửi XE, NHÀ và thuê XE, NHÀ. (luôn Chủ nhật và l.l).

Giá hạ Chev 55 du lịch tình trạng toàn hảo. Hỏi 54 Kỳ Hòa Cholon.

Toyota Mark II PU Nhật nguyên thủy. 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cửa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

XE BENNE GMC máy dầu Toyota số EQ... 5 tấn. Bán rẻ vì không người trông nom. Hỏi 75 Phan Thanh Giản Đakao.

Fiat 1500L EH9... trắng antenne autom, car stéréo, đi 30.000km giá 2T1. Hỏi 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa (Lê-v-Duyệt Sg nối dài).

Peugeot 403 Máy ... dư lớn, Sơn mới khỏi chê vì cần tiền bán gấp. Giá rẻ cho ai tới trước. Coi xe tại Garage Hồng Loan số 7D Hùng Vương Chợlớn (gần bến xe, khu Phố Bình Petrus Ký).

Fiat 125 dl màu trắng thật tốt có máy lạnh Radio EH.8 chín nút bán. 113 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán gấp 1 Peugeot 203 đồng sơn còn mới Địa chỉ 1179 Phạm thế Hiển CL.

Bán 404 EI 141 Trần quý Cáp Saigon.

Toyota T25 EO.5 dư dùng xe chủ garage, sửa kỹ, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Sg.

Vỏ xe nhập cảng Dư dùng muốn bán 6 vỏ xe mới hiệu Continental 640x15, Good Year 670x15, Firestone 850x14. Hỏi ông Thi, 80 Gia Long Saigon.

Bán xe Juvaquatre đời EL. máy Dauphine còn tốt. Xem và hỏi tại 105 Bến Vân Đồn Saigon.

R.10 đời EI, chủ lái, ít đi. 1 đời, hoàn toàn tốt. Hỏi 14/40S Kỳ Đồng.

700.000đ Vì đi xa, cần tiền bán gấp 1 Chevrolet toàn hảo. Xin mời lại 270 Lê Văn Duyệt Saigon.

Ford Corsaire EC... và xe vận tải nặng International 1700 EG... rất hoàn hảo bán. 72 Bùi Chu Saigon 2.

SỬA 404, 403 Thợ máy chuyên môn Peugeot 403 404 (máy đồng sơn) kỹ lưỡng, giá hạ, tin cậy 238 Bùi Viện Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch EH Mazda 1000 Pick up 1000 Pick up EH.17 Ng. thiện Thuật Sg.

Mazda 800 EE. du lịch xe còn nguyên thủy, bán Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) Tại trường học Nhân Chủ vô 100m (khối trường nữ Quân nhân).

Daihatsu PU EP.EO. tay cửa sau nguyên xứ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Toyota 800 Station Wagon EI số 32 Bạch Đằng GĐ.

Taxi Dauphine toàn hảo bán. Xem xe suốt ngày tại 10 Chi Lăng Gia Định.

Volkswagen du lịch đồng sơn nệm máy toàn hảo bán 1T2. Garage Vĩnh Thành 45/2Đ Xa Lộ. Cách cầu Phan Thanh Giản lối 500th.

P.403 EI VTN DAIHATSU EP-EO sơn nguyên thủy, mui vải bố. ô. Châu 260 Trần H. Đạo Sg.

Bán rẻ 2 xe : 1 xe hơi du lịch hiệu Studepaker, xe hoàn hảo mua đi liền khỏi sửa. 1 xe Honda SS67, về xi xe hoàn toàn mới. Coi xe tại Garage Hiệp Phát số 111/7E ngang Xa Cảng Xa Lộ.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Jeep bán Cabô cao. Hỏi Ô An 15 Võ Tánh Saigon. giờ làm việc.

Taxi bán Renault 4 CV thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 Cao Đạt Chợ quán Sg.

Audi EE.6. xe đồng, sơn, máy toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi ngoài giờ làm việc, tại số 9 đường Nguyễn văn Học Gia định.

Bán Jeep Capot bầu thùng dài số EQ Toàn hảo. Hay đổi La Dalat. Hỏi 285 Trương minh Giảng Chiều và Tối.

280.000 Taxi Simca bán máy đồng nệm hoàn hảo. Hỏi tiệm sửa điện 181 Trương tấn Bửu Phú Nhuận gần ngã tư Cách Mạng.

Toyota lite Stout VTN. 1200. cần bán giá 920.000đ Mũi tôle, máy, đồng, mới làm. Xem xe tại 33 Võ Tánh Thủ Đức.

Ngoại Kiều về nước bán gấp Toyota 70 mark II radio-l-máy lạnh. Xe toàn hảo. 173 Kỳ Con ĐT 21629 giờ làm việc.

Bán một xe Traction 11 Normale Hỏi 256 Tôn-Thất-Thuyết Saigon.

Toyota 25 đời EO số 5 đầu. Hỏi Garage Lộc Thành đg Hùng Vương gần bến xe An Đông.

Renault vận tải nhẹ 1 tấn tư. Hỏi 238 đường Trần Hoàng Quân Cholon.

Bán xe du lịch Rambler đời EP. máy lạnh. Radio nguyên thủy. Tình trạng toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 582 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán rẻ xe CV thực dụng mới làm máy 19 lần 3 Bạch Đằng Gia Định (sát vách tòa) 450đ miễn trả giá.

Bán Hillman Minx de luxe đời EB thật tốt. Hỏi 111 Bùi Thị Xuân Sg.

Xe đò nhỏ Microbus Desoto có giấy phép lưu thông và đầu bến hợp lệ, lộ trình Saigon. Nha Trang bán Hỏi 80/1 Nguyễn Huệ PN

Bán gấp 1 xe Buon Demoe EH. Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Mazda EI.9. Jeep EP. 32 Cư xá Lý văn Phức ở đằng sau Sở Vệ sinh Hiền Vương Dakao.

RENAULT 8 Một đời chủ bán rẻ, 29B Cộng Hòa (tại Cổng nhà đèn; đi Bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy cũng được).

Công ty Ngoại Quốc Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao giao ... dài hạn và nhà, Apt. Villa từ 40. đến 150 ngàn ... Định. ĐT 23.637.

1T1 Chevrolette C/30. Bánh đúp đời EP.8... Xe còn mới không chỗ để bán gấp. 140 Vạn Kiếp Gia định.

TAUNUS 12M EC 8.. Du lịch, hoàn hảo, coi trong ngay, bán giá hạ. 506 Lý. T. Tổ Sg.

Bán Hillman dl. 385.000đ. P.203 Camtte 485.000đ. 96 Nguyễn văn Học Gia Định.

420.000đ xe Simca Aronde sơn trắng, đồng máy thật tốt, mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi 87/38 Lê văn Duyệt Gia định.

2600 đồng 1 quần Jean. dành cho quý Cô, quý Bà đi tắm biển cấp. Xin mời đến nhà may Adam 56, Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 95.253.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

International Pick-UP 1200 máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Đổi nghề bán gấp 800ng. Hỏi 160 Trương tấn Bửu. Phú Nhuận.

MUA BÁN XE QUÝ VỊ CẦN SANG TÊN XE XIN SỐ LƯU THÔNG BẢO HIỂM VÀ LÀM TẤT CẢ NHỮNG THỦ TỤC CẦN THIẾT LIÊN QUAN ĐẾN XE CỘ VÀ NGHỀ VẬN TẢI CỦA QUÍ VỊ NHƯ THAY ĐỔI MÀU, ĐỔI THÙNG XE, KIỂU XE, XIN CẤP PHÓ BẢN GIẤY TỜ XE BỊ MẤT. XIN ĐẾN : TRƯỜNG DẠY LÁI XE VẠN KIM 8 LÝ-THÀNH-NGUYÊN (CHOLON) Dạy lái xe nổi tiếng TỪ 20 NĂM NAY
- CÓ NỮ HUẤN LUYỆN VIÊN LO RIÊNG CHO QUÝ BÀ, CÔ
- TẬP LÁI XE NHIỀU GIỜ : DÙNG TOÀN XE MỚI.
- GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ANH EM LAO ĐỘNG
- KHÓA CẤP-TỐC DÀNH CHO QUÍ VỊ CẦN CÓ BẰNG GẤP.

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM.

Dauphine EC.0 bán chưa ra Taxi mới nguyên. Hỏi Garage Thông Minh 288 Lê. Q. Định GĐ đường lên Gò Vấp coi suốt ngày miễn trung gian.

Taxi đời NBW Renault 3CV còn tốt. Hỏi 528/5/52 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corona dl ED 5 chín nút Radio ant tự động đồng hồ giờ Origine máy tốt. Hỏi 51 Lê văn Duyệt Sg.

Audi EE một chủ dệm, sơn máy mới màu trắng. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Taunus 17m Kiểu mới, máy giờ EI, càng cong 1 chủ, toàn hảo, radio. 487 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1500 de luxe E.Q.9.5 Model 1970 máy lạnh Radio nguyên xứ màu café sữa cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404 1968 Super Luxe E.Q.6. Radios nguyên xứ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mui nệm xe hơi Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. VINH GIANG, 74-76 Phạm-Hồng-Thái, (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21486.

Xe thớt tàu hàng Cần tiền bán gấp 8 xe thớt Reo GMC, Thames và 1 tàu hàng 80 tấn, tất cả đang có huê lợi (sang luôn mối hàng). Hỏi ông Quan 92/20Đ Tôn-Thất-Thuyết Saigon 4.

MAZDA 1200 DE LUX EO Thật tốt bán gấp giá rẻ và tặng luôn rất nhiều phụ tùng Origine. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon (miễn tiếp trung gian).

Renault 4 kiểu 71. đời EQ 9 nút. thật mới bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Sg 2.

Cần tiền bán gấp xe vận tải nhẹ Chevrolet giá 350.000đ. Xem xe suốt ngày tại 78 Bắc Hải (lối vào Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

Cần mua gấp xe du lịch. 40 Bác sĩ Calmette Sg. Đ.T.96244.

Xe hơi cho thuê
- Peugeot 404
- 1 ngày : 5.000đ.
- 1 tuần : 25.000đ.

12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

V.W du lịch, máy nệm hoàn hảo. 48 Cách Mạng (GĐ) ĐT : 40.296.

Bán gấp vận tải nhẹ Hiệu Thames. Hỏi ông Khôi 506 Minh Mạng (Tức trong trường học Chu-văn-An).

Datsun 1000 EI.3... màu trắng toàn hảo bán gấp 1T2 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng (28/1 dãy thứ 4 tay trái).

Mazda 1000 EO EH du lịch màu trắng bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Toyota 800. Famillial EI

Daihaisu 360. EO. mui bố 207/1 Trần quốc Toản ngang V.N.Q. Tự.

Daihatsu 1500 EP Vận tải nhẹ bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg. (Thâu Băng Liên Hoa).

Mazda B 1500 vận tải nhẹ bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg (Thâu Băng Liên Hoa).

Dư dùng bán 1 Renault R4 đời EF. Xem xe nơi 41 Nguyễn văn Mai Tânđịnh

Dauphine EB hoàn toàn tốt. Xem xe tại 109/11 Lê quốc Hưng Khánh Hội

Bán Daihatsu một đời chủ EH-Peugeot chạy lộ Saigon Vũng Tàu. Pefect Familial Renault Microbus EA. Vauxhall du lịch EC. 119 Nguyễn cư Trinh SG.

Vauxhall Bán đời cũ NBS sơn đồng máy toàn hảo. 98H Lê Lai Saigon.

Cần mua xe vận tải hạng nặng giá rẻ (không cần thùng và Cabine). Hỏi 76B Lý thái Tổ. (khu phố bình) Hay 617 Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

220.000đ xe Lloyd máy, đồng, sơn toàn hảo ít hao xăng. 120 Trịnh minh Thế, Saigon.

Fiat Traction dư dùng bán 2T2 và 350 ngàn. Hỏi 58/10 Xa Lộ.

Peugeot vận tải nhẹ đời EB.9... Toyota 800 Pick-up đời EG.9.. bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

X Plate Toyota Corona Sedan To be Sold. Model-68. Blue Color Almost New Condition. Contact With Immas6. No 129 Chi Lăng Phú Nhuận. Phone: 40 146.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Toyota Crown DL-EE có máy lạnh tủ lạnh. Radio Cassette bán. Hỏi 2 Ng văn Thoại ngã tư Bảy Hiền.

Taxi Renault 4CV xe đồng máy mới làm mua chạy liền khỏi sửa cần tiền bán rẻ. Hỏi 304B Minh Phụng Chợlớn.

Toyota Corona du lịch tốt có máy lạnh, radio. Bán rẻ 1T680. Tại 144/8 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

BÁN XE TRACTION 11N Đời NBH-EK cốp vuông xe hoàn hảo. Máy, đồng, sơn, nệm vỏ ruột đến tốt. Đã đổi điện 12V. Xem xe tại 229/20 Lê-Quang-Định. Từ 09g đến 12g GĐ.

Toyota Corona Fam. EH. 5 xe hoàn toàn nguyên thủy. 947/1 Lê văn Duyệt GĐ giữa trung tâm huấn nghệ và ngân hàng ĐT.97.742.

Peugeot 504 đặc biệt xe kéo hãng Super luxe màu trắng Radio AM.FM. Cassette một đời chủ xe Model 1970. Xem xe tại 947/1 Lê văn Duyệt Giađịnh. Giữa trung tâm huấn nghệ và ngân hàng Đ.T.97.742

Dauphine xe nhà chưa chạy Taxi

Opel du lịch thật đẹp 260.000đ Hỏi 304B Minh Phụng Chợlớn.

Cần bán dư dùng cần bán. 1 xe Ford Fairlane đời 58, máy tốt, vỏ ruột mới giá nhứt định 600.000đ. Hỏi ông Mạnh 35 Võ Tánh Saigòn ĐT.22.477.

Bán gấp Simca 9 tình trạng hoàn hảo. Hỏi 62/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

La Dalat cần mua EP.EQ 2,3 ngàn dầu, nệm mui bố hay Orig càng tốt. 64 Yên Đỗ ĐT 94,985 m.ch.g.

CORTINA DELUXE ED Radio toàn hảo, ít hao xăng 7L/100kms. Bán rẻ 1T140, Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg.

Corona EH7 Radio, Cartridge Stereo sơn origine toàn hảo. Xem xe : 36/7D Chi Lăng Gia Định, (ngoài giờ làm việc).

Taunus 12 EJ máy đồng mới làm, vỏ ruột mới bán 350 ngàn. Hỏi H... văn Bôn 112 Hùng Vương Thị Nghè.

DAIHATSU HIJET EO.5... Xe nhà, còn mới nguyên mui bố. Hỏi gian hàng Quang Minh 90-91 Phạm hồng Thái (Saigon).

Jeep Capot bầu thùng dài hoàn toàn mới, xem xe sẽ ưng ý ngay. Bán giá thật đặc biệt vì phải thuyên chuyển đi xa. Xem xe tại 1089 Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

Mercedes 220S du-lịch EI mới toanh máy, radio cardridge Stéréo AM. FM. Bán 2T6 hay đổi xe nhỏ hơn. Xem thường xuyên tại ...11A Nguyễn-Văn-Học Gia Định.

La dalat EQ.74 mui mica dương sodage bán. Hỏi 606/1 Bà Hạt Cholon 10 (buổi chiều).

MAZDA 1200 DELUX EI Giữ cẩn thận rất tốt. Chưa sơn lại có Cassette Sony và radio hai băng ant. tự động. bán. 240 Đề Thám Sg.

Nhường lại 2 bons đặt hàng xe Ford custom 12 chỗ ngồi bao qua tên, xe về đầu tháng 8/72. Hỏi 25 (23 cũ) Phan-Châu-Trinh Gia Định ĐĐ. 95.510.

Ladalat EP.7 mới nguyên có mui vải, cửa. bán 790 ngàn. 132 Trương-minh-Giảng Saigon.

Peugeot 404 EI 416 (552 cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký queo trái).

Simca 1000 Xe ít đi. của linh mục. EB.9.. chín nút xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Peugeot 203 Sơn, máy, đồng, nệm mới tinh. Số máy 1T7. một đời chủ, giá 870.000. Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Opel EB hiệu Familiale. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đ. Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước.

DATSUN 1000 DL. EO. Màu trắng, nệm đen, bao nhung đỏ. Có Radio Cassette; một đời chủ. Bán hay đổi xe vận tải nhẹ. Hỏi 124. Nguyễn Hoàng Saigòn 5 (nhớ bấm chuông).

Volkswagen 1.500 du lịch bán. Tình trạng hoàn hảo. Miễn trung gian. Số 80/39 đường Trần Quang Diệu Saigòn 3.

OPEL 1700 ED 9 NÚT Xe toàn hảo về mọi phương diện. Đi xa bán rẻ. Xin hỏi 217A Cộng Hòa Saigon.

Toyota 800 EI.3...
Honda 360 EO.1 Xe màu trắng, Radio Cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Cần mua VOLKSWAGEN Ngoại kiều cần mua V.W du lịch X.T.NG liên lạc Đ.T. 40.73?.

Bán 1 xe Fiat 1500L đời ED. xe toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 329 Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận.

Bán gấp Toyota 25, vận tải nhẹ giá 1 triệu đồng. Coi xe tại 359/13 Trương minh Giảng Sg. từ 11g đến 2g chiều.

400.000đ xe Hillman đời NBV máy sơn đồng còn tốt. Xem xe trong giờ làm việc, 197 Bến Chương Dương

Mazda 800. Bán thật rẻ 144/19 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex cạnh quán Phước Lưu Hang Xanh Thị Nghè.

Taxi Simca 9 bán. máy đồng vỏ toàn hảo 404/46 Phan đình Phùng SG/3.

MAZDA 1000. 1200 EI.EO màu trắng và đỏ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

PEUGEOT.304 Đời 71 số EQ 6... màu trắng mới toàn hảo cần tiền bán gấp. Giá thật rẻ chưa bao giờ có. 43A Nguyễn minh Chiểu (Gia Định).

X.TOYOTA MKI (71) màu trắng, kính xanh Deluxe Radio Mỹ kiểu về xứ bán gấp. Giá rẻ đặc biệt. Hợp lệ dễ đóng thuế. 136/7 Nguyễn Huệ Gia Định (cạnh King Hotel).

Toyota Corona EO dl máy lạnh, radio, cassette ant. tự động, 1 đời chủ, xe kéo hãng sơn origine mới tinh. 2T5. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Thames Familial băng kiếng thật tốt giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

TAUNUS 17M DE LUXE Có radio. đời cuối NBV. ít xăng 7L/100kms bán rẻ 540.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 EI PU mui vải 1 chủ, kéo hãng. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg ngã Sáu.

Daihatsu EP fam. màu trắng, 1 chủ, kéo hãng, dầu dài như 404. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6).

P504 màu trắng EQ.8 bên Pháp đem về mới như trong hãng, bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon.

Bán gấp một xe Benne dổ đất hiệu (White) 1000 đời mới, và một xe Jeep Cabô cao đời EQ. Toàn hảo. Hỏi 364 Đường Nguyễn văn Thoại (cách trường Nữ quân nhân 100m).

20 ngàn 1 tháng. đặt cọc 500.000đ, Toyota 800 du lịch, đời EH còn tốt. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu, Gia Định (gần hãng xe Lambretta Vinaco) Hỏi ông Tài.

TRACTION 11 CV/N Máy nệm rất tốt điện 12 volt dynamo trái bí 245.000đ. Hỏi HS Khiêm số 6 Đồn Đất Saigon (Cư Xá Hội).

Jeep lùn : Giấy tờ hợp pháp máy 50.000cs ; Bình, nệm, mui, vỏ mới. Chắc giá : 500.000VN Xem xe : 20, Công Lý.

Bán gấp giá rẻ. Xe chở hàng nhà hiệu Renault đời Fregatte vận tải trung 2T5. EP. Hỏi tại 443/12 Phan thanh Giản Sg.

750 ngàn Simca 1000 toàn hảo 1 đời. Fiat 125 số X bán 950 ngàn. 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy bọc nút nút và khuôn rất đẹp các loại nút giá đều hạ, có bán nút vuông bọc khỏi cần khuôn. Xin mời lại đường Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa v. chu nhà thờ hỏi người làm nút.

Bán máy bọc nút thứ Nhập Cảng đẹp rẻ nhất Việt Nam. Mời lại 547C Lê văn Duyệt Saigon, xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán máy in Typo Dư dùng muốn bán 3 máy in Typo hiệu Nishikawa (65x100) thật tốt, đang chạy, giá phải chăng. Hỏi : 80 Gia Long SG, ĐT : 90215.

AUTOCLAVE Bán, Inoxydable, cỡ lớn 0,60x120m Bàn Mô hiệu Shampaine (USA) Hỏi 170, Công Lý Saigon.

Bán 1 máy lạnh GE. 2CV.. 19.000 BTU còn mới tinh Hỏi 325 Thành Thái (Saigon)

Máy vắt sổ, máy may máy thêu Mỹ hoàn toàn mới, coi tại 180 Đồng Khánh Cholon.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén. 110v-l-220v bán vốn, xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Sửa tại nhà nhanh chóng bảo đảm giá hạ máy lạnh, tủ lạnh máy kem bếp ga máy giặt cung cấp đủ loại máy điều hòa thiết lập bảo trì. 539 Võ Tánh T.S.N gọi kỹ nghệ lạnh Đông Phương ĐT.96969

Dư dùng bán một số máy lạnh 2 ngựa. 1 ngựa rưỡi, 1 ngựa điện 220V rất tốt, giá hạ. Hỏi Đông Hưng 219 Trương m. Giảng Saigon.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại ĐẠT THÀNH 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Cối bọc nút chuyên sản xuất máy ép khuôn ép nút nhôm. Xin mời lại Trang 105 Bùi Viện Saigon. Hoặc 282b/2 Hai bà Trưng Tân Định (đối diện trường Thiên Phước) Cần nhiều Đại Lý tại các Tỉnh, xin cho biết địa chỉ liên lạc giao hàng tận nhà.

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi đây nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014.

Sửa Bảo Đảm Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán máy RONÉO điện tự động A.B. Dick tối tân. Dao cắt tay Talming Hồng Kông ngang 7 tấc toàn hảo Photocopie Verifax mới. Do 116-118 Pasteur, Saigon (ngang bộ Công Chánh)

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU 97 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 ... sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy tàu Yanmar 66 mã lực 4 bloc còn mới 95o/o ... bán tại 533 Trần hưng Đạo Saigon.

Tủ lạnh Hitachi 140L mới toanh đổi lấy xe ... máy. Liên lạc thương lượng Ô. Phúc ngoài giờ làm việc. 419/3B Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận.

MÁY NƯỚC ĐÁ FRICK 7x7 Dư dùng bán rẻ; 1 Frick 7x7 mới và 1 Caterpillar D333 mới. Hỏi 82 Cống Quỳnh Saigon.

Pégasus máy vắt sổ máy máy Sinco, Singer Nhật còn mới. Hỏi 356 Minh Mạng Saigon 10.

Bán thật rẻ 1 máy quay Ronéo và một máy chữ sách tay tình trạng tốt. Hỏi 25 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tủ lạnh Admiral 370L 2 cửa mới 150 watt (56). 72.000 Chaine nhạc hay gồm Ampli 40w -l- 2 loa -l- quay dĩa tự động JVC -l- Sony 350. 140 Ngô Tùng Châu (Gia định).

Bán một máy đánh chữ hiệu Royal Tube SaFari. Hỏi 256 Tôn Thất Thuyết Saigon.

Tủ lạnh - Bếp gaz Lò Four ráp trọn bộ máy giặt. Freezer Rẻ giao tận nhà Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ ĐT 95671).

Bán 2 máy lạnh 1 ngựa Whirlpool (50 ngàn một máy) 1 tủ Hotpoint 360L. (60 ngàn) 1 tủ lạnh GE 400L. (50 ngàn) 1 Freezer nằm không bloc (20 ngàn). Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Tủ National Jetcycle xả đá tự động sấy khô (54 ngàn) Hitachi 140L 50 ngàn. Sharp 150L xả đá tự động 53 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh có phun nước để bán rau má Sirop 2 bình điện 110V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Hotpoint 400L 2 cửa kiểu mới xả đá tự động còn nguyên thủy giá phải chăng. 157T Nguyễn Thông ND (chợ Cống Bà Xếp).

Tủ lạnh Philco 150L 44 ngàn mới Sanyo 47L. 25.000đ. 127 Bùi thị Xuân Thoại Ngọc Hầu Gia định.

Tủ lạnh Frigidaire 400L 2 cửa như mới (85) 1 tủ Hitachi (45) 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Bán gấp máy lạnh Fedders 1 ngựa rưỡi 16000BTU (đời mới nhất, mặt nạ mây) và 1 Westinghouse 13000 BTU (mặt nạ gỗ) tất cả 220V tình trạng tốt. Hỏi 242 A Nguyễn minh Chiểu (TSN gần ngã ba Huỳnh Quang Tiên -l- Nguyễn Minh Chiểu).

Tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Frigidaire 220V kiểu mới bloc máy origine. 134 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

Đặc biệt ưu đãi bán 10 cái máy lạnh 1,5cv. Bloc máy Origine 100o/o bao công gắn. Có bảo đảm. Mỗi cái giá (95). Mời đến 134 Nguyễn Huỳnh Đức Chợ lớn. (gần chợ Hòa Bình).

Máy lạnh buôn bán đổi gởi từ 1 ngựa đến 3 ngựa, mới cũ đều có kiểu đẹp, hiệu tốt giá phải chăng. 134 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).

Bán 1 tủ Frigidaire cũ chạy điện và dầu; 277/1 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mua một D2 thật tốt Xin hỏi địa chỉ 190 Phan Đình Phùng Saigon-Đ.T. số 93 279 và 95.829.

CopyFax vừa Photocopy như Apeco vừa chụp trên Stencil để in Ronéo như Gestefax. tự động chụp nhanh bền giấy chụp rẻ 2 đồng 1 tờ máy mới 95o/o. Giá cực rẻ (90). Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Bán 1 tủ lạnh (mới Th/Ủy trả 25.000 đến. 1 Mobylette xanh (đang chạy) tại 325, 554C Phan Thanh Giản SG.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia. ĐẠT - THÀNH Tel : 95.537 — 96.359 150 Trương minh Giảng

THUỐC

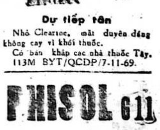
PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc ghẻ Gala
- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NEMACID Lãi đũa — Lãi kim uống Sirô NEMACID Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

Thuốc nhỏ mắt **CLEARINE**
- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mát trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Dự tiếp tên

Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khối thuốc. Có bán khắp các nhà thuốc Tây. 113M BYT/QCDP/7-11-69.

PHISOL G11 SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG **PHISOL G11** Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

Trung Tướng Mỹ bác bỏ các lời...

(Tiếp theo trang 2)

— La Générale Frigorifique — Far East Interprise Inc — Dainan Kosai — Liên Cơ Công Ty.

c) Sau các buổi họp trên, Cục Mãi Dịch đã quảng bá rộng rãi cuộc đấu thầu :

i) Thang máy chở người : 03 chiếc

Khi mở thầu lần thứ nhứt ngày 10-11-69, thì chỉ có 3 nhà thầu tham dự nên Hội Đồng tuyên bố hoãn lại để các nhà thầu muốn dự thầu có thêm thời gian nghiên cứu, và hy vọng có nhiều người tham dự hơn.

Lẽ dĩ nhiên Cục Mãi Dịch không thể nào bắt buộc một tư nhân đến dự cuộc đấu thầu vì vậy một người trúng thầu không có hàng phải đi mua của một đệ tam nhân có thể xảy ra, nếu mua được rẻ thì người trúng thầu lời. Nếu bỏ thầu hạ và đi mua hàng đắt thì người đó phải chịu lỗ. Đó là lẽ lối thương trường và đúng theo thủ tục đấu thầu hiện hành.

Đấu thầu công khai lần thứ 2, ngày 31-12-69 có 5 nhà thầu tham dự. Kết quả về phần cung cấp và thiết trí thang máy HITACHI như sau :

— Phạm Kim Định : 63.400.000đ
— Hứa Quế Thu : 61.300.000đ
— Phạm Tố Nga : 70.500.000đ
— Phạm Thế Hiền : 72.000.000đ
— Trần Xuân Phát : 180.000.000đ

Khi một cuộc đấu thầu công khai được tổ chức, người hiến giá hạ nhất được chấp nhận. Việc đó là một việc làm hết sức thẳng thắn, dù người trúng thầu là Nam hay Nữ thương gia.

Trong những nhà thầu được mời tham dự các phiên họp đều có Engineco. Nhưng Engineco đã không dự thầu và cũng không có một đề nghị nào để cung cấp thang Otis.

Mãi đến năm 1970 khi hối xuất song hành ra đời, Bộ Quốc Phòng tạm đình việc thi hành khế ước để xét lại giá cả thì lúc ấy Engineco mới gởi thơ tới hiến giá. Chi tiết sẽ xin trình bày sau.

2) Thang máy chở đồ : 01 chiếc.

Đấu thầu công khai lần thứ nhứt, mở ngày 10-11-1969, có 3 người tham dự. Hội đồng tuyên bố hoãn với cùng một lý do như trên.

Đấu thầu công khai lần thứ 2, mở ngày 16-1-69, có 4 nhà thầu tham dự với kết quả như sau :

— Phạm Thế Hiền : 10.680.000đ — hiệu Favi
— Phạm Kim Định : 14.900.000, — — Hitachi
— Phạm Tố Nga : 16.400.000, — — Hitachi
— Hứa Quế Thu : 17.600.000, — — Hitachi

(Còn tiếp)

2 TIẾP THEO TRANG 1

bị thương.

Tại quốc bị 1, CSBV đã pháo kích vào hai khúc đường với mưu toan ngăn chận các đoàn xe tiếp tế của VNCH. Hoả lực trọng pháo của CSBV đã rơi vào một khúc đường ở phía Nam sông Mỹ Chánh nhưng rơi không trúng đích.

Vụ pháo kích thứ hai diễn ra tại quốc lộ ở 500 thước Đông La Vang, 2cs Nam Quảng Trị. Không có báo cáo về thiệt hại.

Trong một bản tin chậm, Hải Quân Mỹ hôm qua cho hay CSBV đã toan dùng xà lan chở đồ tiếp tế cho quân của chúng trong thị xã Quảng Trị, bằng con sông Thạch Hãn đêm thứ Hai. Các thu trực hạm đệ thất hạm đội phát hiện đoàn xà lan của địch bèn khai hỏa và bắn chìm 7 chiếc.

Tại Thừa Thiên chiều hôm qua binh sĩ VNCH giao tranh với lực lượng CSBV tại 1cs600 ĐB căn cứ Phú Xuân hạ 17, tịch thu 6 vũ khí các nhân. Phía VN có 2 tử trận và 6 bị thương.

Sáng sớm hôm qua, CSBV mở cuộc tấn công vào một vị trí VNCH gần căn cứ Checkmate 18cs TN Huế nhưng bị đẩy lui bỏ lại 12 xác đồng bọn. Phía VNCH có 1 chết 4 bị thương.

Có 3 cố vấn Mỹ bị thương đêm thứ Ba khi Cộng quân pháo kích 11 đạn đủ loại vào căn cứ Hoả Kỳ ở Phú Bài.

Pháo đài bay B-52 hôm qua đã thực hiện 32 phi vụ yểm trợ cho binh sĩ VNCH tại chung quanh Quảng Trị và phá nát các nơi tập trung quân của CSBV ở chung quanh Huế.

Tại vùng cao nguyên Trung phần chiều hôm qua CSBV nã 16 đạn hỏa tiễn 122 ly vào thị xã Kontum khiến 2 thường dân bị thương.

Tại Bình Định sáng qua có chạm súng lẻ tẻ tại 2cs. 4cs, TN Hoài Nhơn, 2 và 3cs Đông Đệ Đức. Có 16 Cq bị hạ, 6 bị bắt sống ; phía ta vô sự.

Một trực thăng Hoa Kỳ bị bắn rơi hôm thứ Tư tại 50 cây số TB Quy Nhơn, khiến 1 nhân viên phi hành thiệt mạng và 1 người khác bị thương.

Tại Bình Tuy, CQ hôm qua pháo kích 82 đạn 61 ly vào một vị trí VN ở 13cs TB tỉnh lỵ chưa rõ thiệt hại.

Tại Bình Long lực lượng VNCH hành quân lục soát đã tìm thấy xác 12 Cộng quân chết vì hỏa lực phi cơ. Lúc 10g00 sáng qua, Cộng quân pháo kích 2 đạn 102 ly gần An Lộc không gây thiệt hại. Lúc 14g quân ta chạm địch tại 11cs Bắc Chơn Thành, hạ 4 Cq. Phía ta có 3 chết 4 bị thương.

Tại Định Tường, lúc 10g40 sáng qua một đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 4cs TB quận lỵ Sâm Giang hạ 20 Cq, thu 3 vũ khí. Phía ta có 1 bị thương.

Lúc 12g30 Cộng quân pháo kích 15 đạn 82 ly vào vùng phụ cận Cái Bè 4 thường dân bị thương.

Lúc 19g địch pháo 2 đạn 82 ly gần quận lỵ Cai Lậy khiến 1 dân chết, 2 bị thương.

Bộ Tư lệnh Mỹ sáng thứ Năm loan báo các pháo đài bay B52 đã oanh tạc dữ dội tối hôm thứ Tư rạng ngày thứ Năm các vùng cách 96 và 98cs Tây Nam SG nhắm vào Cq đang mưu toan đe dọa các tỉnh Định Tường.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Được ký giả liên tiếp hỏi bệnh trạng của ông, Eagleton thọc 2 tay vào túi quần rồi thản nhiên đáp rằng.

«Có điều gì hôm qua tôi đã kể hết với quý vị trước mặt McGovern rồi còn gì nữa, chẳng lẽ quý vị cứ buộc tôi đọc đi đọc lại vẫn 1 bài ấy sao». Được yêu cầu «phổ biến hồ sơ trị liệu và chứng thư của bác sĩ» để làm yên lòng cử tri ủng hộ ĐDC, Eagleton từ chối việc này và cho biết ông sẽ bàn lại với y sĩ riêng về việc để cho họ giải thích với báo chí về bệnh trạng trước kia của ông. Được hỏi «phải chăng ông từng là bợm nhậu có hạng?» Eagleton xác định «Tôi nghe người ta đồn như vậy, nhưng chuyện ấy hoàn toàn sai sự thực».

Được biết, tin đồn lan truyền khắp nước rằng «Eagleton vừa nghiện rượu nặng lại mắc bệnh điên nhiều lần, không hiểu sao Mc Govern lại chọn ông đứng phó». Mc Govern đã cho mời Eagleton về gặp Custer, nơi Mc Govern đang dưỡng sức ở South Dakota, để bàn về vụ này. Sau đấy, 1 cuộc họp báo đã được triệu tập chiều 25-7 ở biệt thự của Mc Govern và trong khi Mc Govern ngồi bên với vẻ mặt lạnh như tiền, Eagleton, với giọng trầm tĩnh nhưng đôi tay run run, thú thực rằng hơn chục năm về trước ông bị «đau dạ dày nặng» có lẽ vì «làm việc quá lao lực». Tháng 12 năm 1960 vì «thần kinh kiệt quệ» và «thể chất suy nhược» Eagleton phải nằm điều trị 4 tuần liền tại nhà thương & St. Louis.

Sau đấy, Eagleton vô Dưỡng Đường Mayo ở Rochester (Minnoseta) 2 lần năm 1964 và năm 1966 để «chạy điện» và chữa bệnh trên theo khoa tâm lý. Từ bấy đến nay, Eagleton không phải thuốc thang gì thêm ngoại trừ việc «thỉnh thoảng phải nuốt 1 viên thuốc an thần», mà cũng không nhớ rõ loại thuốc ấy tên là gì nữa. Theo lời khuyên của y sĩ, Eagleton không còn làm việc nhiều như trước và hiện khoẻ mạnh như McGovern, Nixon, Agnew vậy. Phái viên của tổ hợp Knight Newspapers cho biết tổ hợp này cách đây vài ngày được 1 kẻ xin dấu tên mách là nhiều năm về trước Eagleton đã vài lần phải nằm bệnh viện, chạy điện vì thần kinh thác loạn và nhiều lần chực tự tử, và hỏi thẳng thừng «thực ra ông có điên và có xu hướng tự sát không ?» Eagleton đáp rằng «không bác sĩ nào dùng những từ ngữ ấy khi kể tình trạng cho tôi nghe. Riêng tôi chưa bao giờ tính chuyện tự tử cả».

UVTT Mc Govern tuyên bố với báo chí rằng ông hoàn toàn tín nhiệm Eagleton và liên danh ĐDC vẫn xúc tiến việc vận động tranh cử như đã ấn định. Sang ngày 26-7, Mc Govern tuyên cáo xác định «mọi lời đồn đại đều sai sự thực. Tôi ủng hộ Eagleton 1 ngàn phần trăm và không hề có ý gạt Eagleton khỏi liên danh». Trong mục phỏng vấn truyền hình ABC tối 26-7, Mc Govern khẳng định «Eagleton hoàn toàn tráng kiện về thể chất cũng như tinh thần. Tôi rất lấy làm hân hạnh được Eagleton đứng chung liên danh và tuyệt đối không bao giờ thay đổi quyết định giữ Eagleton làm UVPTT của ĐDC.

Trong lịch sử Hoa Kỳ chỉ có một lần xảy ra chuyện nửa đường phải thay ứng viên. Năm 1912, ứng viên PTT James Sheroan của Đảng Cộng Hòa từ trần vào giai đoạn giáp ngày bầu cử khiến ứng viên Tổng Thống William Taft (Tổng Thống đương nhiệm tranh cử thêm 1 nhiệm kỳ nữa) phải chọn Nicholas Butler, Viện Trưởng Đại học Columbia, đứng phó để rồi thảm bại dưới tay TT Woodrow Wilson của ĐDC.

Frank Mankiewicz, Giám đốc chính trị của Mc Govern, tỏ ý lo ngại rằng vụ Eagleton sẽ làm hại không ít cho uy tín của liên danh ĐDC sau khi hay tin «rất nhiều» Nghị sĩ và Dân biểu Dân Chủ thuộc khối miền Nam tuyên bố phản đối chương trình tranh cử của liên danh ĐDC mà họ cho là «quá khích» và «không giúp ích gì cho tương lai chính trị của bản thân họ trong cuộc chạy đua trở lại QH năm nay. Mankiewicz nhìn nhận một số «cây tiền» đã hoảng hốt về chuyện Eagleton và 1 số cán bộ quyên tiền đang gặp nhiều khó khăn trong công tác thuyết phục đối tượng của họ «nhà tiền» góp vào quỹ ĐDC. Nói chung Manskiewcy cho biết, phần lớn ban phụ tá của Mc Govern tin rằng «kẻ địch của liên danh ĐDC sẽ khai thác triệt để» vụ này và đẩy Mc Govern vào thế lép vế so với Nixon.

Tại Thượng Viện, NS Mansfield khen Eagleton là 1 «nghị sĩ vĩ đại», đầy đủ lương tri, trung thực và đáng mặt làm Phó Tổng Thống Mỹ. Mansfield tin rằng vụ Eagleton không gây nguy hại gì cho liên danh ĐDC và tuyên bố «Eagleton phải được giữ làm UVPTT». Một số nghị sĩ và dân biểu DC tỏ ý ủng hộ Eagleton và khen ông ta «thành thực». Phe Cộng Hòa ở QH, đặc biệt là Trưởng Khối CHTV Hugh Scott, nghĩ rằng Eagleton là người trong sạch và chẳng có gì phải e dè vì những lời đồn đại cả.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren tuyên bố với báo chí rằng TT Nixon đã chỉ thị không ai được bàn tán bất cứ 1 điều gì về đời tư của bất cứ ai. PTT Agnew cũng xin «miễn góp ý kiến» khi được hỏi về vụ Eagleton.

Tuyển Dụng Nhân Viên

Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất cần 1 số Kỹ Sư, Cán Sự, Trắc Lượng Viên, Chuyên Viên, Tài Công có kinh nghiệm trong việc đo đạc thủy tĩnh trên các sông rạch.

Xin liên lạc với Văn Phòng Công Ty số 60 Đoàn Thị Điểm (Lầu 2) Sở Kỹ Thuật. Mang theo giấy tờ cần thiết.

SAIGON, ngày 22 tháng 7 năm 1972

CÔNG-TY VIỆT-NAM KỸ-THUẬT và XÂY-CẤT

1 TIẾP THEO TRANG 1

Năm nay của cuộc hòa đàm Balê. Ông nói : «hòa bình không chắc gì sẽ đến vào thứ Năm này. Nhưng có lẽ phải đợi một vài tháng nữa, chắc nhứt là tháng Mười. Lúc đó các phe mới có thể đạt được một thỏa hiệp».

Tháng Mười là khoảng thời gian gần kề với cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ. Viên chức trên nói rằng cái điểm cứ đứng ù lì trong các cuộc thương thuyết là điểm ai sẽ nắm quyền hành chánh trị trong tương lai tại Saigon.

Càng nhanh càng tốt

HOA THỊNH ĐỐN, 26-7.— Bạch Cung nhấn mạnh rằng Hoa kỳ muốn đạt được một giải pháp thương nghị cho chiến cuộc VN càng nhanh càng tốt.

Tham Vụ Báo Chí Phủ Tổng Thống Ronald Ziegler đã nhắc lại lập trường trên vào ngày 26-7 khi được hỏi về một tin tức báo chí từ Ba Lê cho biết là đã có thời biểu về việc đạt tới một giải pháp vào tháng Mười.

Ông Ziegler cho biết tin tức đó «hoàn toàn có tính cách suy luận».

Ông cho hay ý định của Hoa Kỳ muốn đạt tới sự kết liễu chiến cuộc đó đã nhấn mạnh, «chúng tôi muốn đạt được điều đó càng sớm chừng nào càng tốt chừng ấy».

Kissinger vẫn ở Mỹ

NỮU ƯỚC 26-8 (AP).— Cố vấn Kissinger của TT Nixon đã xuất hiện trong 1 buổi tiệc trưa nay ở Nữu ước do 1 nhóm tài phiệt tổ chức, nhưng ông tuyên bố sự xuất hiện này không có tính cách chính trị. Sự xuất hiện này có ý gián tiếp cho biết ông không đi Ba Lê mật đàm như dư luận phỏng đoán. Người đứng ra chiêu đãi tiệc này là Gustave Levy.

Ông này chiều nay cũng sẽ tổ chức một buổi họp mặt với Bernard Lasker, một tay ủng hộ kiên trì của đảng Cộng Hòa.

Cố vấn Kissinger cũng dự định tham dự một buổi tiệc tương tự vào tối nay tại Câu lạc bộ Đại học, và vẫn sẽ tránh né báo chí phỏng vấn.

CSBV sẽ còn đánh lớn

HUẾ 26-7 (AP).— Tướng Frederick Weyand, Tư lệnh quân lực Mỹ tại VN, tuyên bố hôm thứ Tư rằng ông không chắc là CSBV có thể sẽ tung thêm một cuộc công kích có cường độ mạnh có khi họ bắt đầu mở cuộc công kích hồi cuối tháng Ba vừa qua. Nhưng ông nói thêm là CSBV có thể mở một cuộc công kích khác ở mức độ như hiện nay.

Tướng Weyand tuyên bố như trên với báo chí khi ông đáp trực thăng đến hỏa cứ Sally, bản doanh của Bộ Tư lệnh Sư đoàn Dù VNCH, cách Huế 13cs về phía Tây Bắc, để gắn huy chương Chương Mỹ Bội Tinh của HK cho tướng Tư lệnh Nhảy Dù Dư Quốc Đống.

Tin từ HTĐ cho hay CSBV đã gửi sư đoàn tác chiến cuối cùng vào Nam, mà theo các giới chức Ngũ giác đài có lẽ là để thực hiện một mưu toan ngoạn mục, đó là đánh tan quân lực của VNCH ở Quảng Trị hoặc ở Huế.

Sư đoàn cuối cùng này được ghi nhận là Sư đoàn 312, trước đây hoạt động ở Lào và sau đó được rút về BV để từ từ lén vượt qua vùng phi quân sự để vào Nam. Công cuộc vượt tuyến này hoàn tất vào tuần qua, và 1 vài đơn vị đã thấy hoạt động chung quanh thành phố Quảng Trị.

Nỗ lực chính của Sư Đoàn 312 này có thể tập trung vào Quảng Trị nhưng các viên chức Mỹ cho rằng CSBV sẽ đạt lợi—chánh trị lẫn quân sự—nếu cho sư đoàn này nhập với Sư đoàn 324B để đánh mạnh vào Huế là nơi hiện quân VNCH phòng thủ hơi lỏng lẻo vì phải dồn lên Quảng Trị.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Do Thái và An Lộc

Cũng do kết quả thu đạt được tại hội nghị nhiều quốc gia đã ngỏ lời mời VNCH thăm viếng nước họ, nước đầu tiên VNCH thăm viếng là Do Thái và tại đây, người Do Thái đã gọi người Nam VN là «người An Lộc» vì họ tỏ ra rất khâm phục về trận An Lộc của binh đội VNCH.

Tuy nhiên, họ cũng nói với đại biểu VNCH, 1 điều ngạc nhiên lớn là : «Tại sao ở Do Thái lại chỉ có tài liệu tuyên truyền của miền Bắc thật nhiều, trong khi họ không hề thấy 1 tài liệu nào của miền Nam»?

Câu hỏi này, theo 1 đại biểu, thì chỉ có 2 bộ Ngoại Giao và Thông Tin mới đủ tư cách trả lời.

Đấu tố mốt mới

DB Nguyễn hữu Thời từ Bình Định vào đến SG sáng nay cho biết trong thời gian Cq tạm chiếm các quận lỵ Bồng Sơn, Tam Quan và Hoài Ân cảnh đấu tố hãi hùng đã xảy ra khắp nơi, DB Thời mô tả một trong những cảnh hãi hùng đã làm cho dân chúng tại vùng trên bất mãn tột độ là việc VC tập trung dân chúng lại rồi cho 1 cán bộ VC nằm vùng trùm 1 cái bao, chỉ khoét thủng 2 lỗ để nhìn ra ngoài, rồi chỉ ngay 1 người dân nào đó, tức thời người này bị bắn ngay tại chỗ.

Dân Bình Định gọi đó là cảnh «đấu tố bao», một trong những hoạt động đã mới đã xảy ra trong vùng mà VC gọi là «khu giải phóng».

DB Thời cũng cho hay, tất cả dân chúng ở Bồng Sơn Tam Quan và Hoài Ân đều phải đóng gạo cho VC, nên dân chúng địa phương này đều phải dùng khoai sắn thay cơm. DB Thời nói, 1 sự kiện chứng tỏ dân chúng đã bất hợp tác với VC là, ĐĐ Thiện Quang—Chùa Bồng Sơn, bị VC buộc phải đóng 500kg gạo nhưng Đại Đức này đã không đóng mà còn tố cáo với các Phật tử nữa.

Dân chúng địa phương nói rằng VC rất căm hận ĐĐ Thiện Quang định thanh toán vị này nhưng vẫn còn sợ ảnh hưởng của tôn giáo nên chưa kịp ra tay.

Mặt khác, «Hội Đồng Đại Diện các Giáo Phái PGVN» dự định nhóm họp vào chiều mai (28-7) tại Chùa Ấn Quang để nghe báo cáo của các giáo phái đồng thời chuẩn bị yết kiến Tổng Thống về việc xin cho tu sĩ Phật giáo khỏi phải «tổng quân». (AT)

LỘT XÁC 100%.

Sơn, nệm, máy 4 vỏ ruột vừa cắt chỉ, Điện 12 V bình mới, thay cardan xe jeep, có hệ thống còi báo động, 2 bộ áo nệm mới, Traction 11L Dernier modèle 9 nút. « xe Thời trang mùa loạn, không thua kém xe Nhật». Giá rẻ. Hỏi 53 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y queo trái 20m)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

thực hiện kế hoạch đơn phương, cuộc chiến tiếp diễn tại miền Nam sẽ là của 12 sư đoàn CSBV (lúc đó có lẽ chỉ còn đủ tên, chớ quân số thì đã mất nhiều) công khai và đơn phương tiếp tục cuộc chiến tranh xâm lược (khởi sự ngày 29-3-72 qua vùng phi chiến) mưu toan thôn tính miền Nam. Hoàn toàn không còn vấn đề MTGP như đã được «dựng» lên lúc đầu. Bởi chính sự hiện diện công khai của 12 sư đoàn CSBV cũng như đề nghị 9 điểm mà CSBV đã đưa lên cho Mỹ (26-6-71) nhân danh đại diện nhân dân Đông Dương đã khai tử hoàn toàn đứa con tư sinh của họ là MTGP. Việc CSBV tiếp tục một cuộc chiến như vậy sẽ bị nhân dân hai miền Nam Bắc VN và Miên Lào cùng dư luận thế giới (kể cả thế giới Cộng Sản đang nóng hợp tác với Mỹ) nhìn ngó như thế nào ? Chót hết, cuộc chiến nào mà chẳng phải dứt, nếu CSBV muốn ngừng lại thì lúc ... mặt : có lý nào vô nhà người ta ăn cướp rồi bị đánh lại còn đòi được thương lượng lấy bồi thường, mà thương lượng với ai chẳng lẽ thương lượng với kẻ mà bấy lâu mình vẫn coi như «không hề có nó» ?.

Lăm le chống lại ngọn đòn độc đó của Mỹ, CSBV đe dọa — chỉ mới đe dọa thôi — chích thuốc hồi sinh chính trị cho cái xác ma MTGP. Dù muốn chỉ có thể hồi sinh về chính trị thôi, quân sự hết rồi, quân sự có chút nào đã bị kế hoạch «tổng khởi nghĩa—tổng nổi dậy» của CSBV đốt sạch trong vụ Mậu Thân. Nhưng thuốc hồi sinh chính trị cho MTGP mà CSBV vừa thò ra cũng chẳng phải loại thuốc mới. Trong năm 71 khi vấn đề tù binh còn sôi nổi, CSBV cũng đã nhiều lần dọa Mỹ « nếu muốn lấy lại hết tù binh thì Mỹ phải thương thuyết trực tiếp cả với MTGP vì cái này cũng có phần tù binh Mỹ «riêng» của họ. Nhưng rồi lời dọa dẫm đó cũng chẳng đi đến đâu. Một là vấn đề tù binh xuống giá dần dần. Hai là Mỹ vẫn chỉ cứ đòi ở CSBV. Ba là, thực ra trong thâm tâm có nhiều lúc CSBV cũng không tin lắm vào lòng trung thành tuyệt đối của MTGP. Nay thì CSBV lăm le dùng lại môn thuốc đó. Trong cái mục đích : để Mỹ đừng đơn phương chấm dứt trách nhiệm trực tiếp trong cuộc chiến Đông Dương, hãy ở lại để giúp CSBV thành đạt một giải pháp toàn diện mà điều quan trọng nhất của giải pháp này là công nhận rằng MTGP hãy còn sống, còn đóng vai độc lập đối với Hà Nội, đã tranh đấu giải phóng Miền Nam và do đó xứng đáng được dự phần trong chính phủ liên hiệp. Lá bài tức lá thư của Tôn đức Thắng gửi cho Kennedy, thuộc phe chống đối Nixon, dù chưa công khai ủng hộ triệt để Mc Govern, là có ý dùng tù binh đánh một đòn tâm lý vào cuộc tranh cử tại Mỹ để làm sống lại giải pháp chính phủ liên hiệp ngay trong cuộc tranh cử ấy.

Dù sao hành vi của Cộng Sản mới chỉ là một sự lăm le (sẽ yêu cầu).

Chỉ mới lăm le vì CSBV dù cuồng tín gần tới độ mất trí đi nữa cũng phải nhận thấy : trước bối cảnh thế giới đang đi vào một thời đại mới, vấn đề VN không còn là vấn đề lớn, càng không lớn đối với Mỹ cũng như Nga Tàu và vấn đề tù binh càng không còn là vấn đề dễ gây xúc động ngay cả trong nhiều trường hợp tù binh đã bị CS dùng làm công cụ gây áp lực.

Việc CSBV để cho Tôn Đức Thắng trực tiếp ký tên quốc thư gửi cho Kennedy đã là một hành vi có ý nghĩa. Dù Tôn đức Thắng không là gì trong hệ thống Cộng đảng Bắc Việt nhưng dù sao Thắng cũng là một chủ tịch Nhà Nước. Phúc thư mà Tôn-Đức-Thắng đã ký gửi Kennedy — có lúc được coi sao sáng trong làng chính trị Mỹ nhưng đã hơi kém sáng đến nỗi chưa dám mon men tới ghế Tổng Thống, có lẽ vì vụ cô thư ký riêng mà cũng là bạn tình đã chết một cách mờ ám. Như thế hành vi của CSBV là một khổ nhục kế. Khốn nỗi người Mỹ vốn quá thực tế cho nên cũng hơi ít tình cảm nên khó thể dễ dàng xúc động

CHÍNH-LUẬN.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc 80đ. 1 con ngừa dịch bảo đảm nuôi không chết. 7 Lương hữu Khánh cửa au nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà con Hubbard, Pilch Mỹ mau lớn, dễ nuôi. Hubbard Comet đẻ sai, trứng vàng. bán sỉ và lẻ tại Thủ Đô, 628 Phan Thanh Giảng, Saigon ĐT.99.184.

Trang trí đồ gỗ Quý vị muốn trang trí trong nhà bằng các loại tủ theo ý muốn hợp thời sẽ có họa viên trình bày, bền đẹp, giá phải chăng. Xin mời tới **Nguyễn văn Giáp** số nhà 10/4 Phạm hồng Thái Gia Định, vào cổng An Lạc 100m, hay Đ.T. 93.754, nhờ anh Long chuyển giùm.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** Tân Định Saigon.

Nhà may Line do cô Mỹ đảm trách áo dầm, blouse, Jupe, quần patte (đặc biệt y phục tu sĩ Phật giáo). Địa chỉ : 204 Lê văn Duyệt SG.

Phấn viết bảng Sản xuất cung cấp các hạng phấn viết bảng, thật tốt. Hỏi 5B Quốc lộ 1 Chí Hòa 2. Bảy Hiền Gia định ĐT 42159.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

TÀU BÁN bán 1 du thuyền thật đẹp dài 18m,5 x3m,5 máy Yanmar 50 mã lực, cabin 2 tầng toàn kính xanh ngoại quốc đầy đủ tiện nghi, tắm, tiêu, bếp 2 giường ngủ-tiện để ở hoặc chuyên chở hành khách. Xin hỏi cô Hằng số 174 Ký con, New Saigon Hotel phòng 703. ĐT 91175, giá 3.200.000đ.

Lớp nhạc Phượng Linh với sự cộng tác của Hùng Linh, Việt Hà, Thanh Hà, Huyền Chi. Lớp luyện ca bảo đảm trở thành ca sĩ. Lớp sáng tác, đàn tranh, thổi sáo (Trong tương lai tuyển ca sĩ phòng trà, lancer lên TIVI, thực tập công tác văn nghệ). Có lớp riêng cho người lớn tuổi, các em thích hát tham gia văn nghệ tiệc cưới, sinh nhật v.v... Ghi tên 212Bis Trương Minh Giảng SaiGon.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ. Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Bán tủ thuốc Tây mới đóng chưa xử dụng bằng Formica kiểu đẹp dù cho một nhà thuốc Tây Hỏi 2/6B Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

ĐI CẦN THƠ-BA XUYÊN bằng xe nhà còn 5 chỗ. Ghi tên tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg. (1000đ 1 người)

Tặng phẩm sinh nhựt Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán Tàu Cá không người trông nom muốn bán 4 tàu giã cào (tôm-1-cá) đầy đủ ngư cụ đều gắn máy Yanmar 6 lốc hộp số chuyển (6LDGFE) tất cả đều đóng bằng gỗ «Sao» Tip. cốt bánh lái và bù-lon phần dưới nước đều bằng Inoxydable. Ô. Hãn 448-A Lý thái Tổ Saigon.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng **INTOX** 189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

TiVi, Cassette, survolteur kiểu mới, giá hạ, có thợ điều chỉnh sửa máy tại nhà, kêu dây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Cơm tháng thức ăn tươi ngon, ngày 6 món, 1 tuần 2 lần có những món đặc biệt : gà quay, bít tết, măng, miến, nộm, cary. 10 ngàn, 12 ngàn 1 phần có thể dùng cho 2 người. Hỏi 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

Hằng bào chế, đại lý được phòng Pharmacie, tiệm trữ Thuốc. Cho thuê xe 2 CV loại VTN luôn tài xế ngày và tháng. Điều kiện dễ dàng. Thư về Đinh-quang-Long. Box 2370 Sg.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi Biên Hòa, ĐT 2081

Piano Yamaha nguyên thủy hàng mới nhiều kiểu. giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Nơi làm Giấy Sống Chung đặc biệt lấy ngay Văn Phòng 333 Công Lý Saigon 3.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Cơm tháng do đầu bếp người Nam nấu ngon lành, sạch sẽ : 12.000 và 6.000. Đem đến tận nhà hay ăn tại chỗ. Cơm phần (3 món) 250 cơm dĩa 150. Hỏi 48 Nguyễn-Cư-Trinh Saigon. (gần rạp hát Hưng Đạo) Hay số 7. (lầu 2) Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T.41729.

Passport đi Thái, Mỹ. Phí cho các cô có chồng ngoại kiều chắc chắn và bảo đảm ĐT : 99860. 145 Đề Thám Sg 2.

Cần mua nhiều Mù U. Xin biên địa chỉ chỗ bán giá tiền mỗi ký tôi sẽ đến mua chở về. Xin gởi thơ : số 195 Bạch Đằng Gia định.

DỌN NHÀ Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Thiệp Cưới BBC *Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới* **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phù tối tân Đức Quốc*

MÁCH GIÚP Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay ! cảm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THANH THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MĨ xuất ngoại Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT), số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Đăng Rao Vặt Trên Chính Luận và các nhật báo Xin đưa đến : **MÕ DAKAO** 4C Hiền Vương, ĐT 21697. NHANH - RẺ - TIỆN

Bán gấp một Accordéon hiệu Impérial của Ý còn tốt. Hỏi 139/F2 Yên Đỗ Sg.

Bán Tủ quầy Pharmacie và nhiều thuốc Tây tốt giá cũ. Hỏi 368 Trương minh Giảng Sg.

Thẩm Mỹ Viện THÙY 71 Trần văn Thạch — Tân Định (ngang rạp chiếu bóng Kinh Đô) ĐT.97.994. Có mở khóa mới dạy làm các loại Hoa Lụa và nhuộm màu tuyệt đẹp. Thanh Thùy kính mời.

Xin chú ý **Tin mừng đặc biệt** Sáp 1 Bồn hiện có đủ thứ sáp, sáp đèn cầy, sáp mềm, sáp cứng, sáp ong, sáp chén. Bán sỉ và lẻ. Xin quí khách hàng chiếu cố với giá đặc biệt. Tại khu A Thương Phế binh số 63A Khổng Tử Cholon. Văn Thuận kính mời

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Sg.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp qui phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Cần gạch bông Lót nhà bóng láng. Nên đến : **Hãng gạch bông Vân Sơn** 405 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam. ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến : Hãng Du Lịch — Lữ Hành **THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi do người lớn đảm trách. Hỏi 141/4 Yên Đổ Sg3.

Cửa xếp đủ loại bán thật rẻ. Hỏi 2 đường Nguyễn-V-Thoại (ngã tư Bảy Hiền).

Bán rẻ bàn ghế giải khát cũ. Tại 121 Cống Quỳnh Sg.

Anh, Pháp, Việt Nhận dịch thơ từ, công văn v... Hỏi 139-J Võ Tánh Sg. (Nhanh - chóng, bảo - đảm).

Madame CLAIRE Célèbre Voyante de Paris Consultation 371C Hai Bà Trưng Tân định Tel 41764 (Carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main)

KHỎI NGAY NHỨC MỎI Dù kinh niên, bằng thuốc tê thấp gia truyền rất thần hiệu. Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia định (Cách bót Cảnh Sát Xóm gà 50m) ĐT. 41.323.

Hôn thú Việt Mỹ Đi Mỹ kết hôn Giá rẻ, 30 ngày được đi Mỹ. Chồng sắp về nước hoặc đã về bên Mỹ rồi, quí bà, quí cô, muốn làm hôn thú theo chồng về nước, hoặc bố cáo hôn thú đi Mỹ kết hôn và có con riêng, con lai muốn lấy họ cha để đi Mỹ. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Tel 20568. Luật sư chỉ dẫn, làm trước lấy tiền sau.

THUỐC — SẠCH HUYẾT TRẮNG. Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. V.B.C. HADZER

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT **HEPACHAUT** VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG

Sirop **PULMOCAMPHRE** Donapha. Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT. HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG. Có bán tại nhà thuốc Tây

Trĩ mới bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên : **CIRCANETTEN** Cam đoan trị tuyệt gốc, sản phẩm nổi danh Đức Quốc. Đặc biệt đối với các bà thai nghén dùng vô hại.

BEL ! BEL ! BEL ! — Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng. — Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. — ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn. — Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn. — Sữa nuôi da ANITA. — Thuốc mọc lông nheo BARBARA. Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Bất lực, liệt dương hãy dùng ngay : **EVIPROSTAT** Dược phẩm Đức Quốc. Trai cường tráng, già trẻ lại nhờ chất Testosterone tách từ ngọc hành. Nam phụ lão ấu đều tìm kiếm để mua bằng được.

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ **CERVOTONIC** THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

SIROP BEBÉ TZ CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 68

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dấn dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo sầy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc viên **LINDAL** trị : CẢM CÚM ĐAU NHỨC

PHONG NGỨA Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch. Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi. Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire** Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc tây

ANTIGRIPPAUX CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC. Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người. HADZER KN số 59M

SIROP **PROMERGAN** Người lớn con nít : — Hen suyễn — Mất ngủ — Hồi hộp, lo sợ — Nổi mề đay ngứa — Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

Thuốc Trị Bịnh **Đau Bụng Máu** Gần tới đường kinh, đau bụng, hay đương có đường kinh đau bụng, huyết điều ra ít uống **BẠCH PHỤNG ĐIỀU KINH HOÀN** số 37 **Võ văn Vân** vào hết đau bụng và huyết ra đặng nhiều. Đàn bà có thai không nên uống. 1 hộp uống 5 lần (Có 2 loại, viên dẹp khô và Thuốc tễ mật). Tiệm thuốc **Việt Hoa** nào cũng có bán. KN số 801/BYT/QCDP/16-4-64.

PHẤN THUỐC **BIOTALC au G 11** một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em. **MÙI THƠM TRANG NHÃ** 33M BYT/QCDP Có bán tại các nhà thuốc tây

BIOCORTIN Mụn trứng cá - Mụn ở mặt. Thuốc thoa **BIOCORTIN** Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

Biếng ăn mất ngủ Uống REACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN CHỮA : *Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.* Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước dái dường dư máu, điều kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng. TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn. Đông Y sĩ **Trương Chấn Giang** Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

NÔN MỬA, NẤC CỤC *Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc* **AVOMIT** *Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây*

SI RÔ **BIONERGAN** EXPECTORANT Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG **HO — SUYỄN** Long đàm — Dễ ngủ 19 M/BYT/QCDP. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC SÁN LÃI SIRÔP **PipeZun** trị : LÃI ĐŨA LÃI KIM. CENTROPHAR. Bán tại các nhà thuốc tây

SI RÔ **ANERGAN** Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn 71/BYT/QCDP. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

8 TIẾP THEO TRANG 1

biên giới Miến Điện cùng với 2.872 kg thuốc phiện, móoc phin và bạch phiến. Người ta ước lượng số lượng ma túy bất hợp pháp này trị giá trên chợ đen vào khoảng 231 triệu MK.

Một chuyên viên ma túy TháiLan cho biết vụ bắt giữ này có thể dẫn tới việc khám phá ra 1 tổ chức quan trọng chuyên lén lút buôn lậu ma túy từ khu vực gọi là Ba Biên Giới Vàng giữa MiếnĐiện, TháiLan và AiLao.

12 TIẾP THEO TRANG 1

chính sách trả thù ở Tây Đức đã công khai chống đối không chịu công nhận đường biên giới mới ở Âu [illegible]

Tờ Pravo viết giới lãnh đạo Trung Quốc đã chà đạp khẩu hiệu cách mạng đấu tranh của bản tuyên ngôn CS—vô sản toàn thế giới, hãy đoàn kết lại—và họ (TC) đã thay thế bằng một khẩu hiệu mới : các nước xã hội (Cộng Sản) hãy phân ly—các nước tư bản, hãy đoàn kết lại ».

Bài báo cho là TC như vậy đã gia nhập «phe các phần tử phản động nhất của Tây Đức», đồng thời tố cáo Trung Cộng mới đây đã gia tăng những mưu toan phá hoại mối bang giao giữa các nước cộng sản Đông Âu với chủ đích chia rẽ và làm suy yếu mối liên hệ giữa các nước xã hội và dư luận thế giới không quên những hoạtđộng của phe Mao nhằm vào các nước ở bán đảo Balkan. Bài báo còn giải thích rằng mối liên lạc của các nước Cộng Sản là «cái gai nằm trong thớ thịt của giới lãnh đạo Trung Quốc» trong khi TC tỏ ra thân thiện với khối thị trườngchung Âu Châu «hỗ trợ cho tư bản lớn Âu Châu chống lại Liên Xô và các nước xã hội khác».

Tờ Pravo cũng không quên tố cáo TC đã tích cực ủng hộ «phe cơ hội chủ nghĩa hữu khuynh» sau khi Nga Xô can thiệp ở Tiệp năm 1968.

11 TIẾP THEO TRANG 1

tại BV.

Thư của Tôn Đức Thắng gửi cho Kennedy đề ngày 16-6 qua nói rằng Hànội sẽ liên lạc với VC về việc kê khai một danh sách các tù binh Mỹ bị bắt tại miền Nam VN. Tôn Đức Thắng đã không trả lời thẳng vào lời yêu cầu của Kennedy nêu trong văn thư đề ngày 19.5 đề nghị với CSBV là những tù binh bị thương nặng và đau nặng được hồi hương qua một nước trung lập như Thụy Điển. Trong văn thư trả lời, chủ tịch Thắng viết : «về việc các phi công Mỹ bịthương và bịnh nặng tại BV, ông (Kennedy) có thể được bảo đảm là họ (tù binh) luôn luôn được các cơ quan y tế [illegible] đầy đủ, [illegible] hữu hiệu».

Văn thư của Chủ tịch Thắng cũng không quên đả kích chính sách của TT Nixon «nhà cầm quyền Mỹ càng tăng cường và mở rộngchiếntranh HK sẽ càng liên can sâu thêm vào chiến tranh Đông Dương và giải pháp cho các quân nhân Mỹ bị bắt giữ sẽ càng bị trì hoãn».

Nguyễn thị Bình trưởng phái đoàn VC tại hội đàm Balê hôm thứ Tư đã từ Cuba tung ra lời kêu gọi công luận Hoa kỳ hãy buộc TT Nixon phải chấm dứt chiến tranh tại VN.

Thị Bình nói rằng «khi nào chính phủ Hoa kỳ ngưng chiến tranh, đưa hết quân về nước và thôi ủng hộ chính phủ đương quyền VNCH của TT. Nguyễn văn Thiệu, CSVN sẽ sẵn sàng phóng thích tất cả tù binh chiến tranh».

Một phát ngôn nhân bộ Ngoại Giao HK cho biết HK tất nhiên là hoan nghênh mọi tin tức hoặc thư từ của các tù binh hoặc những người mất tích tại Đông Nam Á, nhưng ông cho biết trọng tâm của vấn đề là việc Hànội vẫn không chịu tuân theo nghĩa vụ của họ là cho biết danh tính của tất cả tù binh và cho phép họ thư từ thường xuyên với gia đình của họ.

17 TIẾP THEO TRANG 1

việc chỉ 1 tỷ 2 mỹ kim do cuộc xâm lăng của Cộng Sản BV vừa gây ra. Ông mỉa mai là «Quốc Hội hành động như là kẻ chiếm nắm lấy tiền của một người nào đó bằng cách nói «tiêu đi, trả sau».

Tại Hạ Viện, Ủy ban Ngoại vụ hôm nay chấp thuận Dự luật ngân sách Viện trợ Quân sự và An ninh (DLNSVTQSAN) trị giá 2 tỷ 168 triệu Mỹ kim gồm 730 triệu tặng không, 527 triệu bán chịu vũ khí với mức lời nhẹ, 759 triệu dài thọ chương trình yểm trợ, 100 triệu cứu trợ dân tỵ nạn.

Như vậy, tu chính án «rút hết quân Mỹ ra khỏi ĐD trước ngày 1-10-72 với điều kiện CSBV thả hết [illegible] tiếng với Mỹ» được ghép vào DL này và sẽ được Hạ Viện biểu quyết trong 1 phiên họp khoáng đại trong tương lai gần đây.

Phụ tá Bạch Cung đặc trách liên lạc với QH là Richard Cook tiên đoán, nếu Hạ Viện thông qua Tu chính án trên, khối Dân biểu Cộng Hòa thân chính quyền sẽ tiếp tay cho phe Dân biểu chống thích sách ngoại viện bác bỏ DL-NSVTQSAN để diệt luôn Tu chính án.

Phe Dân Biểu phản chiến nhận định rằng trong trường hợp hạ viện bác bỏ TCA nhưng thông qua DL, dự luật NSVTQSAN của Hạ Viện sẽ được chuyển lên Thượng Viện, và phe nghị sĩ phản chiến sẽ lại được dịp tung ra 1 loạt tu chính án chấm dứt chiến tranh khác để làm khó cho Nixon.

Phó Tổng Thống Agnew vừa về Hoa thịnh Đốn tối thứ Ba sau khi đi vận động tái cử cho TT Nixon tại ba tiểu bang Alaska, Oregon và Washington đã chỉ trích việc Thượng viện Mỹ đòi triệt thoái quân đội Mỹ là 1 hành động vô trách nhiệm do động cơ chính trị thúc đẩy. Ông nói «thật là vô trách nhiệm khi những người này (TV) tự cho mình là những kẻ phác họa kế hoạch hay hơn Tổng Thống là người đã thành công đem lại chiến tranh kết thúc».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Long Cheng 16 cs về phía Bắc

Phát ngôn viên không cho biết nguyên do của vụ rớt máy bay, nhưng theo các nguồn tin đáng tin cậy thì chiếc máy bay có lẽ trúng đạn của quân Cộng Sản Bắc Việt.

Ngay sau vụ rớt máy bay, quân của tướng Vang Pao đã tìm được người Thái bị thương và xác của một viên hoa tiêu, và đem lên trực thăng. Nhưng còn hai cái xác còn lại thì phải tới ngày hôm sau mới lấy được sau một trận đánh dai dẳng.

Tại Milkawee, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Laird hôm thứ Tư hứa rằng tất cả số tiền chi phí được bớt giảm vì chiến tranh VN chấm dứt sẽ được dùng để trả cho nam nữ quân nhân Mỹ với số lương mà họ được hưởng. Ông nói khi ông nhận chức Bộ Trưởng quốc phòng chi phí chiến tranh (VN) hàng năm là 22 tỷ mỹ kim và khi số tiền được tiết giảm thì được dùng trả lương cho quân đội.

Cũng trong cuộc họp báo tại Milkawee, BT Laird ca ngợi không quân Việt Nam Cộng Hòa đã đạt được nhiều tiến bộ tốt nhưng còn phải một thời gian dài hơn chút ít nữa để Việt hóa Không quân vì cần phải huấn luyện phi công, chuyên viên và thợ máy «nhưng chúng ta đã đi trước được 10 tháng [illegible]

Ông nói thương thuyết là lối nhanh nhất để chấm dứt việc Mỹ tham chiến tại ĐNÁ «nhưng nếu thương thuyết thất bại, việc chấm dứt hoàn toàn sẽ được thực hiện bằng Việt hóa».

9 TIẾP THEO TRANG 1

lệ của họ nên nhiều khi ông phải đi ngược lại đường lối của một nhóm người và vì thế ông mới bị «gắn cho nhãn hiệu khai trừ».

NS Ksor Rot nhấn mạnh rằng ông lúc nào cũng giữ vững lậptrường quốc gia, luôn luôn giữ tư thế độc lập và không bao giờ chịu theo đường lối nào của một cá nhân hay một nhóm người một khi ông nhận thấy bất lợi cho quốc gia dân tộc, cho nên tự do dân chủ, cho sự chiến thắng Cộng Sản và cho sự phát triển tiến bộ của đồng bào Sắc tộc. Ông nhất định không bao giờ cầm giao dâm sau lưng chiến sĩ».

Năm nay phát bằng Tú Tài sớm

Về kết quả của Hội Đồng CD Bis về kỳ thi tú tài 2, sáng nay GS Nguyễn Kim Linh, Giám Đốc Nha Khảo Thí đã cho biết như sau : Mỹ Tho đậu40,41o/o, Longxuyên 42,24o/o, CầnThơ I 39,63o/o Cần Thơ II (Võ Tánh) 20o/o, Vĩnh Long : 58,85o/o — Đà Nẵng : 44,76o/o Qui Nhơn : 42,67o/o — Quảng Ngãi 22,11o/o — Huế (Đồng Khánh) 63,36o/o — Huế (Nguyễn Tri Phương) 37,76o/o - Nha Trang I (Nữ Trung học) - 49,73o/o - Nha Trang II - 38,[illegible]o/o. Nha Trang III (Hàn Thuyên) 48 50o/o.

Giáo Sư Nguyễn Kim Linh cũng cho biết, các chứng chỉ năm nay do máy IBM thiết lập nên rất nhanh chóng nhờ vậy, thí sinh trúng tuyển sẽ được lãnh chứng chỉ sớm hơn mọi năm có lẽ là ngày đầu tuần tới. Ngay sáng nay, giới chức của Nha Khảo Thí đã bắt tay vào việc kiểm soát các chứng chỉ đã và đang được thiết lập.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Bắc Kinh của Nhật và chính sách Trung Hoa của Nhật đối với các quốc gia Đông Nam Á qua các đường lối ngoại giao bình thường.

HOA THỊNH ĐỐN.— Thượng viện Mỹ hôm thứ Tư với 88 phiếu thuận, 2 chống đã thông qua dự luật ngăn cấm giết hại và nhập cảng các loại cá voi, rái cá, cá heo và các loại cá biển có vú khác trong 15 năm.

BẮC KINH.— Tại Bắc Kinh, phái viên hãng AFP ghi nhận là cơ quan tuyên truyền của TC đã nhận thấy dấu hiệu bất mãn của độc giả TC đối với những bài báo «trống rỗng và giáo điều» trong các [illegible] Nhân Dân.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Ngày cả các quan sát viên thuộc các quốc gia trong khối CS có mặt tại Hà nội cũng tán đồng sự nhận xét như trên.

Tại Hà Nội, CSBV đã thuật lại lời tuyên bố của ông Tổng ThưKý LHQ Kurt Waldheim và cho rằng ông Waldheim đã tố cáo HK oanh tạc các con đê ở BV.

Bản tin của thông tấn xã CSBV được phổ biến trên đài phát thanh nói rằng lời tuyên bố của ông Waldheim tại LHQ hôm thứ Hai đã gây phản ứng cuồng nộ đối với chính phủ Nixon.

Tại Hoa Thịnh Đốn, bí thư của cựu Bộ Trưởng Tư Pháp Mỹ Clark hôm thứ Ba cải chính tin ông Clark nằm trong phái đoàn quốc tế «điều tra tội ác» sang thăm Hànội. Viên bí thư này nói «ông Clark đi với tư cách riêng của 1 công dân Mỹ và tính chất độc lập cá nhân».

7 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «phải đặt trong một giới hạn nào đó». Ông cũng kêu gọi khối Á Rập đoàn kết hơn nữa để chuẩn bị một cuộc chiến đấu lâu dài với Do Thái.

Quốc hội Ai Cập sau đó ra tuyên ngôn, cho rằng chính «thái độ thiên vị» của Mỹ đối với Do Thái đã là một «trở ngại quan trọng» trên đường tìm giải pháp cho Trung Đông. Bản tuyên ngôn này được đưa ra một ngày sau khi tờ báo chánh thức Al Ahram của Ai Cập kêu gọi mở một chiến dịch rộng lớn trong khối Á Rập để chống lại các quyền lợi của Mỹ tại Trung Đông.

Hãng Thông tấn Trung Đông của [illegible] Chu Ân Lai vừa gửi điện văn mừng TT Sadat nhân ngày kỷ niệm năm thứ 20 cuộc cách mạng Ai Cập.

Chu Ân Lai đã xác nhận trong bức điện văn là TC tiếp tục ủng hộ mạnh mẽ cuộc chiến đấu của Ai Cập đồng thời tố cáo Nga và Mỹ đã «thông đồng với cuộc chiến xâm lăng của Do Thái».

Tại Ba Lê, Hội đồng Nội Các Pháp đã họp để nghiên cứu các biến chuyển hiện nay tại Trung Đông, và sau đó đi đến kết luận là Pháp ủng hộ nỗ lực của phái bộ Jarring cùng các nỗ lực khác nhằm tìm một giải pháp hòa bình cho vùng này.

Từ Hoa thịnh đốn và Tel Aviv, TT Nixon và Thủ tướng Meir đã chúc tụng lẫn nhau trong một cuộc điện đàm, đánh dấu lễ khai mạc của một trạm tại Do thái với hệ thống liên lạc HK bằng vệ tinh.

Tin sau cùng nhận được từ Tel Aviv cho hay, một chiếc Mig 21 của Syrie hôm nay đã xâm nhập không phận Do Thái rồi bay trở về nước.

Đây là vụ xâm nhập lần thứ hai kể từ năm tuần qua. Do Thái đã trình vụ này với Ủy Hội giám sát hưu chiến LHQ ở Jerusalem.

Khóc Thầy

Rất đau đớn hay tin :

Thầy NGUYỄN-QUANG-VỸ

Trọn Đời Hy Sinh và Tận Tụy cho Giáo Dục

đã thất lộc tại Saigon ngày 24-7-72, hưởng thọ 84 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Luật Sư NGUYỄN-QUANG-XƯỚC và tang quyến. Xin cầu chúc anh linh Thầy sớm siêu sinh Tịnh độ.

Trò PHẠM-KIM-VINH
và các bạn đồng môn Tỉnh Hải Dương (B P.)
năm 1942 — 1943

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Nữ Bác Sĩ
HUỲNH-NGỌC-TUYÊN

Hiền Nội của Anh NGUYỄN-THANH-HIỀN, đã tạ thế tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Anh Hiền và tang quyến, chúc linh hồn Chị sớm về cõi Phật.

HUỲNH-VĂN-CHIM — BẾ-VĂN-LONG

Phân Ưu

Được tin trễ :

NGOẠI - TỔ
của Anh CÙ-AN-HƯNG

đã thất lộc tại Đalat.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Hưng và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

AN, CƠ, DŨNG, HÒA, KHÁNH, LUYẾN, QUANG

Tin Mừng

Được tin đến ngày 30-7-72, Anh Chị VIÊM-HỒNG sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là Cậu :

Vincent NGUYỄN-HUNG-THÁI

đẹp duyên cùng Cô

Marie NGUYỄN-THỊ KIM-HUỆ

Thứ Nữ Ông Bà NGUYỄN-LONG-THẮNG.

Xin thành thật chia mừng cùng Anh Chị VIÊM-HỒNG và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

THANH-THƯƠNG-HOÀNG

Tin Mừng

Được tin :

Thứ Nữ của Ông Nghị Sĩ VŨ-VĂN-MẪU

Cô Vũ-Thị-Việt-Hương

đẹp duyên cùng

Cậu Nguyễn-Phúc-Toàn

Chúc hai họ Sắc Cầm Hòa Hiệp.

THIÊN-LONG CÔNG-TY 121A An-Bình — CHOLON

Phở Minh-Tâm

KHAI TRƯƠNG

ngày 25-7-72

Chủ nhân tiếp đón ân cần.
Kính mời quý khách
46, Hai Bà Trưng, Saigon

Rẻ, trả góp

Villa lầu mới 700m2, 15T Phố lầu Võ Tánh Ngõ 6 Sg và Lê Thánh Tôn có garage vùng Grall Đồn Đất, Văn Hóa Pháp, Appt Lê Lợi Bonard cũ 5T1/2. Bán rẻ trả góp 5,3 tháng đến 5,3 năm do MỸ - KIM 8 Ngô Tùng Châu SG. ĐT: 23989

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bà Bác Sĩ
HUỲNH-NGỌC-TUYÊN

Hiền Thê của Ông NGUYỄN-THANH-HIỀN, Công cán Ủy viên Bộ Công Chánh, vừa từ trần tại Saigon ngày 22-7-1972.

Thành thật chia buồn cùng Ông NGUYỄN-THANH-HIỀN và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bà Bác Sĩ TUYÊN sớm siêu thoát.

ỦY-BAN TIỆN-ÍCH QUỐC-GIA

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Ông Phụ Tá Chuyên Môn*
- *Ông Chánh Sự Vụ Sở Thiết Kế*
- *Quý Ông Chủ Sự Phòng Tu Bổ, Công Tác, Biện Thiết, Họa Đồ*
- *Và Toàn thể cô bác anh chị em Sở Thiết Kế cùng Khối Chuyên Môn*
- *Quý vị Thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa Chồng, Cha, Bác, Anh, Ông chúng tôi là :*

Cụ NGUYỄN-XUÂN-DU

hưởng thọ 72 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Bắc Việt Xã An Nhơn Gò Vấp Gia Định

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ.

CẢM TẠ

Chúng tôi là Chồng và các Con xin chân thành cảm tạ :

- *Ông Đổng Lý VP Bộ Giáo Dục và toàn thể nhân viên UBĐHTƯ/CPS*
- — *Tổng Thư ký Bộ Giáo Dục và Phái Đoàn*
- *Linh Mục Quản Chánh xứ Họ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.*
- *Ông Thanh Tra Đặc biệt Bộ Giáo Dục*
- — *Giám Đốc Nha Tài chánh Bộ GD và toàn thể nhân viên các cấp*
- *Bà Giám Đốc Nha Công Tác Quốc Tế Bộ Giáo Dục*
- *Ông Chánh sự vụ Sở Pháp chế Bộ GD và nhân viên*
- — *Chánh sự vụ Sở Văn Thư Bộ GD và toàn thể nhân viên các cấp*
- — *Chủ sự Phòng Trung học Bộ GD và nhân viên*
- — *Chủ sự Phòng Tiểu học Bộ GD và nhân viên*
- — *Hiệu Trưởng Trường TH Bàn Cờ và toàn thể nhân viên*
- *Quý vị nhân viên thuộc VP Ông Phụ Tá Đặc trách Tổng Trưởng GD, VP Ông Đổng Lý và VP Ông Tổng Thư Ký*
- *Quý vị Ban Giám Đốc Công Ty Bảo Hiểm Đông Phương và toàn thể nhân viên*
- *Thiếu Tá CSQG Hồng Dũ Lai và các Em Yên Đổ*
- *Ông Trưởng Xóm 7 Công Giáo*
- *Quý Bà trong Hội các Bà Mẹ Công giáo Phân Đoàn 7.*
- *Toàn thể Tiểu Đội 4 NDTV Khóm 12*
- *Quý Ông, quý Bà thuộc Hẻm 2 Kỳ Đồng và 173 Trương Minh Giảng*
- *Bà Ngoại, Chú, Thím, Cô, Cậu, Dì, Dượng và các em cùng thân bằng quyến thuộc.*

Đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu :

Bà Maria Võ-Thị-Hai tự Gương

thất lộc ngày 18-7-72 tại tư gia số 17315, Trương Minh Giảng Saigon, hưởng thọ 42 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

VÕ-VĂN-ĐẢM và các con
Đồng Bái Tạ

Đồ Gỗ-Tranh Sơn Mài

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu — Tân Định
Đ.T. 95.291

Bán Kho Hàng

Trung Tâm thành phố, cơ sở thương mại gồm 1.147m2 đất, 4 văn phòng, 2 kho hàng, xưởng điện 3 giây, điện thoại thương mại. Xin hẹn trước giờ gặp bằng điện thoại : 92.867.

Hãng Ngoại Quốc Đóng Cửa, Bán:

- *1 Lô bình tăng điện (survolteur)*
- *1 Lô bình chữa lửa (extincteur)*
- *1 Lô máy điều hòa không khí*
- *1 Lô máy đánh chữ, máy tính*
- *1 Máy phát điện hiệu CATERPILLAR 100 KW modèle 335*
- *1 Điện thoại nội bộ (intercom) 20 thính phòng*
- *1 Hệ thống ống dẫn nước : ống sắt galvanisé, vannes và ốngđồng*
- *1 Tủ sắt hiệu FICHET (kiểu nhỏ).*
- *3 Tủ lạnh hiệu nhựt bồn cỡ 80 lít và 50 lít.*

Hỏi 33 Bác Sĩ YERSIN—Saigon để xem đồ vật và bỏ thăm đấu giá.

Máy Cọng FACIT

MÁY CỌNG QUAY TAY CÓ BĂNG GIẤY IN
MÁY CỌNG CHẠY ĐIỆN CÓ BĂNG GIẤY IN

PHÁT HÀNH TẠI :

Trần-Văn-Thi

7 Nguyễn Huệ SAIGON, ĐT 92258/259

Bán Đấu Thầu

USAID hiện đương tính cho đấu thầu các đồ vật sau đây :

7 Xe «Ford Falcon» (4 Sedan 65/66, 2 S.W. 65 và 1 Microbus 66) ; 34 Xe «International» (có 29 Scout Mod. 800, 65/66, 4 Chuyên trở nhẹ và 1 Toàn dụng 66) ; 1 Máy kéo ghe «Johnson» ; 2 Máy trộn beton ; 1 Xe súc «Clark» 2.000 Ký Anh ; 70 máy Điều Hòa Không khí ; 5 Tủ Lạnh ; 1 Máy Ướp lạnh đồ ăn ; 10 Máy làm lạnh nước uống ; 2 Máy xấy quần áo ; 43 Máy nước nóng ; 183 món dụng cụ trang trí và 10 thùng trang trí và dụng cụ bếp nước ; 119 món dụng cụ Văn Phòng ; 6 Máy chữ đánh tay ; 4 Máy hút hụi ; 1 Máy hàn ; 143 Bình chữa lửa ; 34 Biến và Điều Chỉnh điện ; 63 thùng sôi nước ; 170 Vỏ Xe hơi cũ đủ loại và 25000 Ký Anh đồ sắt phế thải.

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 26, 27, 28 và 31-7 và 1, 2-8-1972.. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu tại Văn Phòng Công Quản cho tới 5 giờ chiều ngày 2-8-1972 và đến 8g30 sáng ngày 3-8-1972 thì mở thầu.

ĐỌC TUẦN BÁO :

«KHOA-HỌC HUYỀN-BÍ»

Số 13

bạn sẽ biết :

- *Phép làm bùa yêu và cách giải bùa yêu.*
- *Một tấm bảng huyền bí đang bay trong vũ trụ vì nó đã thành một vệ tinh.*
- *Đạo sờ bên Tây... sờ khỏi bệnh nan y.*
- *Những sao nào trong lá số tử vi đem ma quỷ tới nhà !*
- *Cuộc đời, ái tình, sự nghiệp của ca sĩ Ngọc-Anh.*

KHOA-HỌC HUYỀN-BÍ số 13 đã «tuyệt hảo»
KHOA-HỌC HUYỀN-BÍ số 14 còn «ác ôn» hơn
Cam đoan sẽ làm bạn say hơn say... thuốc phiện :

PHÁT HÀNH NGÀY THỨ SÁU 28-7-1972

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị :

- *Hương chức Hội Tề xã Hiệp Hòa Biên Hòa*
- *Giáo sư, giáo viên trường Trung và Tiểu học Hiệp Hòa — Biên Hòa*
- *Nhân viên Hãng Cetz Bros and Co VN*
- *Thân bằng quyến thuộc, quý hội đoàn đã đến phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu của Anh, Cha, Nội Tổ — Ngoại Tổ chúng tôi là :*

Ông LÊ - VĂN - SÁNG
Hưởng Thọ 78 Tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Em gái	*: Bà Bì Văn Lâu nhủ danh Lê Thị Mạo cùng các con cháu*
Trưởng nam	*: Trịnh Văn Mạnh vợ và các con*
Thứ nam	*: Trịnh Văn Lê — —*
Trưởng nữ	*: Bà Lê Văn Hương nhủ danh Trịnh Thị Lộc và các con*
Cháu nội	*: Đại diện Trịnh Đình Hòa*
Cháu ngoại	*: Đại diện Lê Hoàng Xích Bích.*

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Thượng Tọa Thích Tâm Châu*
- *Thượng Tọa Thích Tâm Giác*
- *Chư Thượng tọa Đại Đức, Tăng Ni cùng các Ban Hộ Niệm các chùa : Việt Nam Quốc Tự — Vĩnh Nghiêm — Bửu Đà — Từ Quang — Giác Minh — Pháp Hội — Thanh Minh Thiền Viện — An Lạc — Phước Hòa — Kim Liên Ni Tự — Quan Âm Ni Tự — Pháp Hoa Tịnh Xá — Phân Hội TừHiền*
- *Quý Vị Tổng Trưởng*
- *Quý Vị Nghị Sĩ, Dân Biểu*
- *Quý Vị Thẩm Phán*
- *Quý Vị Đại Tá và Sĩ Quan cao cấp Nha Quân Pháp*
- *Quý Vị Đại Tá, Sĩ Quan, Hạ-Sĩ Quan, Binh Sĩ Cục Quân Vận và Văn Phòng đặc trách an ninh Hỏa xa*
- *Quý Vị Đại Tá, Sĩ quan cao cấp, binh sĩ tòng sự tại Bộ Tổng Tham Mưu — Phân Khu Saigon — Cholon — Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung và tại các binh chủng*
- *Ông Phó Giám Đốc Nha Thuế Trực Thâu, các thân hữu tại Nha Tổng Giám Đốc Thuế Vụ — Sở Thuế Lợi Tức [illegible] — Đoàn Kiểm Soát Thuế Vụ — Sở Thuế Lợi Tức Nha Thuế Trực Thâu*
- *Quý Vị Giám Đốc, Y Sĩ Trưởng, Y Dược sĩ và toàn thể nhân viên các cấp Chương Trình Quốc Gia Bài Lao, Bệnh Viện Hồng Bàng, Chẩn Y Viện bài lao Khánh Hội, Phú Thọ, Võ Tánh và Khu Thí Nghiệm và Khu Bảo Trì Bệnh Viện Hồng Bàng*
- *Quý Vị Giáo Sư Giảng sư Đại học, Kỹ sư, Luật sư, Y Nha Dược sĩ, thân hào nhân sĩ.*
- *Quý Vị Giám Đốc các Ngân Hàng, các Viện Bào Chế các Công Ty Nhập Cảng Âu dược*
- *Quý Vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia*
- *Ban Giám Đốc và nhân viên COSUVINA*
- *Nghiệp Đoàn Thí điểm*
- *Nghiệp đoàn Kim hoàn Nam Việt*
- *Hội Ái Hữu Đồng Cư Bắc Việt Tương Tế*
- *Hội Ái Hữu Khúc Thủy Nghĩa Dân*
- *Hội Ái Hữu Hải Phòng, Kiến An*
- *Hội Ái Hữu Cựu sinh viên Quốc Gia Thương Mại*
- *Quý Vị thân hữu Phú Nhuận*
- *Quý Vị trong Liên gia 32 Phường Phan Thanh Giản*
- *Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc và bà con Anh Chị Em láng giềng.*

Đã tới tụng niệm, phúng viếng, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa :
Chồng, Cha, Ông, Cố chúng tôi là :

Cụ Lưu-Văn-Tự tức Đức-Long
Pháp danh QUANG-MINH
hưởng thọ 76 tuổi

thất lộc ngày 9 tháng 6 năm Nhâm Tý tại Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi

Trong lúc tang gia bối rối, gia đình chúng tôi có điều chi sơ sót, xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

LỜI CẢM TẠ NÀY THAY THẾ THIỆP CẢM ƠN.

Đồng tang gia kính bái

Cụ quả phụ LƯU-VĂN-TỰ, nhủ danh VŨ-THỊ-TÀI

- **Con trai :** — *LƯU-VĂN-CHÍNH, vợ Dương thị Nhung và các con các cháu*
  — *LƯU-VĂN-LẠC, vợ Lê thị Mỹ và các con*
  — *LƯU-VĂN-THIỀN vợ Hoàng thị Hồng*
- **Con gái :** — *LƯU-THỊ-AN, chồng Nguyễn văn Nghị tức Đức-Sinh và các con các cháu*
  — *LƯU-THỊ-CHÍNH*
  — *Bà quả phụ PHẠM-THÁI nhủ danh LƯU-THỊ-SỰ và các con.*
  — *LƯU-THỊ-TÔNG chồng Phạm hữu Tý và các con*
  — *LƯU-THỊ-ÁI, chồng Trần đức Hiếu và con*
- **Con rể** — *VŨ-VĂN-ĐẠT và các con*

HÀNG MỚI ĐÃ VỀ — BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT !

Máy May Hiệu

SINCO

DANH TIẾNG HOÀN CẦU VỚI PHẨM CHẤT THƯỢNG HẢO HẠNG

Xin đừng để mất cơ hội — Vì hàng về có hạn !

Máy May SINCO

TRANG NHÃ THỰC DỤNG

Thiết kế tinh vi, kiểu mới tối tân.
Chất thép hảo hạng, bền bỉ tốt đẹp.
Đồng hồ tự động, may được—thêu được.
Sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn quốc tế.

Kiểu 113

Bảo Đảm 20 năm

Sửa chữa miễn phí

Xin Quí Vị Hãy Dùng :

Máy Đánh Chữ Hiệu

BROTHER DE LUXE

Kiểu 1.350 tự động
Loại Xách Tay Mặt Chữ Việt.

Kiểu mới tốt đẹp. Tự động nhảy cách Automatic Repeat Spacer.

Xin quí vị đến đặt mua sớm tại cửa hàng

Công-Ty SINCO S. A.

Số 1 Trần hưng Đạo Saigon
Điện thoại : 22.932 — 23.878

Tại Đô Thành — Gia Định và các Tỉnh đều có bán

Xe LADALAT

Vì cái lá phủ (Rideaux) lâm cầm, bị trời hết — Đang trình bày và thực hiện cặp cửa thay cho rideaux, toàn bằng MICA, khóa được.

VĨNH-GIANG, 74-76 Phạm-Hồng-Thái
(Ngã Sáu) Saigon, ngang Hãng Phi-Mã — D.T. 21.486.